

**Volkstümliches**  
aus dem Königreich Sachsen  
auf der Thomasschule gesammelt

von

**Dr. Oskar Wähnhardt,**  
Gymnasiallehrer zu St. Thomä in Leipzig.

---

Zweites Heft.

Mit einem Anhang:

Volkstümliches aus dem Nachlasse von Rudolf Hildebrand.



Leipzig,  
Druck und Verlag von B. G. Teubner.  
1898.

Alle Rechte, einschließlich des Übersetzungsrechts, vorbehalten.

## Vorwort.

Unsere Zeit muß Achtung gewinnen vor diesen Dingen aus eigenstem reichem Vorrat des Alltagslebens, und dazu muß in der Schule der Anfang gemacht werden.

Rudolf Hildebrand,  
Beiträge zum deutschen Unterricht S. 81.

Das erste Heft meiner Sammlung hat bei allen Sachverständigen wohlwollende Anerkennung gefunden.

Zu meiner Freude hat man auch den Wunsch geäußert, daß das Beispiel Nachahmung finde und durch möglichst allgemeine Sammelarbeit die gelehrte Erforschung und Erschließung unseres Volkstums unterstützt werde, und man hat dringend aufgefodert, alles, was einem beim Lesen des Heftes an Volkstümlichem einfällt, entweder an das Archiv des Vereins für Sächsische Volkskunde (Weiter: Prof. Dr. Wogt, Leipzig, Färberstraße 18) oder an B. G. Teubner oder an mich in die Thomasschule zu senden. Natürlich bin ich gern zur Annahme auch der kleinsten Kleinigkeit bereit.

Zu lebhaftem Danke verpflichtet mich die Besprechung in den Grenzboten, nicht so sehr das Lob, als vielmehr ein belehrender Rat. Es heißt dort: „Dem praktischen Zwecke des Heftes würde es entsprochen haben, wenn der Herausgeber dem Laien, den er für die Mitarbeit erwärmen will, den tieferen Sinn und Wert der vielfach so dunkeln Volksüberlieferung an einigen bestimmten Beispielen gedeutet oder dem Gefühle nahe gebracht hätte, daß z. B. im Rhythmus eines schlichten Kinderliedes uralte angeborene Kunstgesetze festgehalten sind, oder an einem ziemlich sinnlos scheinenden

Abzählreim und dergleichen der Nachweis wäre geführt worden, daß darin wirklich 'altherwürdige Vorstellungen fortleben.' (Siehe I, S. V.) Und dann wird die Hoffnung ausgesprochen, daß ich im zweiten Hefte zu solcher Erläuterung die geistvollen Aufsätze Rudolf Hildebrands: 'Ein Kinderlied mit altem Hintergrunde' oder 'Metrisches aus dem Kinderliede' benutzen werde.

Dem Wunsche zu entsprechen habe ich um so mehr Veranlassung, als diesem zweiten Hefte eine Sammlung von Volkstümlichem aus Hildebrands litterarischem Vermächtnisse beigegeben ist.

Daß dieser Anhang eine wertvolle Auszeichnung meines Büchleins ist, brauche ich nicht besonders zu versichern. Welch ein Schatz darin verborgen liegt, zeigt z. B. eine Vergleichung der kurzen Notiz über den Olgözen (s. S. 140) mit der inhaltreichen Erörterung in den Beitr. z. dtsh. Unterr. S. 126 ff. Oft steckt eben hinter knappen Bemerkungen Hildebrands die ganze Fülle seines Wissens, seiner Phantasie, seines Gemüths.

Für die so gütige Erlaubnis zur Herausgabe spreche ich den Angehörigen Hildebrands, sowie meinem verehrten Lehrer Herrn Professor Georg Berlitz, der die Erlaubnis vermittelte, auch an dieser Stelle meinen aufrichtigen Dank aus.

Leipzig, Oktober 1898.

Dr. Oskar Dähnhardt.

## Inhaltsverzeichnis.

---

	Seite
Schlummerlieder . . . . .	1
Kniereiterlieder . . . . .	3
Aus der Kinderstube . . . . .	6
Kindergeschichten . . . . .	12
Buchtreime und Verwandtes . . . . .	15
Aus der Schule . . . . .	16
Verkehr mit der Natur . . . . .	20
Spott- und Neckreime . . . . .	23
Auszählreime . . . . .	34
Bettlieder . . . . .	45
Zungenübungen . . . . .	46
Rätsel . . . . .	48
Tschumperlieder und Verwandtes . . . . .	49
Spiele . . . . .	60
Brauch und Glauben:	
Abventszeit . . . . .	75
Weihnachten . . . . .	76
Silvester, Gregoriusfest, Ostern . . . . .	77
Walpurgisnacht, Pfingsten . . . . .	78
Johannistag, Andreastag . . . . .	79
Besprechen . . . . .	79
Hochzeit . . . . .	80
Kleine Sagen . . . . .	81
Aus der Spinnstube . . . . .	82
Feldarbeit . . . . .	85
Allerlei Brauch und Glauben . . . . .	86
Volkstümliche Redeweise . . . . .	90

### Anhang.

Volkstümliches aus dem Nachlasse von Rudolf Hildebrand . . . . .	93
------------------------------------------------------------------	----

---



## Schlummerlieder.

1. Heia boi fause,  
Gieht ma wag von dr Wiegn,  
Ich will mr meine Kinnr schie selber einwiegn,  
Ich will mr schie wiegn, se warn schlofen ei,  
Waren's a feine Kinnr sei.  
(Die letzte Zeile auch mit Einfügung eines Namens, z. B.:  
Wirds a ene feine Paule sei).  
(Oberl. Uhlig, Erzgebirge.)
2. Kie ra ruse,  
Im Sommä wächst de Bule (= Basilicum?),  
Do wachsen schiene Bliemle raus,  
Do mach ich meine (Paule) schiene Sträußle drauß.  
(Dies. Quelle.)
3. Rättsche Mariätsche, komm rübe zu mi,  
Mr wolln in Grußvoter sen Garten nei gieh,  
Wolln Zwieble raus hacken,  
Wolln Knödle drauß hacken:  
Wenn de Grußvoter von Zwickel häm kimmt,  
Daf er en Tupp Knödle in der Röhre find.  
(Dies. Quelle.)
4. Morgen früh um dreie,  
Wenn de Kinner schreie,  
Sagt mei Vater busch, busch, busch,  
Klëner Wergel, halt de Gusch.  
(Gerlach Ma., Kirchberg.)

5. Heie boie heichen,  
 Kocht dem Kind ein Breichen,  
 Thut recht süße Butter dran,  
 Daß 's Kindchen pappeln kann.

(D. Voigt IV., Leipzig)

Var.: 1. Heichenbabeichen. 2. Eichen. 3. thut e Stückchen Butter dran. Schilling Ia. — 1. Bisch, bisch, bisch buleichen. Schille IV. — Bide, bade, heie, Kocht'n Kind e Breie, Thut'n e Stückchen Butter nei, daß's Kind kann häppen Brei. Prof. Dr. S.

6. Heie busche sause,  
 Der Fuchs is hintern Hause,  
 Er hat 'n großen Schlitten mit,  
 Da nimmt'r de unart'gen Kinder mit,  
 Nimmt se mit nach Haxelbach,  
 Wirft se 'nein in großen Bach,  
 Schrein se alle ach, ach, ach!

(Reichert IV., Grimmitzschau.)

Var.: 1. Boie boi sause; 2. sißt. 3. Hat en (ohne er). 4 ff. Nimmt de bösen Jungen mit, de guten [od.: de Mädels] läßt er sißen. Den'n köft er schöne Mäßen. (D. Voigt IV.)

7. Bisch bisch bisch Soldatenkind,  
 Wenn dei Vater von der Wache kimmt,  
 Giebt er'm Kind en Dreirichen,  
 Köft sichs Kind en Leirichen.

(Dr. Schmidt, Wurzen.)

8. Schlaf, Kindchen, schlaf,  
 Schlaf in Ruh,  
 Schlaf, Kindchen, schlaf  
 Und mach die Äuglein zu.  
 Bist du auch recht gut und brav,  
 Schenk ich dir ein kleines Schaf,  
 Schenk ich dir ein Watschelgänschen  
 Mit dem kleinen Wickelwackelschwänzchen.  
 Schlaf, Kindchen, schlaf,  
 Schlaf in Ruh,



Schlaf, Kindchen, schlaf  
Und mach die Auglein zu.

(Rolf Edelmann V., Grassdorf b. Spz.)

9. Heie, bischel, bischel, bischel hopsasa,  
Schlaf, mein Kindchen, trallallalala,  
Schließ die kleinen Gickelguckeläuglein zu,  
Denn mein Liebling bist ja du!  
(Dr. Schmidt, Wurzen.)

### Knieriederlieder.

10. Schacker, schacker, Kullichen,  
Wir reiten auf dem Füllichen,  
Wenn wir größer werden,  
Dann reiten wir auf Pferden,  
Geht das Pferdchen trab trab,  
Wirft den kleinen Reiter ab,  
Fällt er 'nein in tiefen Klee,  
Wird er wieder auferstehn:  
Fällt er 'nein in Sumpf,  
Da liegt das Reiterlein plumpz.  
(Glafch II b., Berga a. d. Elster.)

Var. 3. 5 ff:

Dann reiten wir nach Sachsen,  
Wo die schönen Mädchen wachsen,  
Wo die reichen Bauern sitzen  
Mit den großen Zippelmützen,  
Die das Geld mit Scheffeln messen  
Und den Quark mit Löffeln fressen.

(Mühlmann III a., Leipzig.)

11. Hoche, hoche, Reiter,  
Wir wollen heit noch weiter,  
Wo de reichen Bauern sitzen,  
Mit dn weißen Zippelmützen,

Die de schên'n Tochter hobn,  
 Die de weiß'n Schirzen trogn,  
 Die 'es Gald in Viertln massn  
 Un 'en Quark mit Löffeln frassn.

(Salzmann V., Fichtelberg.)

12. Reit, reit, reit,  
 Wir müssen heut noch weit,  
 Wir müssen heut nach Wiesenthal,  
 Wo die großen Bauern sitzen,  
 Mit den großen Zippelmützen,  
 Die das Geld mit Vierteln messen  
 Und den Quark mit Löffeln fressen.

(Öhmichen IIIb., Scheibenberg.)

13. Schacke, schacke, Reiter,  
 Wenn er fällt, da leit er,  
 Fällt er in den Grâm,  
 Fressen ihn de Râm,  
 Fällt er in den Sumpf,  
 Macht der Reiter plumps,  
 Da fressen ihn de Grasemicken,  
 Die ihn hinten un vorne zwicken.

(Krömer Ib., Baugen.)

Ebenso in Spz. mit der Bar. 3. 2: schreit er und von 3. 5 an:

Fressen ihn de Millermicken,  
 Die ihn hinten un vorne zwicken,  
 Fällt er in den tiefen Klee,  
 Wird er wieder auferstehn,  
 Fällt er in den Sumpf,  
 Macht der Reiter plumps.

Oder 3. 5 u. 6:

Fressen ihn de Millermicken,  
 Die in seinem Bettchen sticken.

Ähnlich:

13a. Hoppe, hoppe, Reiter,  
 Wenn er fällt, da schreit er.

Fällt er in den Graben,  
Da fressen ihn de Raben,  
Fressen ihn de Müllermüden,  
Morgen müß'mer Säck' fiden.

(Siegert Ia., Öberan.)

13b.

Schader, schader, Reiter,  
Wenn er fällt, da leit er,  
Fällt er in den tiefen Graben,  
Fressen ihn die schwarzen Raben.  
Pauß! Da siegt er unten.

(Mühlmann IIIa., Roßwein.)

14.

Schacke, schacke, Reiterpferd,  
's Pferd is keinen Dreier wert.  
Das wollen mir verkaufen,  
's Geld wolln mir verkaufen.

(Krömer Ib., Erzgeb.)

15.

Schacker, schacker, Reiter,  
Wenn er fällt, da leit er.  
Wenn er bäckt, da hat er Brot,  
Wenn er stirbt, da is er tot.

(Raumann V., Großenhain.)

16.

Wie reiten denn die Herren?  
Trapp, trapp, trapp.  
Wie reiten denn die Bürger?  
Schlapp, schlapp, schlapp.  
Wie reiten denn die Bauern?  
Trummel, rummel, rummel.

(Krömer Ib., Erzgeb.)

17.

So fahren, so fahren die Jüngerlein,  
Wenn sie noch kleinwinzig sein;  
Wenn sie größer werden,  
Reiten sie auf Pferden;  
Wenn sie größer wachsen,  
Reiten sie nach Sachsen,  
Reiten sie auf's Königs Schloß,  
Schießen drei Pistolen los,  
Piff, pass, puff!

(Asmus IIa., Lpz.)

## Aus der Kinderstube.

18.           Bade, bade Kuchen,  
 Der Bäcker hat gerufen:  
 Wer will schöne Kuchen backen,  
 Der muß haben sieben Sachen,  
 Eier und Salz,  
 Butter und Schmalz,  
 Milch und Mehl,  
 Saffran macht den Kuchen gel.  
(Allgemein.)

19.           Bade, bade Kuchen,  
 Der Bäcker hat gerufen,  
 [Er] hat gerufen die ganze Nacht,  
 [Der] N. N. hat kein' Teig gemacht,  
 [Drum] kriegt er auch kein' Kuchen.  
 [Oder: Kriegt auch keinen Kuchen.]  
(Leipzig.)

Zum Schluß, indem man das Kind von sich schiebt, fügt man auch hinzu:  
 Schieb in' Ofen.

Aus Hainichen:

. . . Er hat gerufen die ganze Nacht,  
 Meine Mutter hat kein' Teig gemacht,  
 Do krieg mer doch kein' Kuchen.   (Gerlach IIIa.)

20.           Bade, bade Kuchen,  
 Der Bäcker hat gerufen,  
 Hat gerufen: Bade,  
 Mehl aus 'n Sacke.  
 Schieb, schieb,  
 Schieb in 'n Ofen 'nein.  
(Mühler IV., Spz.)

21.           Bade Kuchen, bade,  
 Mehl aus 'n Sacke,  
 Mir hamm keine Butter in 'r Butterbichse,  
 Wiff' mer en Kuchen mit Wasser spritze.  
(Mühler IV., von der Mutter, Spz.)

22.           Backe, backe Kuchen,  
 Alle Leute buken,  
 Wir buken fein',  
 (Hans) wollte wein',  
 (Hans) der soll stille sein,  
 Soll e Stückchen frein.  
 (Maumann V., Großenhain.)

23.           Backe, backe Küchelchen,  
 Thu Butter 'nein ins Tiegelchen,  
 Thu Butter 'nein ins Pfännel  
 Und back dem (Hans) e Männel —  
 So lang, so lang!  
 (Mühlmann IIIa., Muldenthal.)

24.           Backe, backe Küchelchen,  
 Mehl in dem Tiegelchen,  
 Butter in dem Pfännchen,  
 Eide, mein Hannchen.  
 (Krömer IV., Erzgeb.)

25.           Patsche, patsche, Kügelchen,  
 Mir und dir ein Krügelchen,  
 Mir und dir ein Tellerchen,  
 Sind wir zwei Gesellerchen.  
 (Vom alten Thomaner stud. Winkler, Egdorf.)

26.           Scherenschleifen, Scherenschleifen  
 Ist die beste Kunst.  
 Die rechte Hand,  
 Die linke Hand,  
 Die geb ich dir zum Unterpfund.  
 Da hast sie, da nimm sie,  
 Da hast sie alle beide.

(Zwei Kinder klappen abwechselnd ihre eigenen Hände zusammen und schlagen dann an die Hände des Gegenüberstehenden. Bei der Stelle: „die rechte Hand, die linke Hand“ schlagen sie dem Wortlaut entsprechend.)  
 Krömer Ib., Leipzig.

Var.: Scherenschleifer, Scherenschleifer,  
Schleife deine Scheren,  
Die rechte Hand, die linke Hand,  
Da hast se alle beide.

(Asmus IIa., Leipzig.)

27. Var. zu I, 29:

'Guten Tocht!' — „Guten Tocht, woß woll'n se denn?“  
'E vertel Pfond Kaffee, Kaffee'.  
„Do kriecht mer a paar Zuckerl zu“.  
'Abche.' „Abche, Abche.“

(Heß V., Klingenthal.)

28. Das ist der Daum',  
Der schüttelt de Pflaum',  
Der liest se auf,  
Der trät se nei,  
Und der Klêne  
Der ist se ganz allêne.

(Ezdorf bei Roßwein und sonst allgemein.)

In Spz. B. 3 ff.: Der liest se, der ist se, und der kl. Schelm  
sagt: Wart, ich will's der Mutter sagen.

29. Der ist ins Wasser gefall'n,  
Der hat 'n wieder 'rausgezog'n,  
Der hat 'n ins Bett gelegt,  
Der hat 'n zugedeckt,  
Und der kleine Schelm hat 'n wieder aufgeweckt.

(Krömer IV., Spz.)

(Man beschreibt zwei Linien auf dem Handteller:)

30. Hier läuft ein Weglein,  
Da springt ein Häslein.

(Man zählt die Finger der Reihe nach auf:)

Der hat's geschossen,  
Der hat's gewaschen,  
Der hat's gebraten,  
Der hat den Tisch gedeckt —  
Und der kleine Birlebiner hat den Teller ausgeleckt.

(Krömer IV., Spz.)

31. (Man fährt dem Kind übers Gesicht — s. I, 28 —)

So geht's nach Schmölln

(Man fährt in entgegengesetzter Richtung zurück und giebt zuletzt dem Kind einen kleinen Klaps:)

Und so giebt mer Schell'n.

(Mühlmann IIIa., Leipzig.)

32.

Kinne, Kinne Wippchen,  
Rot, rot Lippchen,  
Zupf, zupf Näschen,  
Augen, Augen Bräunchen,  
Ziep, ziep Härchen.

(Täuber IV., Leipzig.)

33.

Kinnchen,  
Mündchen,  
Bäckchen,  
Bäckchen,  
Näschen,  
Sternchen,  
Zupp, zupp mei Hörnchen.

(Vom alten Thomaner stud. Winkler, Eydorf b. Roßwein.)

34.

Meine Mutter schickt mich her,  
Ob der Kuchen fertig wär.  
Wenn er nich geraten sei,  
Schickt se mich zum Bäcker nei.

(Ebd.)

35.

De Linse,  
Wo sin se?  
Im Dippe  
Se hippe.  
Deck se zu,  
So han se Ruh.

(st. Winkler, Eydorf.)

36.

De Linsen  
 Wo sin s'en?  
 Se hoppe  
 In Toppe,  
 Sin hart wie de Knoche,  
 Mer kann se zerpoche.

(Krömer Ia., Erzgebirge.)

37.

Nachbar, leih mir eure Hühnerleiter.  
 „Hühnerchen sitzen drauf.“ —  
 Sagt sie runter! Macht psch, psch, psch!

Nach den ersten Worten legen alle Kinder die Hände aufeinander.  
 Bei den letzten Worten thun sie, als ob sie Hühner wegjagten.

(Krömer Ib., Leipzig.)

38.

Guten Tag, Herr Meier,  
 Was kosten denn de Eier?  
 Stück en Dreier?  
 Das is mer ze deier.  
 Stück en Feng?  
 Das is mer ze weng.  
 Stück en Zweier?  
 Das is mer geheier.

(Vgl. I, 19, 20.)

(Gerlach IIIa., Kirchberg.)

39.

Guten Tag, guten Tag, Frau Hopsasa,  
 Was macht denn die Frau Trallala?  
 Ich dank, ich dank, ich danke schön,  
 Ich werd mich gleich erkundgen gehn.

(Prof. Dr. S., Leipzig.)

40.

Ich taufe dich mit Löschpapier,  
 Mit Feuer, Wasser, Geist.

(Sagen die kleinen Mädchen, wenn sie ihre Puppen taufen.)

(Krömer IV., Leipzig.)



Aus der Kinderstube.

41. Es kam e Mäuschen vom Felde 'rein,  
Das lief in (Frikens) Hältschen 'nein,  
Macht krabble krabble beißchen!  
(Asmus Pa., Leipzig.)
42. Biste biese,  
Giehste uf Richters Wiese,  
Da liegt e alter Hut,  
Da wirschte widder gut,  
Giehste e Stickschen wedder 'naus,  
Da liegt e alter Drachen,  
Der macht'ch widder zum Lachen.  
(Vom alten Thomaner stud. Winkler, Eßdorf b. Roßwein.)  
Var. B. 1: Bödchen, Bödchen biese,  
Gie of Richters Wiese,  
Durt le't e aler Hut,  
Beiß nein, daß es blüit —  
Da wärscht de wedder güit.  
(Raumann V., Großenhain.)
43. Heile, heile, Segen,  
Ein Pflästerchen auflegen,  
Ein Pflästerchen, ein Schmäzchen,  
Heile, heile, Rätzchen. (Täuber IV., Leipzig.)
44. Heile, heile, Segen,  
Morgen kommt ein Regen!  
Übermorgen Sonnenschein,  
Wird schon wieder besser sein!  
(Müller V., Leipzig.)  
(Beim Haarkämmen):
45. Freu dich, Lies'l, de wirst gebürscht.  
Morgen kommt de Tante,  
Bringt en Sack voll Leberwürscht  
Und de Musikante. (Dr. Schmidt, Leipzig.)
-

### Kindergeschichten.

46.           Uf ä Laibchen (Läubchen)  
               Saß ä Daibchen  
               Mit ä Haibchen  
               Un aß Graibchen;  
               Da kam e Schdaibchen  
               Un nahm 'n Daibchen  
               Mit 'n Haibchen  
               De Graibchen.  
(Krömer IV., Leipzig.)
47.           In Connewitz, in Connewitz  
               Da baden sich de Gänse,  
               Da kommt der klêne Leideritz  
               Un haut se uff de Schwänze.  
(Mühlmann IIIa., Leipzig.)
48.           Ich ging emal nach Burkersdorf,  
               Nach Burkersdorf ze Tanz,  
               Da nahm ich mei klê Bündel mit,  
               Das wackelt mit dem Schwanz.  
               Da kam ich an e Haus,  
               Da war niemand ze Haus.  
               De Raß de kehrt de Stube aus,  
               De Maus guckt sei zum Fenster 'raus,  
               Da saß e Sperling auf'n Dach,  
               Der hat sich bald ze Tod gelacht.  
(Gerlach IIIa., Kirchberg.)
49.           Humpelmeier  
               Sitzt am Feier,  
               Kocht de Eier,  
               Kam der Geier,  
               Frasß de Eier,  
               O du lieber Humpelmeier.  
(st. Winkler, Eßdorf.)

Bar.: Humpelmeier  
 Sitzt am Feier,  
 Kocht de Eier,  
 Die sijn teier.  
 O du lieber Humpelmeier.  
 (Aßmus IIa., Leipzig.)

50. De böse Iffe,  
 Niemand will se,  
 Da kam der Koch,  
 Der Peter Bloch,  
 Und nahm se doch.  
 (Prof. Dr. S., Leipzig.)

51. 'S war emol e Ma,  
 Do geht de G'schicht a.  
 'S war emol e Kalb,  
 Do is de G'schicht halb.  
 'S war emol e Maus,  
 Do is de G'schicht auß.  
 (Heß V., Klingenthal.)

52. Es war emal e Mann,  
 Der hat rotseidne Hosen an,  
 Und so ging die Geschichte an.  
 (Rahnes V., Werdau.)

53. Es war emal e Mann,  
 Der hieß Bimbam,  
 Und seine Frau hieß Liese.  
 Er ging mal uff 'ne Wiese,  
 Da fiel er in e Loch,  
 Ich glöb, da liegt er noch.  
 (Krömer IV., Leipzig.)

54. Auf en Berg stand mal enne Fichte,  
 Und auß is meine ganze Geschichte.  
 (Vom alten Thomaner stud. Winkler, Eydorf b. Roßwein.)

55. Auf en Berg war mal e Reiter,  
Und meine Geschichte geht nich weiter.  
(Dies. Quelle.)  
(Var.: Es war emal. Schilling Ia, Leipzig.)
56. Ich war emal dort drie'm,  
Da lief 'ne goldne Maus,  
Und meine Geschichte is auß.  
(Dies. Quelle.)
57. 'S war emal e Männichen,  
Der hat en Sack voll Semmelchen.  
Ich sagte, gieb mir eine,  
Da gab er mir gar keine;  
Ich sagte, gieb mer zweie,  
Da gab er mir bloß eine;  
Ich sagte, gieb mer dreie,  
Da gab er mir bloß zweie (u. s. w.);  
Ich sagte, gieb mer sechsse,  
Da sagt' er, ich wär' 'ne [alte] Hexe.  
Ich sagte, gieb mer sieme,  
Da schlug er mich mit'n Rieme;  
Ich sagte, gieb mer achte,  
Da gab er mir 'ne Dachtel;  
Ich sagte, gieb mer neune,  
Da führt er mich in de Scheune;  
Ich sagte, gieb mer zehne,  
Da führt er mich nach Fene.  
In Fene gukten die Hexen raus,  
Die eine sprach: Komm 'rein,  
Die andre sprach: Bleib draußen.  
Die dritte nahm en Backenstein  
Und warf mich an mein linkes Bein.  
Ich schrie: o weh, mei Bänichen,  
Ich geh nich wieder nach Fenichen.  
(Mühler IV., von der Mutter, Leipzig.)

## Zuchtreime und Verwandtes.

Spott für weinende Kinder.

58. Nutton, nutton, neier,  
 's Bööppchen kost en Dreier,  
 's Bööppchen kost en Finferling,  
 O du altes Grinseding.  
 (Winkler IIa., Eßdorf b. Roßwein.)

59. Leier, leier, sinn, sinn, sinn,  
 Wollt er wissen, wer ich bin,  
 Bin der lust'ge Finke.  
 Und wenn 'ch mei Geld versoffen hab',  
 Da geh 'ch an 'n Born un trinke.  
 (Mühlmann IIIa., Muldenthal.)

60. Leier, leier, zick, zick, zick,  
 Wer nicht leiert, wird nicht dick.  
 (Rahnes V., Werbau.)

Wenn ein Kind den Kopf auf die Hand stützt, so sagt man:

61. Wenn e Häuschen meine wär',  
 Die Säule müßte um!  
 (Winkler IIa., Eßdorf.)

62. Wer lügt, der stiehlt,  
 Der kommt an' Galgen  
 Und muß sich mit 'n Teufel balgen.  
 (Siegen IIIb., Spß.)

63. Messer, Gabel, Scher' und Licht  
 Passen für kleine Kinder nicht.  
 (Krömer IV., Spß.)

Beim Nähen:

64. Lange Faden, faule Maden;  
 Kurze Fädchen, fleiß'ge Mädchen.  
 (Krömer IV., Spß.)

## Für Prahlhänschen.

65. Ich bin in Dresden gewesen,  
 Hab's Grußsprachen gelernt,  
 Und als ich uff de Brücke kam,  
 Da fiel ich mit der Nase in Drack,  
 Da war mei Grußsprachen widder wäg.

(Vom alten Thomaner stud. Winkler, Eßdorf b. Roßwein.)

## Antwort auf Fragen:

66. Wieviel ist die Uhr? —

$\frac{3}{4}$  uff de Schnalle,  
 Wenn's schlägt, is' alle!

(Hans Zentler IV., Greifenhain b. Frohburg.)

Oder:  $\frac{3}{4}$  uff Guckein,  
 Wenn's schlägt, schlägt's d'r de Nase ein!  
 (Ebd.)

Oder:  $\frac{3}{4}$  uff Daub'ndreck,  
 Wenn's schlägt, schlägt's d'r de Nase weg!  
 (Reichert IV., Grimmitzschau.)

67. Wo liegt es? — Auf der breiten Seite. Wenn's uff  
 der schmalen läge, wär's schon umgefallen.

(Brügmann IIIb., Spz.)

68. Wássa (= Was sagst du?): Wasser nich, Bier! (od.  
 Bier schmeckt besser.)

(Asmus IIa., Spz.)

69. Wer ist da? — Hans Banken seine Großmutter.

(Nachod IIIb., Spz.)

## Aus der Schule.

70. A B C,  
 Die Kage lief in Schnee.  
 Als se wieder 'raus kam,  
 Hatt' se weiße Höschen an.  
 Ging se in den Keller,  
 Leckt se de Wurscht vom Teller.

Ging se uff 'n Boden,  
Kriegt se schwarze Pfoten.

(Mühlmann IIIa., Spz.)

Bar. 3. 4: weiße Stiefel, 6. da holt se sich e paar Teller, 7. da ging se, 8. da holt se sich e paar Schoten, und dazu als Schluß:

Da ging se uff 'n Mist,  
Da kam der heil'ge Christ.

(Vgl. unten Nr. 198.)

(Namus IIa., Spz.)

71. Bimlimlim de Schul is aus,  
Der Lehrer leckt 'n Safttopp (Quarktopp) aus.  
(Krömer IV., Erzgeb.)

72. Bimlimlim, de Schul is aus,  
Huppt der Floh zum Fenster 'naus,  
Huppt er uff de Brücke,  
Bricht er das Genicke,  
5 Huppt er uff de Straße,  
Bricht er sich de Nase,  
Huppt er uff de Stene,  
Bricht er sich de Vene,  
Huppt er uff den Telephon,  
10 Steigt er in den Luftballon,  
Fährt er bis an' Himmel,  
Zieht er an der Bimmel.  
Kommt der heil'ge Petrus 'raus,  
Haut ihm tücht'g den Buckel aus.  
(Schilling Ia., Spz.)

Bers 9 ff. gelten auch als Fortsetzung zu dem in Leipzig sehr bekannten:

Wenn de denkst, de hast 'n,  
Da huppt er aus 'n Kast'n.

(Vgl. Dunger, Kundas Nr. 638. Theile IV.)

Beim Schlachtfest.

73. Schulmeisterlein, Schulmeisterlein,  
Die größte Wurscht soll deine sein.  
(Gutschenreuter IIb., Mühlbach.)

74. Morgen krieg' mer Ferien  
Mit dem span'schen Röhr'chen,  
Mit der span'schen Maus —  
Da reiß' mer alle aus.

(M. Krömer IV., Erzgeb.)

75. Dablei'm  
Käse rei'm,  
Kuchen backen,  
Mehl einsacken!

(Vom alten Thomaner stud. Winkler, Eßdorf b. Roßwein.)

76. Sizenbleiber,  
Käsreiber,  
Kuchenbaker,  
Lausknacker. (Oberl. Uhlig, Erzgeb.)

Beim Malen eines Männchens.

77. Schräg, quer: fertig ist die Schneiderscher,  
Kurz, lang: fertig ist die Schneiderbank,  
Rings herum und dann hinan,  
Hat ein goldnes Röcklein an,  
Hat auch goldne Knöppchen dran,  
Latschen kann er wie ein Bär:  
Seht, dort kommt der Schneider her.

(Man malt zwei unter schiefem Winkel ziemlich steil gekreuzte Striche; die beiden oberen Enden müssen in je einen Punkt auslaufen (Augen!), die beiden unteren sich verstärken und auch etwas nach innen gebogen werden (Nase!): B. 1. — Darunter zieht man einen kleineren und größeren Strich (Mund!): B. 2. — Um all dies ein Oval, so hat man ein Gesicht. Dies versteht man durch Auf- und Abwärtsstricheln mit Haaren, auch fügt man sogleich Ohren an das Oval: B. 3. — Dann kommt der Kumpf an die Reihe, ihn zieren natürlich Knöpfe: B. 4 u. 5. — Endlich die Beine (B. 6), und das Kunstwerk ist fertig (B. 7).

(stud. Winkler, Eßdorf b. Roßwein.)

78. Wer mir dieses Büchlein stiehlt,  
Der ist ein Dieb,  
Wer mir's aber wiedergiebt,  
Den hab' ich lieb. (stud. Winkler, Eßdorf.)



79. Hinaus in die Ferne  
Mit Butterbrot und Wurscht,  
Die eß ich so gerne,  
Da kriegt mer großen Durst.  
Dann köf ich mir  
E Deppchen bairisch Bier  
Und êne saure Gurke,  
Und das schmeckt mir.  
(Krömer Ib., Spz.)
80. Heilige Nacht, stillige Nacht,  
Mei Boter hot 'n Ringbock g'schlacht,  
Hot mei Mutter 'n Topp zerbrochen,  
Konnt' se kâne Werschte kochen.  
(Heß V., Klingenthal.)

---

 Stammbuchverse.

81. Unsre Freundschaft die soll sein,  
Wie die Festung Königstein.  
Wenn sie die in Stücke schießen,  
Wolln wir unsre Freundschaft schließen.  
(Krömer Ia. Bei Pirna.)
82. Unsre Liebe die soll brennen,  
Wie die (Dresdner) Gaslaternen.  
(Gordorff IIIb.)
83. Lebe glücklich, lebe froh,  
Wie der König Salomo,  
Als er vor der Hütte saß  
Und das Fleisch vom Knochen fraß.  
(stud. Winkler, Eydorf.)

[Allgemein. — Bar.: Der auf seinem (ob.: als er auf'm) Throne saß Und en Korb voll Äppel aß. Oder: Der vor seiner Hütte saß Und 'nen großen Äppel aß. Oder nur 1 u. 2: Wie der Mops im Paletot.]



88. Storch, Storch, Langbein,  
 Wenn du fliegst ins Land herein,  
 Bringst dem Kind ein Brüderlein.  
 Wenn der Roggen reifet,  
 Wenn das Fröschen pfeifet,  
 Wenn die goldnen Ringen  
 In der Kiste klingen,  
 Wenn die roten Appeln  
 In der Kiste rappeln.

(In Egdorf als Auszählreim verwendet. Vom alten Thomaner  
 stud. Winkler.)

89. Storch, Storch, Langbein,  
 Bring mer e klènes Brüderlein.  
 Leg's uff de Lade,  
 Da werd's e klèner Soldate,  
 Leg's uff den Tisch,  
 Da werds e klèner Fisch.

(Krömer IV., Grumlach, Erzgeb.)

90. Christel, sperr die Hühner ein,  
 Daß sie all beisammen sein.  
 Kikiki, kakaka,  
 Sind die Hühner alle da.

(Öhmichen IV., Scheibenberg.)

91. Fängt's an ze regne,  
 Kriegt mer dicke Bène,  
 Hört's widder auf,  
 Kriegt mer'n dicken Bauch.

(Rahnes V., Werdau.)

Bei der Heidelbeerlese:

92. Roll, roll, roll,  
 Mei Topp is voll,  
 Voll lauter schwarze Beere,  
 Suchhäre!

Topp zerbrochen,  
 Geld versoffen,  
 Râ meine Mutter kên Beerbrei kochen.  
 Nimmt mei Vater mit der Mistgabel,  
 Sticht uns nei in Beerschnabel,  
 Schrei mer alle: Gick!

(Gerlach IIIa., Kirchberg.)

93. Huère, huère,  
 Ich hab mein Krugg voll Beere,  
 Un wer sein Krugg nich volle hat,  
 Der is ne faule Mähre.  
 Huère, huère.

(stud. Winkler, Eydorf b. Roßwein.)

94. Rolle, rolle, roll,  
 Mei Bauch is voll,  
 Der Topp is leer,  
 E groß Malheur.

(Krömer Ib., Erzgebirge.)

Rückkehr von der Obsternte.

95. Hast e Bärn' in deinen Fäden,  
 Gieb se widder 'raus.  
 Laß se kosten, wie se schmecken,  
 Se sehn wie lauter Zucker aus.

(Sehfarth IIIb., Bodelwitz.)

Beim Abklopfen der Weidenpfeifen.

96. Ging e Mädcl über de Wies',  
 Hat e Dippel voller Klies,  
 Wie se wieder 'rüber kam,  
 War mei Hupperle rôgefahrn.

(Gerlach IIIa., Kirchberg.)

97. Supperlore, hopp, hopp, hopp,  
 Supp mer nich in'n Kaffeetopp,  
 Morgen früh bei Mondenschein  
 Muß der Kaffee fertig sein.  
 (Mühlmann IIIa., Muldenthal.)

---

### Spott- und Neckreime.

98. Es hatten sich siebensiebzig Schock Schneider verschworen,  
 Die wollten zusammen nach Niederland fahren,  
 Nach Niederland wollten sie fahren.  
 Sie bauten sich einen papiernen Wagen,  
 Der sollte die siebensiebzig Schock Schneider ertragen,  
 Doch als sie waren auf dem halben Weg,  
 Da kamen sie an einen großen Steg.  
 Da schüttelt der Ziegenbock seine Hörner,  
 Die Schneider fielen in Disteln und Dörner.  
 (Roßberg IIIa., Taucha.)
99. Drei Schneider und eine Zieg,  
 Die hatten miteinander Krieg;  
 Da wurden se ihr' nich Herr  
 Und holten das Militär.  
 (Gerlach IIIa., Kirchberg.)
100. Die Schneider ging'n zur Herberg 'nauf  
 Und hielt'n dort einen großen Schmauß,  
 Es aßen 999  
 Von einer fein gebratnen Maus. (Ebd.)

101. Mei Mann is Schneider g'wes'n,  
 Drum war er e bißchen klein.  
 Der fiel emal bei'n Essen  
 In de Schüssel hinein.  
 Mei Bruder verschlang'n  
 Mit Hut und mit Westen,

Er trägt en im Mag'n,  
 Ich trag en im Herzen.

(Edelmann V., Grassdorf bei Leipzig.)

102.

Essenlehrer feck, feck, feck,  
 Lös mer nich so durch'n Dreck,  
 Lös e bißchen sachte,  
 'S is noch nich halb achte.

(Biertel IV., Eibenstoß.)

103.

Essenlehrer, schwarzer Ma,  
 Was hasten deiner Frau getha?  
 Hast se geruppt, hast se gezuppt,  
 Seid er mitenanner in Dreck gehuppt.

(Gerlach IIIa., Erzgebirge.)

104.

Schieferdecker, Schieferdecker, rum, bum, bum,  
 Schlag mer mal de Nase krumm,  
 Schlag mersche widder grade,  
 Nächst wirschte doch Soldate.

(Gerlach IIIa., Kirchberg.)

105.

Der Wächter mit en Spieß  
 Geht uffen Dorf herum,  
 Hat alte, bräte Fieß  
 Un is hornochsendumm.

(stud. Winkler, Eßdorf b. Roßwein.)

106.

(Text auf die Weise der früheren Stundenrufe des Nachtwächters.)

Liebe Leute, laßt euch sagen,  
 Se hamm Keil Fritzen sein Hund erschlagen.  
 „Mei Hund!“  
 Ich bitte euch aus Herzensgrund,  
 Köst ihm doch en neien Hund!  
 „Mei Hund!“

(Benker IV., Greifenhain b. Frohburg.)

107.

Mädel thu de Hühner nei,  
 Es kumme Blechsoldaten,

Se hom sei rote Röckle a  
Und senne wie Schlawaken.

(Gerlach IIIa., Kirchberg.)

Erinnerung an den dreißigjährigen Krieg? Vgl. das Verschen  
aus Ölsnitz:

Rinner, thutt de Hühner nei,  
's kümmt a Herd Soldaten,  
Hamm se rote Mäntel a,  
Senne se wie Krawaten. (Schneider Ia.)

108. a) In der Reichenhainerstraße  
Hat s'ch e Sefenmann erworcht,  
Warum hat er sich erworcht,  
Weil 'r Sêse hat verborgt.

b) In der Lindenauerstraße  
Hat s'ch e Würschtchenmann erschoss'n,  
Warum hat er sich erschoss'n,  
Weil er Brûhe hat vergoss'n.

(Frauendorf IIIa., Leipzig.)

109. Siehste, siehste, sagt ich's nich?  
Gebt dem Jung' de Geige nich!  
Der Junge, der is ungezog'n,  
Der zerbricht den Fiedelbog'n.

(Winkler, Eßdorf. Krömer, Baußen.)

110. Boie, boie, niene,  
Die Braut die is von Schiene,  
Der Bräutigam is von Goldenstein,  
Hat lange Hosen, kurze Bein'.

(Göb IIIb., Lpz.)

111. Sauerlump (= Sauerampfer), Soldatenstrump,  
Mach de alten Weiber gung,  
Steck's in de Lod,  
War'n se wieder gerod. (Oberl. Uhlig, Erzgebirge.)

112. Mädchen, die de pfeifen,  
Hennen, die de krähn,  
Soll mer allen beiden  
'n Hals umbdrehn.  
(Krömer Ib., Pulsnitz.)
113. Schimpfen, schimpfen thut nich weh,  
Wer de schimpft, hat Laiz un Flöh.  
(Winkler IIa., Eydorf.)
114.  $6 \times 6$  is 36,  
War de grüße Schlacht bei Leipzig,  
War mei Väter ä mit derbei,  
Hatten se Wurscht un Ärdäppelbrei.  
(Öhmichen IV., Scheibenberg.)  
Ober: Ham se g'schossen mit Ärdäppelbrei.  
(Seß V., Klingenthal.)
115. Mach mer kene Mährde,  
Sonst kimmt de Behärde  
Ze Fährde. (Winkler IIa., Eydorf.)  
Var.: Mach kene Mährde  
Uff dieser Erde.  
Sonst kimmt de Behörde  
Un macht Beschwärde. (Gorn IV., Leipzig.)
116. Bum, bum, bum,  
De Schizen kumm',  
Mei Vater trägt de Scheibe.  
Un wenn er nich zerechte kimmt,  
Da kriegt er tücht'ge Reile.  
(Mühlmann IIIa., Roßwein.)
117. Orrrum, dum, dum,  
De Schizen kumm,  
Mei Vater trägt de Scheibe.  
Da laß ich mir en Dahler gãm  
Und gehe mit ze Weine.  
(stud. th. Winkler, Eydorf b. Roßwein.)



118. Zsching de drä, 's is Bogelschießen,  
Zsching de drä, 's werd nisch gemacht.  
Zsching, da draußen uff Richtersch Wiesen  
Werd e großer Frosch geschlacht. (Ebb.)

Auf einen, der viel Vieh und wenig Feld hat.

119. Ei, ei! Drei Sei (Säue),  
Sieb'n Bieng (Ziegen) ung fa Hei (Heu).  
(Krömer IV., Erzgeb.)

120. Daß meine Frau nich tanzen kann,  
Daß macht ihr lahmes Bën,  
Und wenn se enne Krücke hat,  
Da kann se widder gehn.  
(Müller V., Großsch.)

Zu auffällig gekleideten Kindern:

121. Rot und blau  
Geht 'n Hanswurscht seine Frau. (Spz.)

Var.: 2. Kaspar. — Auch so: Rot und grün Geht der Kaspar  
nach Berlin. Hentschel IV., Merchau.

122. Adam un Eve  
Führen uff der Schlese,\*)  
Adam vorneweg,  
Eve fiel in 'n Dreck.  
(Mühlmann IIIb., Spz.)

123. Christine,  
Bei der Windmühle  
Geht der Weg 'naus  
Ins Wirtshaus;  
Sucht e Mann 'raus,  
Macht's Maul auf,  
Stecht de Zunge 'raus,  
Schreit mäh! (Jaffé IIIb., Borna.)

\*) Schlese = Schlitten (Karre).



132. Gottlieb, Gottlob, Gottleberecht,  
 Woß mochen deine Gänz?  
 Se fressen net, se saufen net,  
 Se wackeln mit de Schwänz.  
 (Heß V., Klingenthal.)
133. Klaus fiedelt de Maus,  
 Kumpelt 'n Baß,  
 Hat immer so was.  
 (Raumann V., Großenhain.)
134. Maxmilian  
 Hats Geld verthan  
 Auf der Leipz'ger Eisenbahn,  
 Hätt' ersch nich verthan,  
 Hieß er doch nich Maxmilian.  
 (stud. Winkler, Eßdorf.)
135. Max hat Beene wie Wachs,  
 Hat Beene wie Öl (gesp. Gel),  
 Max is e Kameel. (Asmus IIa., Spz.)
136. Walther, wie de Walther,  
 Wiedewungfus kadalter,  
 Wiedewofus katofus,  
 Katholischer Walter.  
 (Auf alle Namen anwendbar:)  
 Friß wiede Wiß,  
 Wiedewungfus kadiß,  
 Wiedewofus katofus,  
 Katholischer Friß. (Kieling IIb., Spz.)
137. In Steinbach  
 Sin de Mädchen schwach;  
 Ess'n se alten Quark,  
 Wer'n se wieder stark.  
 (Krömer Ib., Erzgeb.)

138.

Auf der Festung Königstein  
Soll ein schöner Paster sein.  
Wochentags da fährt er Mist,  
Sonntags ist er Organist.

Auf der Festung Königstein  
Soll ein schöner Lehrer sein.  
Seine Frau, die alte Memme,  
Frißt den Kindern die Butterbemme.

Auf der Festung Königstein  
Soll ein schöner Schneider sein.  
Hier en Fleckel, dort en Fleckel,  
Wird zulezt en Kinnerjäckel.

Auf der Festung Königstein  
Soll ein schöner Korbmacher sein.  
Hier en Spän'l, dort en Spän'l,  
Wird zulezt en Kinnerwän'l (Kinderwagen).

(Mühlmann IIIa., Burgstädt.)

139.

Do drib'n in der Rittersgrü(n)  
Sänne de Mädal schie,  
Ham se gruze Käpp,  
Wie de Klippelsäck,  
Ham se gruze Nischel,  
Wie de Reifigbüschel.

(Öhmichen IV., Scheibenberg.)

140.

In Krutendorf hoben se  
De Kaffeesorg',  
Koch'n se Lumpen auß  
Un machen Kaffee drauß. (Dies. Quelle)

141.

Drum in Wiesenburg  
Ham se feine saure Gurt',  
Ham se neigebissen  
Und han se weggeschmissen.

(Gerlach IIIa., Kirchberg.)

142. Drom in Stüchengrü  
 Ham se böse Knie,  
 Ham se Gründle dran  
 Und kochen Raffec dervan.  
 (Gerlach IIIa., Kirchberg.)
143. Husch Hëdelbeerlob,  
 De Hausdorfer sin tob,  
 De Striegtser sin blind,  
 De Mühlbacher sin g'schwind.  
 (Hutschenreuter IIb., Mühlbach.)
144. Drum en Scheneck,  
 Do sit'n e Paar Beck,  
 Die ham e paar Herle auf,  
 Flicken de Säck. (Heß V., Klingenthal.)

Auf die Einwohner des kleinen Riemsdorf bei Meissen.

145. Geisel in der Ecke,  
 Beschel flickt de Säck,  
 Philipp schlacht 'ne schöne Kuh,  
 Gläsche giebt 'nen Thaler zu,  
 De Dämmigen kriegts Gemüse,  
 Dadrüber werd de Schneidern biese,  
 Kost guckt zum Fenster 'raus,  
 Franke macht sich garnischt draus,  
 Scheller in der Pippelmüze,  
 Helbig is ouch garnischt nütze.  
 (stud. Winkler, Eydorf.)

Auf die Einwohner von Schmalbach bei Roßwein.

146. Altemanns wohn' in der Ecke,  
 Straubens flicken Säck,  
 Hamann hat enne schöne Kage,  
 Klemm leckt de Taze,  
 Der Schmidt hat e hohes Haus,  
 Ulbrich guckt zum Fenster 'raus,

Kerbachs backen Weißbrot,  
 Lippmann schlät den Teifel tot,  
 Höpner trinkt gern e Gläschen Wein,  
 Huebler spricht: „es muß so sein“,  
 Bartels haben hohe Thor'n,  
 Gelbig is im Backofen erfroren,  
 Goldammer denkt, er hat 'ne schöne Frau,  
 Schubert spricht: se is nich ennen Teifel wert,  
 Scheunert . . ? . .  
 Jäbel guckt in de Kaffeekanne,  
 Langes haben Wanzen,  
 Frankens könn' schö tanzen.

(stud. Winkler, Eßdorf.)

Auf eine Straße in Luppä bei Dahlen.

147. Grentel wohnt in der Ecke,  
 Öhmich der flickt Säcke,  
 Kaiser hat en schönes Haus,  
 Höde guckt zum Fenster raus,  
 Plaz schlacht en Kalb,  
 Naumann kriegt's halb,  
 Albrecht kriegt's Gekröse,  
 Lamprecht ist darüber böse.  
 Thomas hat zwei schöne Schimmel,  
 Kurth der denkt, er ist im Himmel,  
 Berger der trinkt Bier und Wein,  
 Richter denkt, das muß so sein,  
 Die Krausen hat en' schönen Mann,  
 Die Schütt'gen möcht' en gerne han,  
 Bei Otten sind de Läden krumm,  
 Bei Mains is 's Mädchen dumm,  
 Bei Ruhnerts führt 'ne Straße 'naus,  
 Mezlers wohn' im Spittelhaus.

(Lange IV.)

Anm. Entgegen meinem Grundsatz, ähnliche Texte aus anderen Landstrichen nicht anzumerken (siehe I, S. VI), verweise ich hier, um die allgemeine Benutzung solcher Reime zu zeigen, auf: Volkmer,

Kinderreime 2c. aus der Graffsch. Glaz. (Bischr. f. d. Gesch. d. Graffsch. Glaz 9, S. 17.) Dort heißt es:

Schaar schlacht ein Kalb,  
 Die Bönschen die kriegt's halb,  
 Die Franken kriegt's Gekröse,  
 Bernhard spricht: 's schmeckt böse.  
 Bapdorf geht den Lämmergang,  
 Der Scholzen sind die Hosen zu lang.  
 Die Kapsten guckt zur Feuereisse 'raus,  
 Mengel denkt, 's is a Maus.  
 Die Hauden kocht den Hirsebrey  
 Und Pompe thut Salz und Pfeffer nei.

(Aus Landed, Kirchstraße, rechte Seite.)

148.        Bennewitz, Bennewitz hascht en Floh,  
 Bennewitz, Bennewitz friecht'n nich,  
 Bennewitz, Bennewitz ärgert sich.

(st. Winkler, Roßwein.)

149.        Was guckste mich denn an,  
 Ich hab' lange e Mann.  
 Werschte eher gekumm',  
 Hätt' ich dich genumm'.

(Winkler IIa., Eßdorf.)

150.        Was guckste mich denn an,  
 Willst mich wohl gerne ham?  
 Da mußte mein' Vater fragen,  
 Der werd dir'sch schon sagen.

(Siegen IIIb., Leipzig.)

151.        Meine Mutter sagt mer immer,  
 Du werst alle Tage dümmer.  
 Wenn de willst net besser wär'n,  
 Kast de dich zum Ruckuck schärn.

(Schmichen IV., Scheibenberg.)

152. 'S wärd schön wärn  
Mit der alten Bärn.  
'S is doch ô gewor'n  
Mit der alten Horn.  
(Öhmichen IV. (vom Vater), Dornreichenbach.)

153. Stadtkneppel, Stadtkneppel,  
Frißt en Bauern d' Holzäppel  
Aus der Mistfudel,  
Pfui Fudel!  
(Gutschenreuter IIb., Mühlbach.)

Spott für den Trozklopff, der das Spiel verläßt.

154. Jetzt geh ich hamm  
Zu meiner Mamm  
Und setz mich nieder  
Und komm nich wieder.  
(Tzerny V., Zwickau.)

155. Man sagt zu einem:  
Sag' mal Bindsfaden übern Grâm (Graben).  
Thut er dies, so ruft man schnell:  
Morgen wird bei Schatz begrâm.  
(Glaschy IIb., Berga a. Elster.)

Ebenso: Sag' mal Cain und Abel. —  
Dann: Halt deinen Schnabel.  
(Mühler IV., Leipzig.)

Ober: Zähle mal bis vier. — 1, 2, 3, 4. —  
Meine Warze schenk ich dir.  
(Aamus IIa., Leipzig.)

### Auszählreime.

156. 1, 2, 3,  
Hicke hache Heu,  
Hicke hache Haberstroh.  
Vater ist ein Schnitzler worden,



Schnitzelt mir en Holz,  
 Zieh ich mit ins Holz,  
 Zieh ich mit ins grüne Gras:  
 Such, Vater, was ist das?  
 „Kind, es ist ein weißer Has.“ —  
 Puff, den schieß ich auf die Nas.

(Som alten Thomaner stud. Binkler, Egdorf b. Roßwein.)

157.           1, 2, 3,  
 Morgen hamm mer frei.  
 (Krömer IV., Lpz.)
158.           1, 2, 3,  
 Auf der Pleiße schwamm ein Ei,  
 Eine tote Maus,  
 Und du bist auß.   (Asmus IIa., Leipzig.)
159.           1, 2, 3,  
 Hier liegt ein Ei.  
 Wer drauf tritt,  
 Der spielt mit.  
 (Seyfarth IIIb., Lpz.)
- Var.:           1, 2, 3,  
 Im Garten liegt ein Ei.  
 Wer darauf tritt,  
 Den nehmen wir nicht mit.  
 (Hrsg., Lpz.-Neustadt.)
160.           1, 2, 3,  
 Die Henne legt ein Ei.  
 Zwei Hörner hat der Ziegenbock,  
 Und bunt sieht (Lieschens) Sonntagbrod.  
 (Hrsg., Lpz.-Neustadt.)
161.           1, 2, 3,  
 Rische rusche rei,  
 Rische rusche Ziegenbock,  
 1, 2, 3.           (Asmus IIa., Leipzig.)

162. 1, 2, 3,  
Riſche raſche rei,  
Riſche raſche Blandertaſche,  
1, 2, 3. (Krönlein IIIa., Leipzig.)

163. 1, 2, 3,  
Erdäppelbrei,  
Erdäppelſuchen,  
Der muß ſuchen.  
(Gutfenreuter IIb., Mühlbach.)

164. 1, 2, 3,  
In der Müllerei  
Ward ein kleines Kind geboren.  
Wie ſolls heißen?  
Katharine Rumpeltaſchen.  
Wer wird mir die Windeln waſchen?  
Ich oder du?  
Wer wirds ſein? — Du!

(Grög., Uyg.-Neuſtadt.)

Var.: 2 Brauerei. 3 Wurde mal ein' Kind. 5 Bertha Anna  
Schlumpeltaſche. 6 Wer will ihre. 8 Aus biſt du.

(Aſmuſ IIa., Leipzig.)

Es wird auch nur ſo abgezählt:

Katharine Rumpeltaſche,  
Wer will meine Waſche waſchen,  
Ich oder du? Der biſt du! (Dr. Schmidt.)

165. 1, 2, 3,  
Bide bade bei,  
Bide bade Habermuß,  
De Gänſe löſen barfuß.  
(Mühler IV., Leipzig.)

166. 1, 2, 3, 4,  
Geh mit nach Bier,  
Fall nich in Dreck,  
Sonſt biſt du weg.  
(Schilling Ia., Leipzig.)

167. 1, 2, 3, 4,  
 Wer steckt in dem Bier,  
 Wer steckt in der Wurst,  
 Der hat Durst. (Gerlach IIIa., Kirchberg.)
168. 1, 2, 3, 4, fünfe,  
 Frösche lieben Sümpfe,  
 Aber keine Berge.  
 Riesen sinn nich Zwerge,  
 Zwerge sinn nich Riesen,  
 Wälder sinn nich Wiesen,  
 Tannen sin nich Buchen.  
 Wen es trifft, muß suchen.  
 (Täuber IV., Leipzig.)
169. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,  
 Laß doch meine Anna gien,  
 Sie kann stricken, sie kann nähn  
 Und kann auch das Spulrad drehn.  
 (Krömer IV., Erzgebirge.)
170. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,  
 Wo ist denn mei Mann geblieben,  
 Auf der Dresdner Straße  
 Bei Herrn Hase,  
 Nummero, nummero, nummero 7.  
 (stud. Winkler, Eydorf b. Roßwein.)
171. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,  
 Auf der Straße Nummer 7  
 Steht e klènes Müllerhaus,  
 Sucht der Müller zum Fenster raus.  
 i, a, u,  
 Raus warst du.  
 (Lange IV., Luppä b. Dahlen.)
172. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,  
 Helft mer doch mein' Karren schieben, (schie'm).

Wenn er nich will löfen,  
 Wiff' mer Schmiere löfen,  
 Wenn er nich will renn',  
 Wiff' mer'n gar verbrenn'.

(stud. Winkler, Eßdorf b. Roßwein.)

Var. 3 3 u. 4, ohne 5 u. 6:

Schieb'n dch hibsch grade,  
 Sunst bist de meine Pate.

173.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,  
 Wir fahren in den Schacht,  
 Wir fahren in das Holz,  
 Du bist stolz.

(Gerlach IIIa., Kirckberg i. Erzgebirge.)

174.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,  
 Die Kirche fracht,  
 Das Haus fällt ein,  
 Und du mußt's fein.

(Wöfenberg IIIa., Spz.)

175.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,  
 Geh ins Gäßel 'nein,  
 Im Gäßel is 'n Haus,  
 Im Haus is 'n Garten,  
 Im Garten is 'n Baum,  
 Aufm Baum is 'n Nest,  
 Im Nest is 'n Ei,  
 Im Ei is 'n Dotter,  
 Im Dotter is 'n Has —  
 Der springt dir auf die Nas.

(Rahnes V., Werdau)

176.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10,  
 Auf dem Teiche schwimmen Schwän',  
 Schwimmen in das Meer hinaus,

1, 2, 3,

Und du bist auß.

(Asmus IIa., Spz.)

177. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13,  
 Es fuhr e Mann nach Weizen,  
 Es fuhr e Mann nach Korn,  
 Blieb bis übermor'n. (Sehfarth IIIb., Spz.)
178. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13,  
 Eine Tonne Weizen,  
 Eine Tonne Kern,  
 Und du bist fern. (Hrsg., Spz.-Neustadt.)
179. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13,  
 Wer geht mit in den Weizen,  
 Wer geht mit in das Korn,  
 Wer drin sitzt, muß 'raus knornn.  
 (Gerlach IIIa., Hainichen.)
180. Dreie, sechs, keine,  
 Wer nich will, is meine,  
 Dreie, sechs, nuß,  
 Wer nich will, der muß.  
 (Dr. Schmidt.)
181. Dreie, sechs, neune,  
 Im Hofe steht die Scheune,  
 Im Garten steht das Hühnerhaus,  
 Da sehn drei goldne Püppchen 'raus.  
 Die erste die spann Seide,  
 Die zweite schrieb mit Kreide,  
 Die dritte schloß den Himmel auf,  
 Da sah die Mutter Maria 'raus.  
 (Hrsg., Spz.-Neustadt.)
182. 1 Desen (wahrscheinlich = Desem, Mangelholz)  
 2 Meesen [Meisen]  
 3 Spitzen  
 4 Müzen  
 5 Gobeln  
 6 Schnobeln

- 7 Meiln  
 8 Feiln  
 9 Baarn [Bären]  
 10 Schaarn [Scheren]  
 11 Bäck [Böck']  
 12 Säck. (Oberlehrer Uhlig, Erzgebirge.)

183.  $6 \times 6$  is 36,  
 Mei Vater fuhr ins Besenreißig.  
 Da fuhr er e Stäckchen unten num,  
 Da fuhr der ganze Schiebuck um.  
 (stud. Winkler, Eßdorf b. Roßwein.)

Dazu giebt's noch die Fortsetzung:

Meine Mutter ging in de Wurzeln,  
 Die that den Berg 'reinpurzeln.  
 (Gutschenreuter Ib., Mühlbach.)

184. Enne,  
 Zwenne,  
 Drenne,  
 Bärne,  
 Funtel,  
 Kiebel,  
 Schnabel,  
 Nikodemus  
 Patsch! (stud. Winkler, Eßdorf.)

185. Enke,  
 Zwenke,  
 Dreike,  
 Bieke,  
 Fäke,  
 Himmel,  
 Hertet,  
 Merket,  
 Derke,  
 Busch.  
 (Pflugbeil Ib., aus Simbach um 1860.)



192.           Êne klêne Fettmadam  
 Wollte vier Kaninchen ham.  
 Vier Kaninchen ham mer nich.  
 Fettmadame, drücke dich.

(Mehrfach eingeliefert. Leipzig.)

Var. 2: Wollte gern e Hühnchen ham, Hühnchen aber gab es nich (Spz.) — 1. Dickmadam. 2. zwei. 3. giebt es nich. — Wollt' e paar. — E paar K. giebt es nich. 4. Drückte sich.

193.           Wand wider Wand,  
 Hänschen kommt gerannt,  
 Läuft da in des Nachbars Haus,  
 Ißt den Topp voll Honig aus,  
 Läßt den Löffel drinne stecken.  
 Wart, ich will dir Honig lecken!

(stud. Winkler, Eßdorf.)

Var. 3. 1. u. 2: Hänschen kommt gerannt  
 Aus dem Schwabenland.

(Hrsg., Spz.-Neustadt.)

194.           Es geht ein Männchen über die Brück',  
 Hat ein Säckchen auf dem Rück',  
 Schlägt es wider den Pfosten.  
 Pfosten kracht, Männchen lacht,  
 Dipp, dipp, dapp,  
 Du bist ab.

(Hrsg., Spz.)

195.           Auf dem Berge Sinai  
 Wohnt der Schneider Kitrifi.  
 Seine Frau kocht lauter Linsen,  
 Wer da stehn bleibt, der muß blinsen.

(Hrsg., Spz.)

- 195 a.          Auf dem Berge Sinai  
 Wohnt der Schneider Kitrifi,  
 Guckt er mit der Brille 'raus:  
 Pumeranzel, du bist aus.

(Salzmann V., Fichtelberg.)



196. Liebe Tante, biß so gut,  
Kauf mir ein' Tirolerhut,  
Nicht so groß und nicht so klein,  
Er muß nach der Mode sein.  
(Hrsg., Spz.-Neustadt.)
197. Schneider, Schneider, meck, meck, meck,  
Schneid' mer meine Haare weg.  
Laß mer nur e Zöppchen stehn,  
Daß ich kann ze Danze gehn.  
(Berger IIIa., Goldb.)
198. Ich taufe dich mit Giebelgabel,  
Du sollst heißen Gänsechnabel.  
Ich taufe dich mit Gänsewein,  
Du sollst jetzt der Haschmann sein.  
(Krömer IV., Pulsnitz.)
199. Speck, Dreck,  
Hupp drüber weg,  
Hupp drüber 'nauß,  
Und du warst 'rauß.  
(Siegert Ia., Öberan.)  
(Var.: 1. Eck, Speck, Dreck, 3. u. 4: a, e, u, auß bist du.)  
(Gerlach IIIa., Kirchberg.)
200. Un, deux, trois, quatre,  
Meine Mutter steht Gevatter,  
Mein Vater hat gestanden  
Bei den kleinen Musikanten.  
(Gerlach IIIa., Hainichen.)
- 200a. Un, deux, trois, quatre, *sing, nicht*  
Meine Mutter steht Gevatter, *bringt man*  
Mei Vater ô (auch),  
Da sin mer alle froh. (Schille IV., Spz.)

201. Es wollt' ein Schmied ein Rad beschlagen.  
 Wieviel braucht er dazu Nageln?  
 Rate du! Rate du!

(Die angegebene Zahl wird ausgezählt.)

(Gentschel IV., Merchau.)

202. Mein Vater ließ einmal ein Rad beschlagen.  
 Wieviel Nägel muß er dazu haben?  
 Rate du, rate du!

(Z. 3 fehlt auch. Var. Z. 4: Wiev. N. braucht er dazu? Z. 4.:  
 Mach die Augen zu.) (Zweigler IV., Spz.)

203. A B C,  
 Die Kaze lief in Schnee,  
 Als sie wieder 'raus kam,  
 Hat sie weiße Strümpfe an,  
 [Da] ging sie auf den Turm  
 Und holte sich 'nen Wurm,  
 Ging sie in den Keller  
 Und holt' sich einen Teller,  
 Ging sie in das Haus  
 Und holt' sich eine Maus,  
 Zuckerännchen, Zuckerännchen,  
 Du bist aus. (Roßberg IIIa., Tauscha.)

204. Gretchen wollte Locken haben,  
 Mußte erst den Papa fragen,  
 Papa sagte nein,  
 Da fing sie an zu wein'.  
 Mama sagte ja,  
 Da war die Freude da.  
 Zick, Zack, Bahn 'raus,  
 Und du warst 'naus.

(Siegert Ia., Öderan.)

(Var. 1. Essen tragen. 4. Gretchen mußte wein'. 6. wieder da.  
 Schille IV., Spz., und an Stelle des Schlusses, mit dem in Öderan  
 fast alle Auszählreime schließen: i a u, aus bist du. — 1. Lottchen.  
 6. da war'n die Locken da. 7. u. 8. aus bist du.asmus IIa., Spz.)

205. Mariechen wollte Essen tragen,  
 Mußte erst den Papa fragen,  
 Papa sagte nein,  
 Da fing sie an zu wein',  
 Da ging sie in den Stall,  
 Da fand sie ihren Ball,  
 Da ging sie auf den Mist,  
 Da kam der heil'ge Christ.

(Müller V., Leipzig.)

(Var. 1. Marie . . Statt 3. 5 ff. nur: i a u, aus bist du.  
 Musus, IIa., Spz.)

### Bettellieder.

Zur Fastnacht singen die Kinder da und dort im Vogtlande:

206. Neue, neue Fasnacht,  
 Der Vater hat a Kalb geschlacht,  
 Hat er sich in 'n Finger gehackt,  
 Hat er sich halb tot gelacht. (Schneider Ia.)

(Beim Ruchensingen zu Fastnacht:)

207. Pfauchen na  
 Laf ich asderva (= auf und davon),  
 Laf ich dreimal um das Haus,  
 Reck mer e Stückel Pfauchen 'raus.  
 Is der Pfauchen net geroten,  
 Gebt mer e Stückel Schweinebrotten,  
 Schmeckt der Schweinebrotten gar se gut,  
 Gebt mer e Stückel Wurscht un Brut,  
 Steck ich fei mei Spiesel nei,  
 Muß es a ganz sicher sei.

(Gerlach IIIa., Kirchberg.)

(Beim Umzug bei Verwandten:)

208. Do reck ich menn Spieß\*)  
 Über ('n Onkel) senn Tisch.

\*) Die Kinder tragen einen Holzspieß.

Spießt er mer ä Kräppel nâ,  
 Is er ä e feiner Mâ.  
 Spießt er mer kê Kräppel nâ,  
 Is er ä kê feiner Mâ.

(Öhmichen IV., Scheibenberg.)

(Zur Kirmse (Kirme) hört man von den Kindern im Vogtland singen:)

209. Die Kuchen sein gebacken,  
 Wir hör'n den Ofen knacken,  
 Gebt uns ein Stückel weißen,  
 Wir woll'n ihn schon erbeißen;  
 Wir woll'n uns schon drein schicken.  
 Und ist der Kuchen nicht geraten,  
 Gebt uns ein Stückel Schweinebraten.  
 Und ist die Kirm's noch nicht bald aus,  
 Gebt uns einen ganzen Kuchen 'raus.

(Schneider Ia.)

### Zungenübungen.

210. Sieben Schneeschipper schippen Schnee.  
 (Täuber IV., Spz.)
211. Der Mondschein schien schon schön.  
 (Täuber IV., Spz.)
212. Zwei zischende Schlangen sitzen zwischen zwei spitzen  
 Steinen.  
 (Mühlmann IIIa., Spz.)
213. Neun Ellen blümerend blau Band.  
 (Öhmichen IVa., Scheibenberg.)
214. De Gaze is in Geller gelosen und hat de Geimichen  
 vom Gohle abgegetscht.  
 (Edelmann V., Grassdorf.)
215. Morgen muß mir meine Mutter meine Milchmärte  
 machen.  
 (Raumann V., Großhain.)

216. Ham se (g) keene Käsefeilchen?

Ham (b) thun mer gerade (g) keene nich, aber (g) kriegen (g) könnt es sin, daß mer morgen welche (b)thä(b)ten. (Dr. Schmidt, Spz.)

217. Wir Wiener Waschfrauen würden weiße Wäsche waschen, wenn wir wüßten, wo warmes Wasser wär. (Derf.)

218. Selten eß ich Essig; eß ich Essig, eß ich Essig in Salat. (Derf.)

218a. Ich ging, Madam,  
In 'n Keller, Madam,  
Da kam, Madam,  
Enne Ratt', Madam,  
Die hatt', Madam,  
En'n Schwanz, Madam,  
Der war, Madam,  
So lang, Madam,  
Wie Sie, Madam.

(Sehfarth, III b., Spz.)

219. Guten Tag, Quatsch!

Schön Dank, Quatsch!

Mei Quatsch läßt deiner Quatsch en guten Tag sog'n. Wenn dei Quatsch noch emal thät sog'n, mei Quatsch hätt' deiner Quatsch e Quatsch weggetrogen, do thät diech mei Quatsch so lang uffs Maul schlogen, daß dei Quatsch im Läben fo nimmer sog'n, mei Quatsch hot deiner Quatsch ä Quatsch weggetrog'n.

(Dehmichen IV von seiner Mutter, Scheibenberg i. Erzgeb.)

220. Alle Leute wollten wissen, wie meine Henne hieß. „Sage, meine Henne, wie denne, wie nu!“

Als ich nun 'ne Henne hatte, wollte ich auch einen Hahn haben.

Alle Leute fragten mich, wie mein Hahn hieß. „Gigerdran heißt mein Hahn! Sage, meine Henne, wie denne, wie nu!“

Als ich nun 'ne Henne und 'nen Hahn hatte, wollte ich auch 'ne Ente haben.

Alle Leute fragten mich, wie meine Ente hieß. „Schnatteratand heißt meine Ant! Gigerdran heißt mein Hahn, sage, meine Henne, wie denne, wie nu.“

Als ich nun 'ne Henne, en' Hahn und 'ne Ente hatte, wollte ich auch 'ne Gans haben.

Alle Leute fragten mich, wie meine Gans hieß. „Langhals heißt meine Gans, Schnatteratand heißt meine Ant, Gigerdran heißt mein Hahn, sage, meine Henne, wie denne, wie nu.“

Als ich nun 'ne Henne, en Hahn, 'ne Ente und 'ne Gans hatte, wollte ich auch ein Schaf haben.

Alle Leute fragten mich, wie mein Schaf hieß. „Trippeltrapp heißt mein Schaf, Langhals heißt meine Gans, Schnatteratand heißt meine Ant, Gigerdran heißt mein Hahn, sage, meine Henne, wie denne, wie nu.“

Als ich nun . . . ein Schaf hatte, wollte ich auch ein Schwein haben.

Alle Leute fragten mich, wie mein Schwein hieß. „Treibein heißt mein Schwein, Trippeltrappel heißt mein Schaf u. s. w.“

Als ich nun . . . ein Schwein hatte, wollte ich auch eine Kuh haben.

Alle Leute fragten mich, wie meine Kuh hieß. „Treibzu heißt meine Kuh u. s. w.“

. . . Pferd: Geldeswert heißt mein Pferd.

Magd: Langschlaf heißt meine Magd.

Knecht: Seltenrecht heißt mein Knecht.

(Clemens Pflugbeil IIb., Simbach um 1860.)

### Rätsel.

221. Tellerestell geht über das Feld,  
Hat niemand so viel Geld,  
Als Tellerestell. (Egge.) (D. Voigt IVc.)

222.       Hinter unserm Haus  
 Akert Bauer Claus  
 Ohne Hack' und ohne Spaten.  
 Wer kann mir dies Rätsel raten?  
 (Maulwurf.)       (Hrsg., Spz.-Neustadt.)
223.       Hans ging in Wald un pfiff,  
 Er pfiff anwer nich,  
 Un doch ging Hans in Wald un pfiff.  
 (Hansens Freund hieß Pfiff.)       (Hordorff III b.)
224.       Klippermann un Klappermann  
 Die liefen beid' en Berg hinan,  
 Klippermann lief noch so sehr,  
 Un Klappermann kam doch noch ehr.  
 (Pferd und Wagen.)       (Dersf.)

## Schumperlieder und Verwandtes.

225.       Soll mer nett lustig sei,  
 Senn gu (ja) nett krank, nett krank,  
 Unre. paar ledige Gôahr  
 Dauern nett lang, nett lang.  
 (Schneider Ia., Bogtland.)
226.       Ohne Geld ka Freud, ohne Geld ka Freud,  
 Ohne Geld ka Leb'm —  
 Ich möcht nâr do gewesen sei,  
 Wie's noch kans hot geb'm.  
 (Schneider Ia., Bogtland.)
227.       Bi e lustiger Tiroler,  
 Ho Leis en mein Koller,  
 Ho Leis en mein Bart.  
 'S is Tirolerart. Suchhe!  
 (Hef V., Klingenthal.)

228. Wenn ich ens Wertshaus kumm',  
 Is Schlächerei;  
 Wenn s'e weng dauert hot,  
 Spring ich dreinei. (Hef V., Klingenthal.)
229. Hd's Häusel verkäfst,  
 Und's Geld versuff'n;  
 Wos schiert's denn die Leut',  
 — 's hot mi betruuff'n.  
 (Schneider Ia., Vogtland.)
230. I bin a klans Börschel,  
 I arbeit' nit gern,  
 I thu mi viel lieber  
 Mit der Geigel 'rumscher'n.  
 (Schneider Ia., Vogtland.)
231. Ich und du und noch a Du  
 Und der Better Seidel  
 Hamm zerriff'ne Hosen (Hosen) a  
 Und ka Geld im Beutel.  
 (Schneider Ia., Vogtland.)
232. Vormittich gieh i ze Branntwein,  
 Romittich gieh i ze Bier,  
 Und wenn mi mei alter Schatz nimmer mog,  
 Do ho i scho wieder drei, vier.  
 (Schneider Ia., Vogtland.)
233. Denkste denn, du olbersch Börschel,  
 Denkst, du thust mi kränken,  
 Sötte (solche) Börschln, wie du bist,  
 Findt mâr untern Bänken.  
 (Schneider Ia., Vogtland.)
234. Denkste wohl, du Naseweis,  
 Daß ich mich um dich zerreiß?  
 Dreh' mich um und lach' dich aus',  
 Such' ich mir 'ne andre 'rauß.  
 (Schmichen IV., Scheibenberg.)



235.           Drei niber, drei riber,  
Drei af'n Sta,  
Un wenn de net riber gest,  
Bleibste ella.       (Seß V., Klingenthal.)
236.           Drei niber, drei riber,  
Drei af'n Sta,  
Dei Falschhät die lieb ich net,  
Die dreib ella.       (Seß V., Klingenthal.)
237.           Drei Rosen im Garten,  
Drei Nilling (Lilien) im Wald,  
E schiens Schätzel ho ich g'hatten,  
'S war 18 Gär alt.   (Seß V., Klingenthal.)
238.           Drei Rosen im Garten,  
Drei Nilling im Wald.  
Un wenn ich net bal heier (heirate),  
Do wer ich ze alt.   (Seß V., Klingenthal.)
239.           Dnter mein Fensterstock  
Wachsen de Rüm,  
Wenn ich ens Werts Haus komm,  
G'fallen mer de Büm.  
                                                          (Seß V., Klingenthal.)
240.           Wenn ich iber de Wies' geh,  
Do wer'n meine Schuh naß,  
Des g'schieht halt net deist weng,  
Schwarzaugeter Schaß.   (Seß V., Klingenthal.)
241.           Jedes gong's Madel  
En Liebhaber gern het,  
Drem fährt d'r kläne Amor  
Per Belocipët.       (Seß V., Klingenthal.)
242.           Wenn ich noch Wasser geh,  
Bi ich su faul,  
Is mer kärer lieber,  
Wie der Oberdschamper Paul.  
                                                          (Seß V., Klingenthal.)

243. Wenn ich noch Millich geh,  
 Geh ich do ro,  
 Is mer kâner lieber,  
 Wie der Hackelz-Bruno.  
 (Heß V., Klingenthal.)

244. Grenzgäger iber'n Grom,  
 Wolln e schiens Madel hom.  
 Grenzgäger auf der Geh,  
 Ham Leis un Fleh. (Heß V., Klingenthal.)

245. Gieh net in 'n Wald nei,  
 's fenn Gäjler (Jäger) drinna,  
 Die hann schwarze Händla,  
 Wölln die Leut' umbringa.  
 (Schneider Ia., Vogtland.)

246. Mutter, bac sei Hefenkieß,  
 Morgen kummt mei Schatz gewieß.  
 Er kimmt schie unten 's Wiesel 'ra  
 Un hat gewichste Stiefeln a.  
 (Dhmicen IV., Scheibenberg.)

Ebenso aus Oberrittersgrün: Siegern IIIb., jedoch Z. 3: unten kimmt er in Steigel râ und mit dem Schluß: er geht vorbei un sieht net 'rei, er kanns gar net gewesen sei.

247. Ich thu, wos ich will,  
 Und ich mach, wos ich mog;  
 Nâr dôs versteht sich,  
 Daß ich mei Frau vererschit frog.  
 (Schneider Ia., Vogtland, Kirchberg u. sonst.)

248. Wenn ich ham kemm,  
 Geh 'ch ems Haus nemm,  
 Ben hentern Fenster klopp ich a.  
 Wenn mei Fra sogt,  
 Wer draußen is,  
 Sog ich Kompredurl, dei Ma.  
 (Heß V., Klingenthal.)

249.           Mei Vater hot's 'raus kriegt  
 Be der lezten Konf'renz,  
 Daß de Fresch kâne Här ham  
 Un a kâne Schwänz.  
 (Seß V., Klingenthal.)
250.           Vatter unjer Ufenloch,  
 Ich hô gebatt de ganze Woch,  
 Dacht, ich wollt' in Himmel kumm'n,  
 Hat mich mei Großmutter net mitgenumm'n.  
 Bin ich 'nauf in Bôm gestign,  
 Dacht', ich wollt' a Mädèl frign.  
 Da (der) verfluchte Mädèl hal'n (halben)  
 Bin ich 'runter in Drack gefalln.  
 (Siegen IIIb., Oberrittersgrün, Erzgeb.)
251.           Do drim un do draußen,  
 Do steht ä klä Haus,  
 Do fährt mich mei Vater  
 Mit'n Schiebbock hinaus.  
 (Gerlach IIIa, Kirchberg.)
252.           Do drim un do draußen,  
 Wu da Wind a su singt,  
 Do tanzt der Härre Paster,  
 Daß's Köckel rumspringt.  
 (Oberl. Uhlig, Erzgeb.)
- Var.: 2. Wo's Bögèla schie singt. 3. Pfarrer. 4. Döß's Müßel  
 ò springt. (Schneider Ia.)
253.           Do drim un do dronten,  
 Do steht e Soldat,  
 Der will mich derschießen  
 Mit Gorgensalat. (Seß V., Klingenthal.)
254.           Do drim on do dronten,  
 Wo's Wässerl rei rährt,  
 Do siht der Herr Pfarrer,  
 Hot's Käppel verkährt.  
 (Seß V., Klingenthal.)

255. Do drüben u. do draußen, wu's Wasser rei röhr't,  
 (= durch eine Röhre hergeleitet wird)  
 Do sitzt a fei Mädel, hots Fußl drfrört (= erfroren).  
 (Oberl. Uhlig, Erzgeb.)

256. Do drübn und do draußen,  
 Do stiecht ä nei Haus,  
 Do fährt mich mei Boter  
 Mit den Kammerwögen naus,  
 Mit den schecketen Ochß  
 Un der blumeten Kuh.  
 Dos gibt mer mei Boter,  
 Wenn i heiroten thu.  
 Heirot i net, so gibt er mersich net.  
 Schod vor das Mädel, wenns ä nisch't hätt'!

(Schmichen IV., Scheibenberg, Erzgeb.)

Var.: 2. weiß. 5. striemeten 6. schimmelten. 7. Die gibt ma.  
 9 u. 10 fehlen. (Oberl. Uhlig.)

257. Des Sunnt'gs da thun mer uns puhen,  
 Da hör'n mer die Predigt mit ä,  
 Dann gehn mer zum Schwesterle huhen\*)  
 Und schaun einander schie ä.

\*) plaudern.

(Kröhne IV., Erzgeb.)

258. Ihr Leut'la gläbt mersich sicherlich,  
 's fenn währlich kane Lüg'n,  
 Die Kuh sitzt in dem Schwalwennest,  
 Hot zwanzig gunge Bieg'n.

(Schneider Ia., Vogtland.)

259. Drum auf d'r Alm,  
 Is e Stier ronter g'falln.  
 Un wär 'r net ronter g'falln,  
 D' wär 'r nuch auf d'r Alm.

(Geß V., Klingenthal.)

260. Wo gehn se denn hie?  
 Nach Wolferschgrie!

Was machen se denn dausen?  
 Erdippeln mausen!  
 Wenn se nu jemand erwischt?  
 Is ä wëter nischt!

(Gerlach IIIa., Kirchberg.)

261. Friß, bleib dô!  
 Mer wëß doch net, wie's Wetter werd.  
 'S ka fei regn, 's ka fei schnei,  
 's ka fei ä schie Wetter sei.  
 Friß, bleib dô! Mer wëß doch net wie's werd.  
 (Öhmichen IV., Scheibenberg.)
262. Erdäppel recht viel uff mei Tischerl,  
 Ka Schmingerle Butter derbei,  
 Doch bi ich gesund wie e Fischerl  
 Un bräng a kën Dokter nischt ei.  
 (Öhmichen IV., Scheibenberg.)
263. Mei Mutter kocht Nudeln,  
 Schneid't Gundermann nâ, (hinan, hinzu)  
 Da koch'n se fei locker  
 Und bregeln net â. (Gerlach IIIa., Erzgeb.)
264. Madel, steh auf, kochs Sippelle, Sippelle,  
 Wenn de ka Holz host, nemst Knippelle, Knippelle,  
 Wenn de ka Holz host, nemst Knippelle.  
 (Geß V., Klingenthal.)
- Madel, steh auf, 's werd lichter Log, lichter Log,  
 Geh mer mitenanner zen Dudelsock, Dudelsock,  
 Geh mer mitenanner zen Dudelsock.  
 (Geß V., Klingenthal.)
265. De Madle se thane, se genge su stolz,  
 'N Mätig spazieren, 'n Denstig nach Holz,  
 De Haare gepudert su propper un fein  
 Un halten doch emmer de Haut net ganz rein.  
 (Ders.)

266. De Weiber se thane, se genge su stolz,  
 'N Sonntig spazieren, 'n Mätig ens Holz.  
 Se haben de modigsten Kläder oft a  
 Un ham en zerrissene Dnterrock dra. (Vers.)
267. Madel von der entern Mähl,  
 Hänelt mit Petersiel,  
 Hänelt mit Meierâ,  
 Kriegt se kan Mâ. (Vers.)
268. Es war e Fra von achtzig Jahrn,  
 Die wollt mer net pariern,  
 Da nahm ich unsern Stiefelknecht  
 Und ließ se exerciern. (Gerlach III a., Erzgeb.)
269. E alte Fra von achtzig Jahrn,  
 Die kochte sei mal Linsen,  
 Und als 'r e Tropfen an Arm gespritzt,  
 Da fing se an ze grinzen. (ebd.)
270. Mer hom e Lied gesunge,  
 Das höt net schè geklunge,  
 Miß mer noch ans sänge,  
 Das muß schenner klinge. (ebd.)
271. Was soll ich denn nu sänge,  
 Wenn ich nu nischt mē kâ:  
 E Stub voll klêne Kinner,  
 Derzu en alten Mâ.  
 De Kinner die sei lustig,  
 Der alte Mâ i däb [taub],  
 Un wenn mern schickt nach Zwiebeln,  
 Da bringt er en Sack voll Lâb [Laub]. (ebd.)

272.           Hätt ich 1000 Thaler,  
 Baut' ich mir ein Haus,  
 Wären schöne Fenster drin,  
 Guckt' ich oben 'raus.  
 (Mühler IV., Spz. Umgegend.)
273.           Soldaten des sei schiene Zeit,  
 Ham die ka Geld, hamß anner Zeit.  
 (Seß V., Klingenthal.)
274.           Beim Vieheintreiben.  
 Hol' ei, hol' ei!  
 Meine Rüh' sei alle rei.  
 'S fehlt mer noch ä roter Schecken,  
 Wu mog der im Holze stecken?  
 'S fehlt mer noch ä Ziegenbuck,  
 Wu mogen der sei hingehuppt?  
 'Nunter in das Niederland,  
 Wu de reichen Bauern sitzen  
 Mit den großen Zippelmützen,  
 Die 'es Geld mit Vierteln messen  
 Un ne Quark mit Löffeln fressen.  
 (Gerlach IIIa., Kirchberg.)
275.           So rei zum Thore nei,  
 Meine Rühle sind schon alle nei,  
 's fehlt mer noch e Ziegenbock,  
 Wo is denn der hingehoppt?  
 In das Dorf, in das Dorf,  
 Wo de großen Bauern sitzen  
 Mit den großen Zippelmützen,  
 Die de reichen Töchter haben,  
 Die de seidnen Mieder tragen,  
 Die das Geld mit Vierteln messen  
 Und den Quark mit Löffeln fressen.  
 (Maumann V., Großenhain.)
276.           Hu rei! hu rei!  
 Trabt der faule Rühgung ei,  
 Giebt sein' Rühern Struh un Hei,  
 Machent legt de Henn' e Ei.  
 (Krömer Ib., Erzgeb.)

277.

Beim Gänseeintreiben.

Wo sei denn meine Zibele,\*)  
 Daß ich se gar net seh'?  
 Se sei dort auf den Hübele  
 Und waschen ihre Bä. (Weine.)  
 Taubele, Taubele, luff, luff, luff,  
 Zibele, Zibele, put, put, put.  
 Wo sei denn meine Zibele,  
 Daß ich se gar net seh'?

(Gerlach IIIa., Erzgeb.)

\*) Zibele = Gänse. Vgl. Dunger, Kinderlied im Vogtlande Nr. 110. Offenbar ist das Wort Zwiebelliese (Heft I dieser Sammlung Nr. 60) entstellt aus Zibelliese.

278.

Beim Schweineschlachten.

*Allegro.*

The musical score consists of five staves of music in 2/4 time, written in treble clef. The melody is simple and rhythmic, with a tempo marking of 'Allegro'. The lyrics are written below the notes. There are triplets and accents indicated above certain notes.

Geh mer mol rü = ber, geh mer mol rü = ber,  
 geh mer mal rü=ber zum Schmied. Der Schmied der hat ne  
 Sau ge=schlacht und aus 'n Schwanz ne Worscht ge= macht.  
 Geh mer mal rü = ber, geh mer mal rü = ber  
 geh mer mal rü=ber zum Schmied.

(Gerlach IIIa., Kirchberg und Umgegend.)

In den Dörfern um Kirchberg lädt der Bauer zum Schlachtfest seine Nachbarn und Freunde ein. Sobald das Wellfleisch, das Sauer-



braut und die Klöße aufgetragen werden, fängt alles an dieses Lied zu singen.

Auch Gassenhauer in Kirchberg.

279.

Tanzbodenlied.

Schnell.

Hum=pa, hum=pa. Ra = ri = di = rul = la ra = ri = di =  
 rul = la ra = ri = di = rul = la ra = ri = di = rul = la  
 ra = ri = di = rul = la ra = ri = di = rul = la ra = ri = di =  
 rul = la Dreck, Speck, weg ü = ber = haupt!

Der Text lautet, mit etwas anderer Melodie, auch so:

Rariderula, rariderula,  
 Rariderula, rariderula,  
 Eck, Speck, Dreck, übern Absatz,  
 Rulala, rulala,  
 Rulala, rulala,  
 Humpa, humpa, humpa, humpa.

(Werlach IIIa., Hainichen.)

280.

Juchhe, juchhe,  
 De Raß is ka Reh, ka Reh,  
 Juchhe, juchhe,  
 De Raß is ka Reh.

(Seß V., Klingenthal.)

## Spiele.

281. Hannchen saß im Zuckerbüsch  
 Und wollte Zucker naschen,  
 Da kam ein kleiner Handwerksbursch  
 Und wollte Hannchen haschen.  
 „Zuchheidi! Zuchheida!  
 Heute schlachten, morgen backen,  
 Übermorgen Hochzeit machen!  
 Komm' ich mit der Extrapost,  
 Und wenns 1000 Thaler kost',  
 1000 Thaler ist kein Geld,  
 Wenn mir nur mein Weib gefällt“.

Mehrere Kinder bilden einen Kreis, eins von ihnen ist Hannchen und kauert in der Mitte. Nun beginnen die Kinder das Lied zu singen, indem sie langsam um Hannchen herumgehen. Bei dem Verse: 'Da kam ein kl. Handw.' springt eins, das vorher zum Handwerksburschen bestimmt worden war und bis jetzt mitgesungen hat, auf Hannchen los, um es zu haschen. Dieses muß sogleich aus dem Kreis zu entkommen suchen. Gelingt es, so tritt es in den Kreis, und der Handwerksbursche muß die Stelle des Hannchen einnehmen. Wird es aber gefascht, so muß es noch einmal im Kreise bleiben, während der Handwerksbursche wieder in den Kreis tritt und ein anderer durch Auszählen an seiner Statt bestimmt wird. (Zaffé Illb., Vorna.)

282. Der Fürst von Thorn.

Die Kinder bilden einen Kreis, in der Mitte steht eines, das den Fürsten von Thorn darstellt. Es singt:

Ich bin der Fürst von Thoren,  
 Zum Herrschen auserkoren,  
 Und ihr seid hier erschienen,  
 Mich fürstlich zu bedienen.

Ihm bringt der Kreis durch Verbeugen seine Huldigungen dar und singt:

Euer Gnaden aufzuwarten,  
 Mit Wildbret allerarten  
 Sind wir allhier erschienen,  
 Euch fürstlich zu bedienen.

Der Fürst zeigt auf eins der Kinder und singt:

Spann, Jäger, dein Gefieder,

auf ein anderes Kind deutend:

Schieß mir das Täubchen nieder.

Der Vogel fällt tot nieder, und der Fürst wendet sich zum Kreis:

Ihr andern aber alle,

Stoßt in das Horn, daß' schalle.

Da die Kinder aber kein Horn haben, klatschen sie als Ersatz in die Hände und singen, während der Fürst mit dem Jäger im Kreise tanzt:

::: Ins Horn, ins Horn, ins Jägerhorn ::: (dreimal)

Der andre ist der Fürst von Thorn.

Alsdann übernimmt der Jäger die Rolle des Fürsten, und das Spiel beginnt von neuem. (Asmus II a., Lausigt.)

283.

Zieh, zieh, zieh

Den Faden übers Knie,

Die Sohle wird dann angenäht,

Der ganze Schuh wird 'rumgedreht,

Der Absatz wird genagelt drauf,

Der Schuh ist fertig zum Verkauf.

Die Kinder knien im Kreise und machen bei jedem Verse die entsprechenden Bewegungen. Zuletzt stehen die Kinder auf.

(Asmus II a., Lausigt.)

284. Es wird ein Kreis gebildet. Ein Mädchen steht außerhalb.

Kreis: Es wohnt' ein Kaiser an dem Rhein,

Der hatt' drei schöne Töchterlein, Töchterlein,

Der hatt' drei schöne Töchterlein.

Die erste wollt' die reichste sein,

Die zweite zog ins Kloster ein, Kloster ein,

Die zweite zog ins Kloster ein.

Die dritte ins französische Land,

Da war sie fremd und unbekannt, unbekannt,

Da war sie fremd und unbekannt.

Bei einem Wirtshaus klopft sie an,  
 Da ward die Thür ihr aufgethan, aufgethan,  
 Da ward die Thür ihr aufgethan.

Wirtin: Wer steht da draußen vor der Thür?

Königstochter: Ein' arme Dienstmagd steht herfür.

Kreis: Ein' arme Dienstmagd steht herfür.

Wirtin: So eine Dienstmagd brauch ich nicht,  
 Die nachts vor meiner Thüre liegt,

Kreis: Die nachts vor meiner Thüre liegt.

Königstochter: So eine Dienstmagd bin ich nicht,  
 Bin ehrlich und bescheiden,

Kreis: Bin ehrlich und bescheiden. —  
 Frau Wirtin nahm sie auf ein Jahr,  
 Sie aber diente sieben Jahr,  
 Und als die sieben Jahr um war'n,  
 Da war das Mädchen schwach und arm.

Wirtin: Frau Wirtin reicht ihr ein Gläschen Wein  
 Und fragt, wer ihre Eltern sein, Eltern sein,  
 Und fragt, wer ihre Eltern sein.

Königstochter: Mein Vater ist Kaiser an dem Rhein,  
 Und ich bin Kaisers Töchterlein,  
 Und ich bin Kaisers Töchterlein.

Wirtin: Das hättest du sollen sagen,  
 Gestickte Kleider tragen,  
 Gestickte Kleider tragen.

Königstochter: Gestickte Kleider trag ich nicht,  
 Nach meiner Heimat sehn' ich mich,  
 Nach meiner Heimat sehn' ich mich.

Kreis: Und als sie nun gestorben war,  
 Drei Lilien wuchsen auf ihr Grab.  
 Darinnen stand geschrieben,  
 Sie ist bei Gott geblieben,  
 Sie ist bei Gott geblieben.

285. Die Kinder bilden einen Kreis. Nach den ersten beiden Zeilen öffnen zwei Kinder den Kreis, und ein anderes tritt nun hinein. Bei den Worten: „Er will die Tochter haben“, tritt ein Kind, das vorher schon dazu bestimmt war, aus dem Kreise in dessen Mitte und wird dann von den Kindern „ausgeitscht“.

:|: Machet auf das Thor :|:  
 Es kommt ein schöner Wagen.  
 :|: Wer sitzet denn darin? :|:  
 Ein Mann mit goldnem Kragen.  
 :|: Was will er, will er denn :|:  
 Er will die Tochter (od. Name) haben.  
 :|: Was hat sie denn gemacht? :|:  
 Die hat ein Kleid gestohlen.  
 :|: :|: Darum itsche, itsche aus :|:  
 Sie hat ein Kleid gestohlen. :|:

(Asmus IIa., Leipzig.)

286. Ein Kind versteckt sich. Die anderen suchen es, indem sie singen

Hat's 1 geschlagen, kommt immer noch nich',  
 Hat's 2 geschlagen, kommt immer noch nich',  
 u. s. w.  
 Hat's 9 geschlagen, kommt immer noch nich',  
 Hat's 10 geschlagen, da guckt's,  
 Hat's 11 geschlagen, da spuckt's,  
 Hat's 12 geschlagen, da kommt's.

Hierauf reißen alle aus, und das versteckte Kind hascht eins von ihnen, worauf das Spiel von neuem beginnt.

(Siegert Ia., Oberan, wo das Spiel 'Heiliges Geisterpiel' heißt.)

287. Außerhalb des von den Kindern gebildeten Kreises steht die Kage, das „Morle“. Innerhalb des Kreises sucht ein Mädchen, die „Bäuerin“, das Morle. Bei Strophe 5 kommt die Kage auf allen vieren in den Kreis.

1. Frau Bäuerin sucht's Morle  
 Und weiß nicht, wo's ist.  
 :|: Sie sucht's in allen Ecken,  
 Ob's Morle wo ist. :|:

2. Kein Käse, kein Morle  
Ist so auf der Welt,  
∴ Das so wie mein Morle,  
Mein Morle mir gefällt. ∴

3. Ich koch' ihm ein Süppchen  
Und Fleisch ein groß Stück,  
∴ O komm' doch, mein Morle,  
Mein Morle zurück. ∴

4. Es fehlt mir mein Morle,  
Ich bin so allein.  
∴ Jetzt geh' ich in die Scheuer,  
Auf dem Heuboden wird's sein. ∴

5. Was kommt so verstoßen  
Und langsam heran?  
Ei, ei, ei, mein Morle,  
Hat 'n Schläfchen gethan.

(R. Finke V., Leipzig.)

288. Im Innern des von den Kindern gebildeten Kreises stellt ein Knabe den Gärtner, ein anderer den Gärtnerburschen und ein Mädchen die Madame Reuter vor. Letztere hat einen Korb in der Hand und singt zum Gärtner gewendet:

Guten Tag, Herr Gärtnersmann,  
Haben Sie Lavendel,  
Rosmarin und Thymian  
Und ein wenig Quendel?

Gärtner: Ja, Madam, das haben wir  
Draußen in dem Garten,  
Woll'n Madam die Güte hab'n  
Und ein wenig warten?

Zum Burschen: Emil bring den Sessel rein  
Mit den goldnen Spitzen,  
Die Madam wird müde sein,  
Will ein wenig sitzen.

Der Bursche bringt den Sessel, und Madame Reuter nimmt Platz. Gärtner zu Emil gewendet:

Emil geh in' Garten 'naus,  
Hole alle Kräuter.

(Der Bursche kommt zurück.)

Thu sie in das Körbchen 'rein.

(Emil folgt dem Befehle.)

Adieu, Madam von Reuter.

Der Gärtner verbeugt sich, und Madame Reuter knigt.

289. Ein Kreis von Kindern stellt Fische dar. Eli, der Fischer, steht außerhalb. Die Kinder drehen sich und singen:

Wenn wir fahren auf dem See,  
Wo die Fischlein schwimmen,  
Freuet sich mein ganzes Herz,  
Lauter Lust und Singen!  
Eli, Eli, wir sind hier!

Eli berührt ein Kind im Kreise und singt:

Der Goldfisch, der Goldfisch,  
Der folge mir.

Das vom Fischer ausgewählte Kind faßt diesen am Rock, und beide gehen um den Kreis. Obiger Vers wird stets wiederholt, und Eli bezeichnet wieder einen Fisch, den er anders benennt (Hecht, Karpfen u. s. w.). Wenn alle Kinder hinter dem Fischer eine Reihe bilden, ist das Spiel beendet. (Schilling Ia., Leipzig.)

290. Ein Kreis wird gebildet. Vier bis fünf Knaben gehen in den Kreis. Es sind die Ziegelein.

Kreis: :: Ziegelein, was meckerst du, seufzest du, klagest du ::  
Seufzest du so sehr?

Ziegen: Im dunklen Stall mag ich nicht sein,  
Ich liebe Luft und Sonnenschein.  
Darum, darum, meck, meck, meck,  
Meckre ich so sehr.

Kreis: Ziegelein u. s. w.

Ziegen: Bei dir ist's mir so eng und klein,  
Ich kann im Frei'n nur fröhlich sein.  
Darum u. s. w.

Kreis: Ziegelein u. s. w.

Ziegen: Am Bergesabhang such' ich mir  
Mein Futter lieber als bei dir.  
Darum u. s. w.

(R. Finke V., Spz. Ebenso das folgende.)

291. Ein Kreis wird gebildet. Sieben stehen außerhalb des Kreises.  
Es sind die Küchlein. Ein Mädchen geht in den Kreis, die Henne.

Kreis singt: Was scharrt die alte Henne, gluck, gluck, gluck,  
Fortwährend auf der Tenne? gluck, gluck, gluck,  
Sieben Küchlein kleine, gluck, gluck, gluck,  
Die gingen aus alleine, gluck, gluck, gluck.

Henne: Mein Weißchen, Bräunchen, Schecken, gluck,  
[gluck, gluck,

Wo seid ihr lieben Küchlein? gluck, gluck, gluck,

Kreis: Sie kommen aus den Ecken, gluck, gluck, gluck,  
Bei Muttchen sich zu verstecken, gluck, gluck, gluck.

Jetzt laufen die sieben herein zur Henne.

292a. Die Kinder bilden einen Kreis und singen:

Es regnet auf der Brücke,  
Und es wird naß!  
Es hat mich was verdrossen,  
Und weiß nicht was.

Ein Kind innerhalb des Kreises singt zu einem, das außerhalb steht

„Mein lieber Schatz komm 'rein zu mir  
Und zeig' mir deine Schürze hier.“

(Antwort:) Ja, ja freilich!

Wer ich bin, der bleib' ich.

Bleib' ich, wer ich bin:

Adieu, mein liebes Kind.

Darauf wechseln die Kinder die Plätze. (Seyfarth III b., Spz.)

292b. Es regnet auf der Brücke,  
Und es wird naß.



Da kam 'ne alte Ziege,  
 Und die fraß Gras.  
 „Mein liebes Kind, komm her zu mir,  
 Ich hab ein schönes Kleid an mir.“  
 „Ei ja freilich!  
 Wer ich bin, der bleib' ich,  
 Bleib' ich, wer ich bin.  
 Adieu, mein liebes Kind.“

(Schilling Ia., Spz.)

293.

Rund ist der Dreier,

(Die Kinder beschreiben einen Kreis auf der Handfläche)

Hell brennt das Feuer,

(Die Kinder zeigen mit dem Finger nach dem Ofen)

So hoch ist der Tisch,

(Entsprechende Bewegung)

So lang ist der Fisch,

(bezgl.)

Dort steht die Kapelle,

(Die Hände werden aneinander gehalten, sodaß die Fingerspitzen einen spitzen Winkel bilden)

So geht des Stromes Welle,

(Eine Hand um die andre gedreht)

Macht das Bienchen sum, sum, sum,

Drehn wir uns im Kreis herum.

(Die Kinder fassen sich zu zweien und tanzen).

(Krömer Ib., Spz.)

294a. Zwei Kinder fassen sich bei den Händen, stemmen die Füße gegen einander, beugen sich rückwärts und drehen sich so im Kreise. Dazu sagen sie, indem die Bewegung immer schneller wird:

Jetzt geht die Mühle langsam, aber wenn der Müller kommt, dann geht sie rasch. (Nsmus IIa., Leipzig.)

294b. Ein Kind dreht sich mit ausgebreiteten Armen und spricht:

„Wer in meine Mühle kommt, der kriegt e Patſch.“

(Ders., Spz.)

295. Ringel, Ringel, Rosenkranz,  
Wir treten auf die Kette,  
Daß die Kette klingen soll (od. klingelt).  
So klar,  
5 Wie ein Haar,  
Hat gedauert sieben Jahr,  
Sieben Jahr sind um und um,  
Dreht sich Fräulein Ida um.  
Ida hat sich 'rumgedreht,  
10 Hat der Braut ein' Kranz beschert,  
Hat gelebet sieben Jahr,  
Sieben Jahr sind um,  
Anna dreht sich 'rum.  
Anna hat sich . . . u. s. w. (biß alle sich umgedreht haben, dann:)  
15 Wir hab'n uns alle 'rumgedreht,  
Hab'n der Braut ein' Kranz beschert,  
Hab'n gelebt sieben Jahr,  
Sieben Jahr sind um,  
Wir drehn uns alle 'rum. (Krömer Ib., Erzgeb.)

Var.: 3. 4. klar, klar. 6. hat gesponnen sieben Jahr. 8. Jungfer dreht sich um. Wie sie sich hat umgedreht, Hat ihr der Schatz en Kranz beschert, Kleine Nüßchen, große Nüßchen: Gib der Mama auch ein Nüßchen. (Asmus Ha., Leipzig.)

296. Ringel, ringel, Rosenkranz,  
Ruhschwanz,  
Eine schöne Dame,  
Anna ist ihr Name,  
Drehn Sie sich 'mal 'rum,  
Und sein Sie nich so dumm.  
(Krömer Ib., Spz.)

297. Ringel, ringel, Reihe,  
Sind der Kinder dreie,  
Sizen unterm Holderbusch,  
Machen alle husch! husch! husch!  
(Krömer IV., Spz.)

Ebenso, aber Wir sind . . . , Wir sitzen . . . , Wir machen . . .  
(Mühler IV. Hahn IIIb.) §. 4. Wir kauern. (Hahn.) — Wir  
sitzen unterm Fliederbusch. (Schuboz IV.)

298. (Spiel mit Pantomimen.)

1. Wollt ihr wissen, wie der Bauer,  
Wollt ihr wissen, wie der Bauer  
Seinen Hafer aussä't?  
Sehet so, so sä't der Bauer,  
Sehet so, so sä't der Bauer  
Seinen Hafer ins Feld!

2. ∴ Wollt ihr wissen, wie der Bauer ∴  
Seinen Hafer abmäht?  
∴ Sehet so, so mäht der Bauer ∴  
Seinen Hafer vom Feld!

3. ∴ Wollt ihr wissen, wie der Bauer ∴  
Seinen Hafer ausdrischt?  
∴ Sehet so, so drischt der Bauer ∴  
Seinen Hafer nun aus!

4. ∴ Wollt ihr wissen, wie der Bauer ∴  
Seinen Hafer aussiebt?  
∴ Sehet so, so siebt der Bauer ∴  
Seinen Hafer flink aus! (Asmus IIa., Epz.)

299. Auf einem Sandhaufen oder sonst einer Anhöhe steht eine  
Schar Knaben. Eine andre sucht den Platz zu stürmen und die Ver-  
teidiger herunterzuziehen. Dabei wird sie gereizt durch den Schlachtruf  
der Obenstehenden:

Berg is meine,  
Dreck is deine! (Mühler IV., Epz.)

300. Die Kinder bewegen sich im Kreise um ein Kind und singen:

Hier is' grün und dort is' grün  
Wohl unter meinen Füßen,  
Ich hab verloren meinen Schatz,  
Ich werd' ihn suchen müssen.

Hierauf bleibt der Kreis halten; das Kind innerhalb geht auf  
eines los, und singt ihm zu, meist von den anderen im Chor unterstützt:

Dreh dich um,  
 Dreh dich um,  
 Ich kenne dich ja nicht.  
 Bist du es oder bist du's nicht?  
 Ach nein, ach nein, du bist es nicht.  
 Scher' dich hinaus, ich mag dich nicht!

Das so angefangene Kind ist währenddessen aus dem Kreise vortreten und hat sich umgedreht. Beide Kinder gehen darauf an ihren früheren Platz zurück, und der Kreis fängt aufs neue an zu singen: Hier is' grün u. s. w. Dann geht das Kind im Kreise auf ein anderes zu, dreht es um und singt:

Dreh dich um,  
 Dreh dich um,  
 Ich kenne dich ja nicht.  
 Bist du es oder bist du's nicht?  
 Ach ja, ach ja, du bist es ja,  
 Die mir ein Küßchen schuldig war.

Die beiden Kinder wechseln den Platz, und das Spiel beginnt von vorn. (Asmus IIa., Spz.)

Ebenso Schilling Ia., jedoch statt dreh dich um, dreh dich um: hier und dort, hier und dort und: Bist du es — ja? — oder bist du's nicht. Ja ja, ja, ja! Er ist es ja, der mir ...

### 301. Die Kinder singen:

Der Baun, der wird geflochten,  
 Auf herzensliebste Martha mein;  
 Willst du mir helfen flechten,  
 So komm und flecht' mit mir.

Die Kinder haben sich bei diesem Spiel an der Hand gefaßt und gehen während das Gesanges im Kreise herum. Das Kind, dessen Name genannt wird, giebt nun seinem rechten Nachbar die linke und seinem linken die rechte Hand. Wenn alle Kinder an der Reihe gewesen und alle Hände verschränkt sind, wird gesungen:

Der Baun, der wird gebrochen  
 Vom herzensliebsten Gerhard mein.

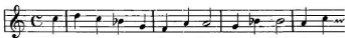
Willst du mir helfen brechen,  
So komm und brich mit mir.

(Bis der Baum wieder aufgelöst ist.) (Römer Ib., 2p.)

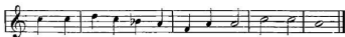
## 302.

## Dornröschen.

Es wird ein Kreis gebildet; außerhalb des Kreises stehen die böse Fee (häßliche Maske) und der Prinz (kleine goldene Papierkrone); innerhalb des Kreises läßt sich ein Kind nieder, Dornröschen, (kleines goldenes Papierdiadem), umgeben von einigen anderen, den guten Feen (weiße Schleier).



Dornröschen war ein Königskind, Königskind, Kö-nigs-



kind, Dornröschen war ein Kö-nigs-kind, Kö-nigs-kind.

Alle singen: Dornröschen war ein Königskind, Königs-kind, Königskind, Dornröschen war ein Königskind, — Königs-kind.

Die guten Feen singen: Dornröschen nimm dich ja in acht, ja in acht, ja in acht, Dornröschen nimm dich ja in acht, — ja in acht!

(Die böse Fee tritt in den Kreis).

Alle singen: Da kommt die böse Fee herein, Fee herein, Fee herein, da kommt die böse Fee herein — Fee herein.

Die böse Fee singt: Dornröschen schlafe hundert Jahr, hundert Jahr, hundert Jahr, Dornröschen schlafe hundert Jahr — hundert Jahr!

(böse Fee aus dem Kreis, droht).

Dornröschen schläft ein, die guten Feen breiten die Schleier über sie. Die den Kreis bildenden Kinder schließen schrittweise den Kreis immer enger, halten die zusammengefaßten Hände hoch, indem sie singen:.

Da wächst die Hecke riesengroß, riesengroß, riesengroß,  
da wächst die Hecke riesengroß — um das Schloß.

Dornröschen schläft nun hundert Jahr, hundert Jahr,  
hundert Jahr, Dornröschen schläft nun hundert Jahr —  
hundert Jahr.

Prinz dringt in den Kreis ein, dieser singt:

Da kommt der schöne Königssohn, Königssohn, Königs-  
sohn, da kommt der schöne Königssohn — Königssohn.

Prinz singt: Dornröschen wache wieder auf, wieder  
auf, wieder auf, Dornröschen wache wieder auf — wieder auf.

(küßt sie, sie wacht auf).

Dornröschen willst mein eigen sein, eigen sein, eigen  
sein, Dornröschen willst mein eigen sein — eigen sein?

(Dornröschen und Prinz gehen Hand in Hand innerhalb des Kreises  
herum, ihnen folgen die guten Feen.)

Alle singen: Dornröschen wird nun Königin, Königin,  
Königin, Dornröschen wird nun Königin — Königin.

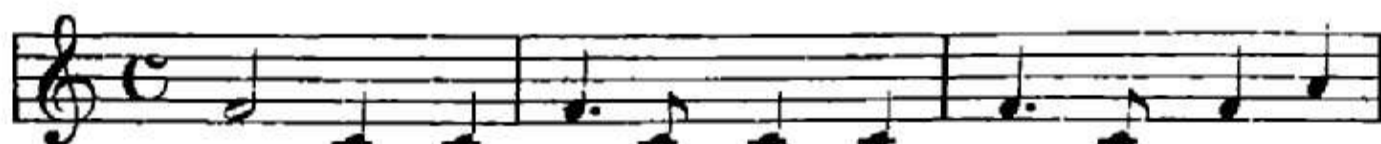
Alle tanzen paarweise und singen:

Nun kommt das große Hochzeitsfest, Hochzeitsfest, Hoch-  
zeitsfest, nun kommt das große Hochzeitsfest — Hochzeitsfest.

(Oberl. Dr. Schmidt, Leipzig.)

303.

Zehn kleine Negerlein.



10 klei = ne Ne = ger = lein, die schwammen ü = bern

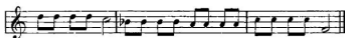


Rhein, der ei = ne hat sich tot geschwommn da

Refrain.



war'n es nur noch neun —, 1 fl. 2 fl. 3 fl. 4 fl.



5 kl. Negerlein 6 kl. 7 kl. 8 kl. 9 kl. 10 kl. Negerlein.

I. Solo: 10 kleine Negerlein die schwammen über'n Rhein, der eine hat sich tot geschwommen, da war'n es nur noch 9.

Chor: 1 klein 2 klein 3 klein 4 klein 5 klein Negerlein, 6 klein 7 klein 8 klein 9 klein 10 klein Negerlein.

II. 9 kleine Negerlein, die gingen auf die Jagd, der eine wurde totgeschossen, da war'n es nur noch 8.

1 kl. 2 kl. 3 kl. 4 kl. u. s. w.

III. 8 kleine Negerlein, die gingen in die Rüb'n, der eine hat sich totgefressen, da war'n es nur noch 7.

1 kl. 2 kl. 3 kl. 4 kl. u. s. w.

IV. 7 kleine Negerlein, die ging'n zu einer Hex', der eine wurde totgehext, da war'n es nur noch 6.

1 kl. 2 kl. 3 kl. 4 kl. u. s. w.

V. 6 kleine Negerlein, die kamen in die Sümpf', der eine ist versunken drin, da war'n es nur noch 5.

1 kl. 2 kl. 3 kl. 4 kl. u. s. w.

VI. 5 kleine Negerlein, die gingen einst zu Bier, der eine hat sich totgetrunken, da war'n es nur noch 4.

1 kl. 2 kl. 3 kl. 4 kl. u. s. w.

VII. 4 kleine Negerlein, die aßen einen Brei, der eine der erstickte dran, da war'n es nur noch 3.

1 kl. 2 kl. 3 kl. 4 kl. u. s. w.

VIII. 3 kleine Negerlein, die machten ein Geschrei, der eine hat sich totgeschrien, da war'n es nur noch 2.

1 kl. 2 kl. 3 kl. 4 kl. u. s. w.

IX. 2 kleine Negerlein, die gingen einst nach Mainz, der eine hat sich totgelaufen, da war es nur noch 1.

1 kl. 2 kl. 3 kl. 4 kl. u. s. w.

X. 1 kleines Negerlein, das fühlt' sich so allein, da hat er sich 'ne Frau genommen, da war'n sie wieder zu zwein.

1 kl. 2 kl. 3 kl. 4 kl. u. s. w.

XI. 2 kleine Megerlein, ja, hast du nicht gesehn, die hatten viele Kinderlein, da warn sie wieder 10.

1 kl. 2 kl. 3 kl. 4 kl. u. s. w.

Wieder von vorn:

10 kl. Megerlein u. s. w. u. s. w.

(Oberl. Dr. Schmidt, Leipzig.)

**304.** Die Kinder bilden eine lange Reihe. Vor dieser steht ein Kind allein, der Mann aus Ninive. Zwischen ihm und den andern entspinnt sich der folgende Wechselgesang, wobei abwechselnd auf einander zugegangen wird. Zuerst singt der Mann aus Ninive, dann antwortet die Reihe.

1. Es kommt ein Mann aus Ninive, heise wifilandigus.
2. Was will der Mann aus Ninive, heise wifilandigus.
1. Er will die jüngste Tochter hab'n, heise wifilandigus.
2. Was will er mit der Tochter machen, heise wifilandigus.
1. Er will ihr einen Mann verschaffen, heise, wifilandigus.
2. Hier hab'n Sie die jüngste Tochter hin.

(Mühler IV., Spz.)

Variante: Heißet Fislatus und 6 ff.:

2. Einen Mann den will ich nicht, heißet Fislatus,  
Und in ein Kloster geh' ich nicht, heißet Fislatus.

(Schilling Ia.)

Oder heisa vivalatus und 3. 6 ff.

2. Was soll das für ein Mann wohl sein,
1. Das soll ein rechter Schuster sein.

(Azmus IIa. Spz.)

Oder:

Es kommt ein Mann aus Ninive, aus Ninive, Samariculate!  
Was will der Mann aus Ninive, aus Ninive? Samariculate!  
Er will die jüngste Tochter haben, Samariculate!  
Was will er mit der Tochter machen? Samariculate!  
Er will sie mit ins Kloster nehmen, Samariculate!  
In das Kloster darf sie nicht, eine Nonne wird sie nicht.  
Samariculate!

Er kann ihr nur einen Namen geben, Samariculate!

Der Name der soll heißen . . .!

(Senfarth IIIb., Leipzig.)



Danach wird ein Kind dem Mann aus N. übergeben, und das Spiel entwickelt sich so weiter, bis die lange Reihe aufgelöst ist. Als dann heißt es natürlich: Es kommen zwei, drei u. s. w. Männer aus Minive. In der 2. Bar. wird der Handwerkername jedesmal gewechselt. Sehr beliebt sind Schleusenräumer und Essentlehrer.

305. Beim Schlittensahren rufen die Kinder:

Bahne!  
 For'n Dreier Sahne!  
 For'n Dreier Buttermilch,  
 Das is bill'g!

Ober:

Buttermilchbrei,  
 Bahne frei! (Siegert Ia., Öderan).

Ober:

Bahne!  
 Meine Mutter kocht Sahne!

Ober:

Bahne rée, (= reine?)  
 Kaffee sée. (= seien?)  
 (Vom alten Thomaner st. Winkler, Eßdorf.)

## Brauch und Glauben.

### Adventszeit.

306. Beim Erscheinen von Knecht Ruprecht (vgl. I, 75) singen die Kinder.

1. Rupprich, Rupprich aus dem Sack,  
 Hast mer denn was mitgebracht?  
 Hast was, da setz dich nieder,  
 Hast nischt, da räum' dich wieder!

(Krömer IV., Erzgeb. Ebenso in Spz., doch B. 1 Rupprecht, B. 4 scher dich oder geh' nur).

2. Rupprich, Rupprich, guter Gast,  
 Wenn de was in Sacke hast,  
 Kommst de 'rein und setzt dich nieder,  
 Hast de nischt, da gehst de wieder!

(Gerlach IIIa., Kirchberg.)

3. Kupperch, Kupperch, böser Bube,  
Steck mich in 'ne schwarze Stube,  
Wirf mir Nüsse und Äppel nein,  
Daß ich auch kann fröhlich sein.
4. Kupprecht, Kupprecht, Dörnerbesen,  
Bist de in der Stadt gewesen,  
Hast de mir was mitgebracht,  
Ei, das hätt ich nich gedacht.

(3 u. 4 aus Eßdorf bei Roßwein. Stud. th. Winkler.)

Mancher trozige Bube sagt auch so:

5. Kupprich, Kupprich, böser Bu,  
Steck mi nei deine Lodenschuh,  
Steck mi nei dein Hühnerloch,  
Laß mi stecken die ganze Woch.

(Schneider Ia., Kirchberg.)

### 307.

#### Weihnachten.

Ein Spiel der Erzgebirgler am Weihnachtsabend ist folgendes:

Sie stellen 12 Schüsseln auf den Tisch. In die eine füllen sie reines, in die zweite schmutziges Wasser, in die dritte legen sie ein Läppchen, in die vierte Salz, in die fünfte Geld, in die sechste den Brautkranz, in die siebente den Patenkranz, in die achte den Totenkranz, in die neunte einen goldenen Ring, in die zehnte ein altes Stück Metall, in die elfte einen Stab, und in die zwölfte nichts. Dem einen der Mitspielenden werden die Augen verbunden. Greift er nach dem reinen Wasser, so ist das kommende Jahr gesegnet, greift er nach dem schmutzigen, so ist eine Teuerung vor der Thür. Das Läppchen bedeutet eine alte Jungfer, das Salz Trauer, das Geld Reichthum, der Brautkranz Hochzeit, der Patenkranz Taufe, der Totenkranz, daß einer aus der Familie stirbt. Der goldene Ring verheißt Glück, das alte Metall (das oft ein bleierner Ring vertritt) Unglück, der

Stab kündigt an, daß der Gefragte im kommenden Jahre das Haus verläßt, die leere zwölfte Schüssel bedeutet, daß man es im Leben nicht weit bringt.

(Roßbach IIIb., Kirchberg und Umgeg.)

308. In Berga a. d. Elster war gebräuchlich: das sogenannte Frische-grüne=Peitschen; man benutzte dazu Tannen- oder Fichtenzweige, und zwar peitschten am 2. Weihnachtstage die Knaben, am 3. die Mädchen; dabei wurde das Verschen hergesagt:

Guten Morgen, frische-grüne, hübsch und fein,  
Pfefferkuchen und Branntwein,  
Und en ganzen Thaler 'nein.

(Glasen IIb.)

309.

Sylvester.

In der Sylvesternacht kann man durch den Griff eines Erbschlüssels, der vor das Schlüsselloch der Kirche gehalten wird, alle die um den Altar herumgehen sehen, die im neuen Jahre sterben.

(Krömer IV., Dahlen.)

310.

Gregoriusfest (12. März).

Am Gregoriestage zogen die Schulkinder unter Führung des Lehrers oder Kantors oder auch allein im ganzen Kirchspiel herum und sangen Lieder vor den Häusern. Dafür gab man ihnen kleine Geschenke, Geld, Kuchen und namentlich viel Eier. Am Abend erhielten sie Kalbsbraten, sowie süßen Hirsebrei, Pfefferkuchen und Syrup. Am nächsten Tage zog man nur in ein Dorf, und wenn man da um war, gings wieder in die Schule, wo wieder dasselbe Essen gereicht wurde. Dann war Tanz der Kinder, wobei es Butterbrot und Bier gab.

(Frauendorf IIIa., Pflugbeil Ib.)

Von den Großeltern.

311.

Ostern. (S. auch Nr. 318.)

In Bauzen strömen die Leute am 2. Osterfeiertag auf den sogenannten Proitschenberg und werfen den unten an

der Spree stehenden Kindern gefärbte Eier, Äpfel, Würstchen, Bonbons herunter. Es gehört viel Geschicklichkeit dazu, daß die Sachen nicht in die Spree rollen. (Krömer Ib.)

Am 1. Osterfeiertag hat jeder vor 7 Uhr morgens das Bett zu verlassen, Langschläfer werden mit Wachholderruten aus dem Bette gepeitscht. (Gerlach IIIa., Kirchberg.)

### 312. Walpurgisnacht.

In der Walpurgisnacht nehmen arme Leute Stroh aus den Betten und werfen es zum Nachbar hinüber, damit die Flöhe ausreißen. (Mühler IV., Spz.)

Man muß in die Diele vor der Thür einen Stiefelabsatz nageln, daß die Wechselbutte nicht darüber kann, um die neugeborenen Kinder zu vertauschen. (Reichert IIIb., Trimmitschau.)

Im Erzgebirge wird, wie auch sonst, ein Feuer angezündet (I, S. 81). Dazu ertönt der Schall der Weidenpfeifen. Es herrscht der Glaube, daß eine reichliche Ernte überall da zu erwarten sei, wohin der Schein des Feuers leuchtet. (Roßberg IIIb., Kirchberg.)

### 313. Pfingsten.

Zu Pfingsten herrscht in Ezdorf bei Roßwein folgende Sitte: Jeder bemüht sich, am Pfingstmorgen möglichst früh aus dem Bette zu kommen, denn derjenige, der in der Familie am längsten schläft, wird „Pfingstesel“. Man schmückt dann wohl auch sein Bett durch einen Eselkopf mit langen Ohren und verspottet ihn mit dem Verse:

Pfingstesel mit den lang'n Ohr'n,  
Schleppt's Bette bis nach Chor'n,\*)  
Schleppt es hinter's Backhaus,  
Wird e großer Esel drauß.

Var.: B. 3 und 4. Stellt's hinter de Scheune, Schläft bis um neune.  
(Vom alten Thomaner Winkler, stud. th.)

\*) Choren ist ein Dorf, etwa 2 Stunden von Roßwein entfernt.

**314.**                      Johannistag.

Vor dem Johannistage darf man nicht baden, denn da will das Wasser ein Opfer haben.

(Krömer IV., L.-Gohlis.)

**315.**                      Andreasstag.

Ein Mädchen muß, um zu erfahren, ob es im nächsten Jahr heiraten wird, in der Andreasnacht Holz holen gehen. Wenn sie die Holzstücke zählt, und es ist eine gerade Zahl, so heiratet sie in dem Jahr; ist es eine ungerade, dann nicht.

(Krömer Ib., Erzgeb.)

Wenn ein Mädchen wissen will, ob es einen Mann bekommt, so muß es in der Andreasnacht eine Fischblase an die große Fußzehe binden. Wenn diese am anderen Morgen geplatzt ist, bekommt sie keinen; wenn nicht, so bekommt sie einen.

(Schilling IIb., Gegend von Grimmitzschau.)

**Besprechen.**

**316.** Beim Bahnwechsel wirft das Kind den Bahn unter den Ofen mit den Worten:

Do, Maus, hast de en bènern Bahn,  
Mamm dän un mach mer en eisernen na.

(Oberl. Uhlig, Erzgeb.)

**317.** Hat man einen Bahn verloren, so wirft man ihn über einen Bach mit den Worten:

Mäuschen, Mäuschen, hier hast du en alten Bahn,  
Mach mir wieder en neuen dran.

oder ins Feuer mit den Worten:

Feuer, hier bring ich dir en beinern Bahn,  
Mach mir wieder en eisern dran.

(Vom alten Thomaner stud. Winkler, Eydorf.)

**318. Gegen Gicht:**

An den drei Tagen: Gründonnerstag, Karfreitag und Ostersonntag muß man sich vor Sonnenaufgang an einen Apfelbaum begeben, zu dem man nie wieder kommt, sich dreimal verneigen und die Worte sprechen:

Guten Morgen, Apfelbaum;  
 Hier bring ich meine Gicht,  
 Nimm sie aus meinem Kopf, aus meinem Arm, aus  
 [meinem Leib, aus meinem Bein  
 Und laß sie fahren in den grünen Wald hinein.

**319. Gegen Warzen:**

Man reibt während eines Grabgeläutes mit einem Stückchen Speck die betreffende Stelle ein und spricht folgenden Vers:

Sie lauten zur Leiche,  
 Meine Warzen zur Gleiche,  
 Sie lauten ins Grab,  
 Meine Warzen nehm' ab.

Das Stückchen Speck muß dann an einen Ort vergraben werden, den man nie wieder betritt.

(stud. Winkler, Gegend von Roßwein.)

**Hochzeit.**

**320.** Das Brautpaar darf am Altar nicht ausheuteln, sonst bedeutet das Trennung.

**321.** Die Jungfrauen suchen sich auf den Stuhl der Braut zu setzen, da sie dann bald heiraten.

**322.** Nach der Hochzeit muß der Schleier zerrissen und vom Kranz ein Zweig in einen Blumentopf gesteckt werden, daß er Wurzel faßt. Beides bedeutet Glück.

(Siegert Ia., Öberan).

**323.** Die Braut muß auf den Saum des Kleides treten, dann kommt der Mann unter den Pantoffel. — Am ersten Tag muß die junge Frau Reis kochen. Wie dieser quillt, so

quillt auch das Geld. — Beim Einzug muß die junge Frau Geld, Brot und Salz an einen sichern Platz legen, dann tritt nie Mangel ein. (Schilling Ia., Spz.)

324. Wenn bei der Trauung die Brautleute ihre Hände in die des Geistlichen legen, versucht jedes, seine Hand oben-  
auf zu bringen, um auch später in der Ehe die Oberhand zu behalten. (Krömer Ib.)

325. Bei der Taufe muß ein Mädchen zuerst bei einem Jungen Pathe stehen, dann hat es Glück, und umgekehrt ein Mann bei einem Mädchen. (Schilling Ia., Spz.)

326. Wenn ein Toter die Augen noch halb offen hat, so sieht er sich nach einem anderen um, d. h. es folgt bald jemand aus dem Hause dem Toten nach. (Sehfarth IIIa., Spz.)

---

### Kleine Sagen.

327. Auf dem Dache des Waisenhauses zu Döbeln soll der Geist des Stifters (Wappenhentsch) mit einer Laterne umgehen. Dieser ist nämlich von Einwohnern um Mitternacht aus seinem Grabe, welches sich unter dem Speisesaal befand, ausgegraben und im Garten wieder eingegraben worden. Sein Geist kann nun nicht eher Ruhe finden, als bis er wieder in seinem ersten Grabe ruht.

(Goetz IIb., von einem Dienstboten aus Döbeln.)

328. In der Muschelsammlung jenes Waisenhauses soll es allabendlich poltern. Man erzählt sich, dieses Poltern rühre vom Bilde des Stifters her, das in derselben Stube hängt. Auch auf dem Boden rumort es oft. Dort steht eine alte, eiserne Kiste, in der ein Gegenstand hin und her rollt; viele Schlosser haben schon versucht, sie zu öffnen, es ist aber noch keinem gelungen. (Dersf.)

329. Auf der Mauer des alten Kirchhofs zu Döbeln, der jetzt in Parkanlagen verwandelt ist, sollen Männchen ge-  
fessen haben, welche sangen:

„Hättet ihr getrunken Bibernell und Baldrian,  
Wäret ihr gekommen balde nicht daran.“ (Vers.)

330. In der Nähe einer Brücke, auf halbem Wege zwischen Grünhain und Elterlein, soll es nicht richtig sein. Es heißt, daß dort auf einem nahen Felsen „der Schwanner“ hause, der die Vorübergehenden beunruhigt. So hat er einmal die Pferde eines Gespanns, das über die Brücke fuhr, zum Stürzen gebracht. (Oberl. Dr. Hecker, Grünhain.)

331. In der Gegend von Blauen erzählt man sich vom sog. Bilmschneider, einem Mann, an dessen Füßen Sichel befestigt sind und der eine Sense in der Hand hat. Damit durchläuft er die Felder und Wiesen. Dem Wüten dieses Gespenstes wird ein Ziel gesetzt durch das kreuzweise Schießen über die Felder. (Roßberg IIIb., Treuen.)

332. Der Graßteich in Dahlen verlangt aller 7 Jahre ein Opfer. Darum muß aller 7 Jahre an demselben Tage jemand darin umkommen.

(Krömer IV, von einem Dienstboten aus Dahlen.)

### Aus der Spinnstube („Spinnchte“) in Ehdorf.

333. Lied: Die Schwiegern und die Schnure.

:|: „Mei Suhñ is in der Fremd gewasen,“  
Sat de alte Schwiegern. :|:  
:|: „Ich wußte, daß er nich widder kãm,“  
Sat de Schnure wieder. :|:

:|: „Mei Suhñ, der hat e stennern Haus,“  
Sat de alte Schwiegern. :|:  
:|: „Ich g'hër ein und du g'hërst 'naus,“  
Sat de Schnure wieder. :|:



:|: „Ha 'ch dir nich e schie Schwein geschant?“  
 Sat de alte Schwiegern. :|:

:|: „Der Speck isz meine, der Dreck isz deine,“  
 Sat de Schnure wieder. :|:

:|: „Ha 'ch dir nich en schien Balz geschant?“  
 Sat de alte Schwiegern. :|:

:|: „'S isz Fleck uff Flicke, Flack uff Flicke,“  
 Sat de Schnure wieder. :|:

:|: „Wan isz denn de Ufengabel?“  
 Sat de alte Schwiegern. :|:

:|: „De Gabel isz meine, der Stiel isz deine,“  
 Sat de Schnure wieder. :|:

:|: „Isz das nich e Kooch im Haus?“  
 Sat de alte Schwiegern. :|:

:|: „Ich wullte, 's biß dr de Dgen 'raus,“  
 Sat de Schnure wieder. :|:

:|: „'S thät Nut, mer thät sich gar erhäng'n,“  
 Sat de alte Schwiegern. :|:

:|: „Ja wart, ich will dr e Strickchen brängn,“  
 Sat de Schnure wieder. :|:

Dieses Lied wurde gesungen und zwar der 1. Vers jeder Strophe in etwas langsamem, vorwurfsvollem, tiefem Tone, der dritte Vers schnell, schnippisch und hoch, der 2. und 4. Vers dagegen ruhig und gleichmäßig.

334. Die Ziege hat ein spit'ges Maul,  
 Die Schneider, die sind alle faul.  
 O du, mein liebes Schneiderlein,  
 So möcht ich selbst aber kein Schneider mehr sein.

Die Ziege hat paar spit'ge Hörner,  
 Das sind d'n Schneider seine Kaffeekörner.  
 O du, mein liebes Schneiderlein,  
 So möcht ich selbst aber kein Schneider mehr sein.

Die Ziege hat en langen Hals,  
 Die Schneider, die sind alle falsch.  
 O du, mein liebes Schneiderlein,  
 So möcht ich selbst aber kein Schneider mehr sein.

Die Ziege hat en langen Rücken,  
 Das ist d'n Schneider sei Meisterstücken.  
 O du, mein liebes Schneiderlein,  
 So möcht ich selbst aber kein Schneider mehr sein.

Die Ziege hat en schmalen Ranzen,  
 Die Schneider können alle schie tanzen.  
 O du, mein liebes Schneiderlein,  
 So möcht ich selbst aber kein Schneider mehr sein.

Die Ziege hat vier dörre Beene,  
 Die Schneider nehm' de Fleckchen mit hême.  
 O du, mein liebes Schneiderlein,  
 So möcht ich selbst aber kein Schneider mehr sein.

Die Ziege hat en kurzes Schwänzchen,  
 Das is d'n Schneider sei Hochzeitskränzchen.  
 O du, mein liebes Schneiderlein,  
 So möcht ich selbst aber kein Schneider mehr sein.

**335 a.** Zum Tanze in der Spinnstube wurde auch folgendes Lied gesungen (Walzer):

„Werde munter, mein Gemüte,  
 Und das Rauche rausgekehrt,<“  
 Singt der alte Bitschmannsfriede,  
 Wenn er mit den Ochsen fährt.

**335 b.** Oder so:

O du alte Pudelmütze,  
 Und das Rauche rausgekehrt!  
 Du siehst bald wie Bachmanns Friße,  
 Der mit schwarzen Ochsen fährt.

336. Es hat gefroren, es hat geschneit,  
 Ich hab mir e wackres Mädlel gefreit,  
 Eine schöne Dame,  
 Ist bucklicht und auch lahme.

(Ein Stück aus einem größeren Liede.)

337. Ein Spiel aus der Spinnstube.

Die Anwesenden bilden einen Kreis. In dessen Mitte sitzt der „Bischof“, der in seinen Händen einen hölzernen Teller hält und um seinen Hals ein Tuch, etwa ein Handtuch, hängen hat. Alle sprechen (oder singen) nun folgenden Vers:

Ich ging 'mal übern Kirchhof,  
 Da begegnete mir e alter Bischof,  
 En andern Bischof müß' mer habn(m),  
 Und soll mer'n aus der Erde grabn(m).  
 Bischof! Bischof!

Bei diesem Rufe pocht der Bischof mit dem Teller auf den Boden einer beliebigen Person zu, die dann zu ihm hintritt, das um seinen Hals gelegte Tuch faßt und ihn heftig daran zieht mit den Worten:

Bischof! Bischof!  
 Ich kämm dir deinen Bart aus,  
 Wenn du mich wirst sehen lachen,  
 Will ich mich an deine Stelle machen.

Der Bischof seinerseits sucht durch starkes Reiben mit dem Teller in der Bauchgegend den Sprecher zum Lachen zu bringen. Lacht dieser, so muß er der Bischof sein, und das Spiel beginnt von neuem; im anderen Falle bleibt der Bischof sitzen.

In etwas geänderter Form wird dieses Spiel auch von Kindern oft gespielt. (333—337 vom alt. Thomaner stud. Winkler.)

Feldarbeit.

338. Wenn die Dorffinder zum ersten Mal vom Grafen zurückkehren, überschüttet sie die Mutter mit Wasser. Das

soll den Zweck haben, daß die Kinder fernerhin recht fleißig darin seien.

(Frauendorf IIIa., Leipziger Kreis.)

**339.** Wird das letzte Kornfeld abgemäht, so läßt man zuletzt eine Handvoll Ähren stehen. Sodann werden diese zusammengebunden und hernach abgeschnitten. An ihre Stelle kommt dann ein Blumenstrauß. Das Innere, das wie ein Binsenhut aussieht, wird nun mit Stoppeln und Gewirre gefüllt, was das Symbol dafür ist, daß die Scheune so voll werde.

(Frauendorf IIIa., Leipz. Kreis.)

### Allerlei Brauch und Glauben.

**340.** Wenn die Hühner „weglegen“, d. h. nicht in ihr Nest, so soll man ihnen das Futter in einen Reifen hineinstreuen und sie daraus fressen lassen. Dann werden sie nicht mehr weglegen.

(Oberl. Dr. Hedder, Grünhain.)

**341.** Wenn man bewirken will, daß Hühner, Gänse und dergleichen Federvieh Junge ausbrüten, die ein Häubchen auf dem Kopfe tragen, so soll man die Alten beim Brüten dadurch erschrecken, daß man unerwartet mit einer Zipselmütze auf dem Kopfe vor sie hintritt.

(Derselbe, Grünhain.)

**342.** Wer gut lesen lernen will, muß Bittergras in sein Buch legen.

(Biertel IV., Eisenstod.)

**343.** Schnippt einem die Seife aus der Hand, so kommt Besuch.

(Mühlert IV., Leipzig.)

**344.** Liegt ein Strohhalme mit Ähre in der Stube, so kommt Besuch über Land. Ein Halm ohne Ähre zeigt an, daß welcher aus dem eignen Wohnort kommen wird.

(Schilling Ia., Zwidau.)

**345.** Will eine Handelsfrau, die mit Waren hausieren geht, zu einem Hause herein und ein junger Herr kommt zufällig

zur Thür heraus, so kehrt sie sofort um; denn „sie verkauft nun auf keinen Fall irgend etwas.“

(Durch den Hrsq. von Dr. Markgraf in Spz.)  
(Aus der bornaischen Gegend.)

346. Hüpfst einem im Frühjahr ein Frosch über den trocknen Weg, so muß man das Jahr über so viel Thränen weinen, daß sich der Frosch darin baden kann.

(Schilling Ia., Zwidau.)

347. Wenn ein Mädchen viel Wasser verschüttet, bekommt sie einen Trunkenbold zum Mann.

(Göy III b., sächsische Schweiz.)

348. Wenn es bei der Wäsche regnet, so hat (oder bekommt) die Wäscherin keinen beständigen Mann.

(Krömer Ib., Spz.)

349. Wer bei Tische vor einem Tischbein sitzt, bekommt eine böse Schwiegermutter.

(Brüggmann III b., Spz.)

350. Wenn einem eine Schnecke über den Weg läuft, giebt's Regen.

(Krömer Ib., ebenso die folgenden Nummern.)

351. Wer einen Spiegel zerbricht, hat 7 Jahre Unglück.

352. Wenn man von Geld träumt, hat man Verdruß.

353. Wenn man von Weintrauben träumt, bedeutet das Verlobung.

354. Von einer Katze träumen bedeutet, daß man Feindschaft bekommt.

355. Wenn beim Waschen die Strumpfspitzen nach oben kommen, hat man gutes Trockenwetter.

356. Wenn man ein Kleidungsstück verkehrt anzieht, bekommt man an dem Tage etwas geschenkt.

357. Wenn man dreimal nüchtern niest, erfährt man eine angenehme Neuigkeit, bei zweimaligem Niesen erfährt man etwas Böses.

358. „Der Kreuzschnabel wird gern in den vogtländischen Häusern gehalten. Er zieht nach Ansicht abergläubischer

Leute die Krankheiten, wie Diphtherie und Rheumatismus an sich, weshalb er selten alt werden soll. Wer das Keißen hat, muß acht Tage früh nüchtern in des Vogels Nüpfchen spucken, dann verschwindet die Krankheit.

Als ich auf meinen volkswirtschaftlichen Exkursionen in Bad Elster und Umgegend im Sommer 1897 zu einem schlichten Weber ins Haus trat, fiel mir auf, daß das Vogelbauer ohne Kreuzschnabel war. Auf meine Frage erzählte mir der biedere Mann, daß sein an Diphtherie erkranktes Kind vor wenigen Tagen genesen, der Kreuzschnabel aber, der die Krankheit an sich gezogen habe, einige Stunden vor meinem Eintritte ins Haus gestorben sei.“

(Durch den Hrsg. von Dr. Richard Markgraf in Leipzig.)

359. Für das Begegnen mit Spinnen hat man folgende Verschen:

Spinne am Morgen  
 Bringt Gram und Sorgen.  
 Spinne am Mittag  
 Bringt Glück für den Nachmittag.  
 Spinne am Nachmittag  
 Bringt Glück für den andern Tag.  
 Spinne am Abend,  
 Erquickend und labend.

360. Wenn eine Katze über den Weg läuft, so bringt das Glück oder Unglück. Es gilt der Vers:

Von rechts nach links,  
 Glück bringt's.  
 Von links nach rechts,  
 Was Schlecht's.

361. Wenn man über den linken Fuß stolpert, hat man Glück; Stolpern über den rechten bringt Unglück.

362. Schafe zur Linken,  
 Freuden mir winken;  
 Schafe zur Rechten,  
 Giebt's was (oder: Noch viel) zu (ver)fechten.  
 (Mehrfach gelief.)

363. Wenn einem ein Leichenwagen oder ein Kranz entgegenkommt, muß man an der linken Seite vorbeigehen, um kein Unglück zu haben; an einem Heuwagen ebenfalls an der linken Seite, um Glück zu haben.

364. Für die Bedeutung des Ohrklingens gilt die Regel:  
Recht macht schlecht, links macht flink.

(Müller IV., 2p3.)

365. Was man träumt, wenn man die erste Nacht in einem fremden Nachtlager oder neuen Wohnsitz schläft, das trifft ein.

(Seyfarth IIIb., 2p3.)

366. Einem Kinde dürfen Nägel und Haare nicht verschnitten werden, ehe es 1 Jahr ist. Auch darf es vordem nicht in den Spiegel sehen. Sonst stirbt es.

(Schilling Ia., Taucha.)

367. Man soll sich die Haare bei zunehmendem Mond schneiden lassen, dann wachsen sie schnell wieder.

(Schilling Ia., 2p3.)

368. Wenn ein junges Mädchen zwischen zwei Schwestern zu sitzen kommt, und zwar so, daß es die ältere zur Linken hat, hat es bald Hochzeit. (Krömer Ib., 2p3. Ebenso das folgende.)

369. Wenn einem eine Braut entgegenkommt, hat man Glück.

370. Wenn man am Freitag recht viel lacht, so muß man am darauffolgenden Sonntage weinen, d. h. man erfährt etwas Betrübenendes.

(Seyfarth IIIb., 2p3.)

371. Wenn in einem Hause etwas gestohlen ist, und der Verdacht lenkt sich auf mehrere Personen, so erforscht man die schuldige so: Man nimmt einen möglichst alten Erbschlüssel, bindet ihn in ein Gesangbuch fest und legt den Schlüsselgriff auf seine zwei vorgestreckten Mittelfinger, dann nennt man die Verdächtigen. Bei der Diebin fällt der Schlüssel herunter.

(Gordorff IIIb. Von der Großmutter. Diese war selbst bestohlen und that obiges auf Rat einer alten Frau. Die Entdeckung des Diebes gelang).

## Völkstümliche Redeweise.

### 1. Redensarten.

Mähre nich in Gelde 'rum, wenn de kens hast! (Zu solchen, die sich in alles mischen.)

Das ist Wurscht wie Schinken; haux wieiaux; Hose wie Weste.

Doppelt gemoppelt hält besser.

Berricht un finse is neune!

Du bist jē heite recht preisch (preußisch)!

Klar wie Klobbrühe; wie dicke Dinte.

Fahr ab bei guten Winde!

Suppe hin, olle Papierdüte!

Mach dich dampffechte! Mach dich dünne!

Das karscht! das haut! (Das giebt Spaß).

Das is Wind, das kommt von der Windorfer Brücke (das ist Schwindel.)

Du bist wohl aus Schwarzburg (zu einem Schmutzigen).

Der hat e Mädchen zu viel in' Koppe.

Auf die Frage 'wie gehts?' wird geantwortet (statt 'leidlich'): na, so bei'n mittleren Fenster.

(Geg. von Stolberg i. Erzgeb.)

So dumm und aus der Stadt!

(Eßdorf).

### 2. Völkstümliche Benennungen. Spottnamen. Ausrufe.

Musenhügel in Leipzig: Promenadenwarze. Die Gegend um Konzerthaus und Tauchnitz-Straße: Prohendorf oder Prohenhausen; die dritte Realschule, die hier steht: die Prohendorfer Scheune. Ein Haus mit Kuppelturm: Käseglocke. Elektrische Bahn: Funkenkutsche. Parmesankäse: Warmer Sahnkäse. Bäcker: Kluntschfrize. Geige: Winselholz, Zammerkasten. Der letzte in der Klasse heißt in der Nerchauer Volksschule: Gledmannsast.

Schimpfwort: Du Schöpptopp!

Ausrufe: Ach du gerechter Strohsack! Ei, du lieber Schimmel! Gottverfallat! Gottverdambür! Weiß Knopploch!



## 3. Wörter.

**asten**: rennen (andere Wörter für rennen sind: *igen*, *förstern*, *lettern*, *berschten*, *pflastern*). — **Aude** (Auz): Ulf. — **Bähnert** (meist in d. Redensart: *du kriegst êns uff'n B. od. ähnlich*): Kopf. — **Bärnsch machen**: Unsinn machen, den Durchgänger spielen. — **Banfe**: Vorratsraum für Garben, zu beiden Seiten der Tenne. Dazu das Verbum: *bansen*. — **bedeppert od. bedripppt**: wie vor den Kopf geschlagen, sprachlos. — **Beschlagschauer**: Vorbau bei der Schmiede. (Vgl. *ins Schaurige gehen*: an einen vor dem Winde geschützten Ort gehen.) — **Bims**: Geld. — **Boie**: Wiege. — **Deckel**: Mütze (auch: *Käppi*). — **dott'ch**: dumm. — **durchflachsen**: hauen. — **Fabbe**: Zigarrenspitze. — **Fäpe**: Weidenpfeife; Verb.: *fäpen*. — **Fitichpfeil**: Pfeil. — **flannen**: lachen. — **gällchen**: jählings. — **Gäte** (f.): Lippenauschlag. — **Geduld**: (ich gehe in die G.): eine vorm Winde geschützte Stelle. — **Geräusch**: Kräuterisch (Kartoffelgeräusch). So z. B. in *Beschwitz* b. *Zwenkau*. — **großmöglich**: eingebildet. — **gultsen**: (hinuntergultsen): trinken. — **Güte** f. (Koppgüte): Einhüllung. — **Guduffdemahd**: Flieder. — **Hahnebänger**: Hahnebalgen. — **Kastentarre**: Schubkarren. — **Krättsch**: umherstehendes Geschirr. — **klautschen**: laut heulend bellen. — **Knuppel**: Federhalter. — **landern**: langsam gehn. (*Merchau*). — **Lawwe**: Mund (auch: *Flappe*, *Fläppe*). — **Moch** = **Moos** (das o zu u geneigt): *Maundorf* b. *Delitzsch*; *Hohenprießnitz* a. d. *Mulde*. — **Peze**: (*Dreierpeze*, *Dreierklatsche*): Angeber [*Schülersprache*]. — **quadern**: Geräusch vom Blasenreiben des koch. Wassers. — **questen**: quälen, bes. durch häufiges Fragen. — **Roddeberge** (f.) *Schubkarre*. — **Schindel**: dürrer Mensch. — **Schitwilde** (f.): Flieder. — **Schlätö, Schlott'ch**: langer Kerl. — **Schmutter**: Flüssigkeit, die sich beim Rauchen in der Pfeife ansetzt und ausgekippt wird. — **Schorbeisen**: Reibeisen. — **schwirren**: durchbrennen. — **Schwummie**: Prügel (auch: *'Hulze'*). — **vergadeiern**: foppen. — **verbumfiedeln**: versehen, verkehrt machen. — **Wällertwand**: Lehmwand. — **Zwäächsler**: der's mit zwei Parteien zugleich hält. — **zäden**: ärgern. — **zimmt'ch**: affektiert. — **Zinkjen**: Hyazinthen.



# Volkstümliches

aus dem Nachlasse von Rudolf Hildebrand.

Zum Teil Sammlung seiner Thomaner.

---



Die Thomasschule ist reich an altem und neuem Ruhme, und unter den Namen ihrer Lehrer sind manche, die nimmer verklingen. Unvergänglich vor allen wird das Gedächtnis Rudolf Hildebrands bleiben, des Meisters der deutschen Sprachforschung, des Bildners des deutschen Unterrichts, des guten und großen Menschen. Aus seinen Schriften leuchtet herrlich sein Bild; wir bewundern den Adel seines lautereren Herzens, das sich an allem Guten und Edlen und Schönen erhob, die Tiefe des Gemüths, das auch den scheinbar geringsten alltäglichen Dingen warmes Verständnis und fürsorgliche Teilnahme schenkte, die Freudigkeit der Seele, die in der Natur oder in Gesang und Musik ihr inniges Genügen fand und andererseits in sieghaftem, stets unveränderlichem Humor zum Ausdruck kam, die Natürlichkeit seines Wesens, die in kräftigem Wahrheitsfinne wurzelte, die Echtheit und lebendige Frische seiner deutschen Gesinnung, die lichte Kühnheit und den dichterischen Schwung seiner Phantasie und zu dem allen den reichen Schatz von Wissen und Geist und scharfem Verstande.

Der Geschichte der Thomasschule gehört Rudolf Hildebrand schon als Knabe an. Am 13. März 1824 in Leipzig geboren, besuchte er unser Gymnasium vom zwölften bis zum neunzehnten Lebensjahre. Gleich bedeutend waren seine Begabung und sein Eifer.

Nachdem er in Leipzig studiert hatte, wirkte er zwanzig Jahre als Lehrer an der Thomasschule.

„Daß in Hildebrand ein bedeutender Mensch und außergewöhnlicher Lehrer vor sie trat, das fühlten selbst unter den kleinen Quintanern die Begabteren, und der Eindruck, den eine achtunggebietende Persönlichkeit von tieffittlichem

Ernst auch auf zuchtlosere Geister macht, wirkte nachhaltig bei allen seinen Schülern. Unbändigere, aber eigenartig begabte Naturen lohnten dem liebevollen Lehrer, der sie durch die Macht seines gewinnenden Wesens zu bannen wußte, seine persönliche Teilnahme mit lebenslänglicher Treue.“\*)

Wie er seinen Beruf auffaßte und was er der Schule gewesen sein muß, wir fühlen's allein aus seinem schönen Ausspruch: daß nur der Beste gut genug sei zum Lehrer und Erzieher! Seit er Mitarbeiter am Grimmschen Wörterbuch geworden war, trug er die doppelte Bürde des Unterrichts und der wissenschaftlichen Arbeit. Er trug sie mit der ihm eigenen aufopfernden Treue, bis ihn die Ernennung zum Universitätsprofessor entlastete.

Am 28. Oktober 1894 hat ihn der Tod uns entrissen. In die stille Gruft auf dem Johannisfriedhof sangen ihm seine Thomaner das Abschiedslied.

Sein Geist aber lebt fort in den Jüngern deutscher Sprachwissenschaft und durch sie wiederum in der Schule. Nach seinem Vorgange lehrt sie das Leben und Denken unseres Volkes, überhaupt seine Eigenart, erkennen, zumal aus geschichtlicher Sprachbetrachtung, die oft aus lebendiger Gegenwart in ferne Vergangenheit zurückführt. Auch der Gedanke, die Pflege des Volkstums in der Schule durch eine Schülersammlung zu beleben, entspricht dem Geiste Hildebrands. Bald nach Erscheinen meines ersten Heftes überraschte mich Herr Professor Berlitz mit der Nachricht, daß sich in Hildebrands Kollektaneen zum deutschen Volkslied eine Sammlung von volkstümlichen Reimen befinde. Sie stamme zum Teil aus dem Anfang seiner Thätigkeit als Lehrer und sei auf dieselbe Weise entstanden, wie die meinige. Dank der gütigen Einwilligung von Hildebrands Angehörigen erhielt ich das Recht der Herausgabe.

---

\*) Vgl. Berlitz, Rud. Hildebrand. N. Jahrb. f. Phil. u. Päd. II. Abt. 1894, S. 563.

Die Sammlung ist offenbar mit viel sorgfältiger Liebe angelegt worden.\*)

Über die Entstehung schiebt Hildebrand die folgende kurze Bemerkung voraus: „Vor Weihnachten 1853 forderte ich meine Tertianer auf, mir Kinderreime beim Auszählen und bei Spielen beizubringen, und in kurzer Zeit hatte ich aus verschiedenen Gegenden meist Sachsens ein Häufchen Zettelchen beisammen, aus denen ich hier das Brauchbare auswähle.“

Die Sammlung ist dann, wie die Schrift zeigt, später fortgeführt. Ich drucke sie ab, soweit sie nicht anderweitig überholt ist. So fallen 17 Nummern allein deshalb weg, weil sie jetzt in Drosihn's deutschen Kinderreimen zu finden sind. Daß Drosihn einst Hildebrands Gewährsmann war, geht aus der ausdrücklichen Angabe zu Koll. Nr. 93 hervor.

Anderere Nummern stehen bei Böhme, Kinderlied und Kinderspiel, viele enthalten kleine Varianten zu den Reimen, die in meinem ersten Hefte stehen. Diese werden von mir in einem durchschossenen Exemplar, das auch sonst allerlei Nachträge enthält, dem Archiv des Vereins für Sächsische Volkskunde abgeliefert, ebenso manches, das wegen seiner Verbtheit hier nicht abdruckten war. Weggelassen sind endlich die aus Hildebrands Schriften bekannten Reime und Liedchen. Der Abdruck ist genau, nur hie und da ist eine volkstümliche Form statt der hochdeutschen eingesetzt; Hildebrand selbst wäre so verfahren. So steht in den Collectaneen Nr. 154:

Wißt ihr nicht wo Tauche liegt?

aber in den Beitr. z. dtsh. Unterr. S. 38: wißter nich

\*) Welch musterhafte Ordnung und Sauberkeit in diesen Sammelheften, von denen keins ausführlicher Register entbehrt. So sind auch die Bücher seiner z. T. unter schweren Opfern erworbenen Bibliothek wie übersät mit Einträgen, Verweisen, Bemerkungen, sodaß, wer S. zu lesen versteht, sich nichts genuß- und lehrreicheres denken kann, als ein Buch von ihm nur zu durchblättern; und alles auch hier zierlich und sauber eingetragen. (Berlit, S. 558.)

u. s. w. und B. 3: Collect.: die und sind — Beitr.: de und sin ebenso B. 4 de.

Gleichzeitig mit dieser Hinterlassenschaft bot mir Herr Prof. Berlit die handschriftlichen Einträge an, die Hildebrand dem Wörterbuche von Albrecht: Die Leipziger Mundart eingefügt hat. Endlich erhielt ich einige Briefschaften, Zuschriften, die durch Aufsätze des Meisters veranlaßt sind.

Auf Hildebrands Aufsatz: Ein Scherzspruch aus Volksmund, alt und neu (Ztschr. für d. dtsh. Unterr. 2,294 ff.) nehmen zwei Zuschriften Bezug:

1. Gespräche mit Schwerhörigen aus der Schweiz, Beitrag von Prof. J. Baechtold (Karte aus Zürich v. 24. Juli 88)

‘Woher die Geiß?’  
 Schneeweiß!  
 ‘Git si vil Milch?’  
 Vo Mühilch! (Neunkirch)  
 ‘I mein, ir g’höred au nit wol!’  
 Im Tag zwee Thübel voll!

Ober:

‘Wuli Zitt isch?’  
 Süümischt! (Saumist)  
 ‘Wövel het’s g’schlage?’  
 Do in Ucker abe!  
 ‘I mein, ir g’höred au nit wol!’  
 E(?) fange (= empfangen?) siebe Benne voll.

2. Aus Cupen wird unterm 21./VII. 88 geschrieben: „Im Kreise Bergheim (N.-B. Köln) erzählen sich die Bauern von einem Zwiegespräch, das ungefähr folgenden Verlauf nimmt. — Dem Inhalte nach ist es dem von Ihnen angeführten ähnlich; es ganz genau aus der Volkssprache anzugeben, vermag ich augenblicklich nicht; die weite Verbreitung derartiger Sprüche aber erhellt daraus —:

Fremder: Guten Tag, Mann!

Bauer: (auf einem Baume im Walde sitzend)

Ich muß einen Ast han.



Fr.: Wo geht hier der Weg nach K?

B.: Den schneid' ich bis zu dem Knötchen ab.

Fr.: Wie weit ist's denn noch zu gehen?

B.: Das soll einen Artstiel geben.

Fr. (entfernt sich mit einem nicht wiederzugebenden Wunsche).

Vorstehendes Mißverständnis führen auch die Bergheimer Bauern auf Schwerhörigkeit zurück (vgl. a. D. S. 298 unten) und meinen, der Schwerhörige, der ja sein Leiden gern verbirgt, habe sich rasch die Antworten auf die Fragen zurechtgelegt."

Berühmt ist Hildebrands kleine Abhandlung: Metrisches aus dem Kinderliede. (Ztschr. f. d. dtsh. Unterr. 3, 1 ff. — Beiträge z. dtsh. Unterr. 43 ff.). Sie verwirft die alte Schulmetrik. Diese gliedert den deutschen Vers in Jamben und Trochäen, Daktylen und Spondeen u. s. w., nur mit dem Zugeständnis, daß diese Versfüße nicht aus langen und kurzen, wie in der antiken Metrik, sondern aus betonten und unbetonten Silben hergestellt würden. Unsere deutsche Metrik ist aber eine ganz andere.

H. geht aus von dem Spiel- und Tanzliedchen:

Bauer, baue Kessel,  
Morgen wird es besser,  
Übermorgen tragen wir Wasser ein,  
Fällt der ganze Kessel ein.

Das übermorgen in der dritten Zeile, das mit seinen vier Silben nur einen Versfuß darstellt, bedeutet eine Überstürzung des Rhythmus, die in der Schulmetrik unmöglich ist. Es stehen in der ersten Senkung drei Silben [ü]bermorgen. Das ist nur deshalb angängig, weil diese Silben an Gewicht nicht gleichwertig sind; die mittlere überragt die beiden andern. Guten Anlaß zu solchem Übereilen der rhythmischen Bewegung hat der Inhalt gegeben. Er verlangt, daß der Einsturz am Schlusse vorbereitet wird. Dem gesteigerten Vers-

maß entspricht die gesteigerte Empfindung des Singenden und Tanzenden. Auch der Tanzschritt wird zu einem lebhaften Hüpfen.

‘Ein rechtes Musterstück unserer natürlichen alten Metrik und Rhythmit’ nennt Hildebrand die zwei ersten Zeilen. Nach der Schulmetrik wären das Trochäen mit drei Hebungen. Wer aber die Verse nicht mit dem Auge liest, sondern mit dem Ohre hört, findet vier Hebungen heraus: zwei Haupttonstellen und zwei minderbetonte. Schreiben wir die ersteren durch Bezeichnung mit dem Akutus, die letzteren mit dem Gravis und setzen wir die einfache Melodie in Buchstaben hinzu, so erhalten wir folgendes Bild:

e c	c e	C G*
Bäuer,	bäue	Këßel
Mörge	n wird es	bëßer.

‘Der Strich kann zugleich als Taktstrich nach musikalischem Begriffe gelten, soll aber hauptsächlich den innern Bau des kleinen rhythmischen Ganzen andeuten’. Es besteht aus zwei Gliedern, die rhythmisch einander vollkommen gleich sind. Denn Këßel fällt im Gesange genau dieselbe Zeit aus, wie Bäuer bäue, und die Kinder machen auf Këßel ebenso zwei Tritte wie auf Bäuer bäue. Nicht anders ist’s in der zweiten Zeile. Daß die letzte Silbe in Këßel und besser im Singen verlängert wird, dazu sind die Liquidä l und r vorzüglich geeignet.

Dieser vierhebige Rhythmusrahmen, der hier in einfachster Form auftritt, aber mannigfache Wandlungen zuläßt, liegt nun allem rhythmischen Wesen zu Grunde. Er läßt sich auch in die altgermanische stabreimende Dichtung zurück sicher verfolgen. Überall hört man den wohlbekanntem Klang: Bäuer bäue Këßel. Er klingt auch aus der mittelhochdeutschen Dichtung, aus dem Volksliede, aus dem Kirchenliede.

„Nur muß man den Text nicht bloß mit dem Auge fassen, sondern mit den Ohren, gesungen“, z. B.

\*) Die Dominante in der Tiefe.

In állen meinen | Thátèn  
 Daß ích den Höchsten | ráten u. s. w.

Während nun das Liedchen Bauer baue Kessel nach Auffassung der Schulmetrik das Fehlen einer Senkung (nach der ersten Silbe) aufweisen würde, fehlt doch in Wahrheit nichts. Zu diesem angeblichen Auslassen hat Hildebrand in demselben Aufsätze einen Waldenburger Auszählsspruch als vorzügliches Beispiel angeführt.

Ich ging einmal nach Engelland,  
 Begegnet mir ein Elefant,  
 Elefant mir Gras gab,  
 Gras ich der Kuh gab,  
 Kuh mir Milch gab u. s. w.

Die ersten zwei Zeilen haben Auftakt, ehe der Rhythmus einsetzt. Von da an fehlt er, und zugleich beginnt das Sparen der Senkung in der letzten Stelle vor dem Reim: Grás gab. Das steigert sich: Grás ích der Kúh gab und erreicht den Höhepunkt in der fünften Zeile: Kúh mir Mílch gab. Dies wird nun nicht etwa mit Lücken zwischen den Worten gesprochen, die den Senkungen entsprächen, sondern in halben Noten, sodaß der Rahmen in den bloß vier Silben doch voll daher klingt. Der Vortrag, auch der Auszählssprüche, ist nämlich kein ganz prosaischer, sondern hat eine fast unmerkliche Melodie. 'Hier erscheint ganz natürlich, was der Schulmetrik so fern steht, wie der Mond der Erde oder noch ferner'.

Daß dabei übrigens nicht Ungeschick der Kinder mitwirkt, sondern rhythmische Altertümlichkeit, geht auch aus dem Wortlaut des Spruchs hervor. Da ist wiederum das Fehlen des Artikels eine grammatische Altertümlichkeit.

'Wer will da zweifeln, daß in dem poetischen Leben der Kinder auch in so äußerlichen Dingen Fäden aus der Urzeit her unabgerissen bis in die Gegenwart sich fortspinnen?'

Überdies giebt auch die alte Stabreimdichtung vollkommen gleiche Beispiele für Zeilen mit gesparten Senkungen.

Zu jenem Auszählsspruch giebt es eine andere Fassung, die ein Zuhörer (G. S.) in einem Brief vom 14. IV. 1882 mittheilt.

Anknüpfend an den Wunsch, den Sie am 13. d. Mts. im Kolleg aussprachen, erlaube ich mir, Ihnen das bewußte Kinderlied in der Fassung mitzuteilen, in der es uns in Dresden geläufig war:

Ich ging einmal nach Engelland,  
 Begegnet mir ein Elefant,  
 Elefant mir Gras gab,  
 Gras ich der Kuh gab,  
 Kuh mir Milch gab,  
 Milch ich dem Bäcker gab,  
 Bäcker mir ein Brodel gab,  
 Brodel ich dem Fleischer gab,  
 Fleischer mir ein Würstel gab,  
 Würstel ich dem Hundel gab,  
 Hundel mir ein Pfotel gab,  
 Pfotel ich der Schwester gab,  
 Schwester mir en Dreier gab,  
 Dreier ich der Mutter gab,  
 Mutter mir ein Bemmel gab,  
 Bemmel ich dem Vater gab,  
 Vater mir 'ne Ohrfeige gab!

Es wurden diese Verse jedoch nicht — wie einige Herren im Kolleg bemerkten — beim Auszählen verwandt, sondern sie bildeten die Unterlage für ein höchst einfaches Spiel. Wir setzten uns zu zweien gegenüber und schlugen bei den Vershebungen mit den Händen gegeneinander, bei den Senkungen oder musikalischen Pausen auf den Schoß. Das Ziel des Ganzen war eine Ohrfeige, die wir uns bei dem betreffenden Worte im letzten Verse gegenseitig zu verabreichen suchten. Daher begreift sich auch die Steigerung

des Tempos, die sich je näher dem Ende umso stärker einstellte. Derjenige, der den Schlag zuerst gegeben, war der Sieger, doch meist blieb der Besiegte diesem nichts schuldig.

Es folgt dann noch der Auszählreim, der bei mir I, Nr. 203 steht. Doch *ß*: ohne, dohne. *ß*: reiß' ich ... 'raus. *ß*: 4: Rache mir. *ß*: 6: die Böglein. *ß*: 7: Klipp] und Klapp. *ß*: 8: O du alter Bettelsack! Damit schließt die Strophe.

Als Bar. zu dem Waldenburger Reime (Coll. S. 35) merkt auch Hildebrand selbst an:

Brodchen ich dem Fleischer gab,  
Fleischer mir ein Würstchen gab,  
Würstchen ich dem Hündchen gab u. s. w.

(Wermsdorf.)

Dazu ein englisches Lied (s. Beitr. z. dtsh. Unterr. S. 436):

Zickety dickety dóck,  
The mouse ran up the nock,  
The nóck strúck óne,  
Dówn the móuse rán.  
Zickety dickety dock.

und ein amerikanisches. Coll. S. 280 schreibt Hildebrand:

Mr. Richardson teilte mir 1885 ein Kinderlied aus Nordamerika, Massachusetts, mit, sachlich und metrisch von Wert.

Knaben und Mädchen von 5—10 Jahren singen es, in der Mitte des Ringelreihens ein Mädchen, als von ihrem Schatzchen verlassen gedacht. Am Schluß küßt sie jemand, und es tritt ein anderer an ihre Stelle:

Little Sally Wátters,  
Sitting in the sun,  
Crying and wéeping  
For her yóung mán.  
Ríse Sállly ríse Sállly,  
Wipe away your tears,  
Túrn tò the East  
And turn to the West  
And kiss the one that you love best.

(Als Schluß voller Rhythmus).

Zu Hildebrands Aufsatz schickte der Seminarlehrer K. aus Eisleben (am 25. April 1889) einige Wiegenlieder aus der Magdeburger Gegend (1. Süßken, Rinneken, süße: unbedeutend verschieden von Böhme, dtisch. Kinderlied u. Kinderspiel 1897 S. 16; 2. Piep, Schäper, piep  $\Delta$  Dreimal um den Dief  $\Delta$ : Böhme S. 705 Nr. 30; 3. das bekannte Büfö (Muhkuh) von Hälberstädt); ferner Handklapplieder (1. Bäck, bäck Ríchen, Der Bäcker hât gerufen, Sóll'n einmengen Und den Rúchen bringen; Schüb, Schub, Schüb in'n Ofen 'nein.  $\Delta$  — sóll der Bäcker sein. 2. Nr. 19 dieses Heftes, Lesart ohne eckige Klammer), endlich ein Tanzreigenlied aus der Magdeburger Gegend. Das gemeinsame der Lieder ist, daß sie von einem Taktsschlage begleitet sind (Tanzschritt, Handklappen, Schwingungen der Wiege). Das Tanzlied lautet:

(Aufsatz) Es wár einmál eine schöne Madám.

Wó soll ich sie fínden?

Únter einem grünen Baum,

Únter einer Lúnden.

Grúnes Gràs, grúnes Gràs

Únter deinen Füßen.

Wárst bei deiner Mútter geblieb'n,

Háttst 'n gúten Tág getrieb'n.

'Ráus Mädel, 'ráus!

Dein gúter Tág ist aus.

Hildebrand merkt zu B. 2. an: der alte Geliebte? und zu B. 4 Tanzlinde, und dann weiter am Rande schreibt er: sie ist der Mutter fortgelaufen (ist schön) zu Tanz und Liebe und — hat da ihren Wert und ihr Lebensglück verloren. — Wie wertvoll als Volksmoral, bei Tanz und Lebenslust, vielleicht von Mädchen gedichtet.

Mit jenem Liedchen, das die Grundlage für Hildebrands

mustergiltige Arbeit abgab: Bauer, baue Kessel, beschäftigt sich auch ein anderer Aufsatz von ihm:

Ein Kinderlied mit tiefem Hintergrunde. (Ztschr. f. den dtsh. Unterr. 2,475ff. — Beitr. z. dtsh. Unterr. 33ff.)

Mit mannigfachen Abänderungen ist das Spiel besonders in Sachsen, Osterland und Thüringen verbreitet. „Ich kenne es aus meinen frühesten Kinderjahren“, so erzählt Hildebrand\*), „etwa aus meinem vierten Jahre, aus Leipzig. Es ist ein Ringelreihen, wir faßten uns also bei den Händen und sangen im Kreise schreitend, in einer ganz einfachen Melodie, die doch auch ihrer berechneten Kunst nicht entbehrt. Sinn hatte man ja daran nicht viel, im Eingang eigentlich gar keinen, aber großen Spaß, so recht für kleine Kinder berechnet. Es wird nämlich mit würdigem Schreiten angefangen, in strengem Takte nach dem Versmaß, das hab ich gerade an dem Spruche zuerst gelernt und macht große Freude. Bei der dritten Zeile aber, die auch im Versbau aus dem strengen Takte mit einer Art Überfüllung des rhythmischen Rahmens herausstrebt, geht das Schreiten in ein freies Trippeln, die Strenge in eine Art Auflösung über und endet bei der vierten, dem Inhalt entsprechend, in einem Zusammenbruch des kleinen Ganzen, so daß Schreiten und Singen, Rhythmus und Tanz, alles in die Brüche geht und mit den singenden Tänzern selbst zusammenpurzelt. Das giebt denn ein großes Lachen, das sich mit dem Singen wunderbarlich mischt, die letzte Zeile wird auch mit einem Pauz! oder Plauz! eingeleitet, das aus dem rhythmischen Rahmen schon ganz austritt. Auch die Melodie löst sich schon bei der dritten Zeile aus dem strengen Singen los und geht in ein singendes Sprechen, ein parlando, über, strebt übrigens möglichst in die Höhe, um bei der letzten in der Tonleiter, aber auch parlando, möglichst tief herunter zu gehen, so daß auch die Melodie den

---

\*) Um Hildebrands liebevolles Verständnis für solche Dinge zu zeigen, führe ich seine meisterhafte Schilderung an.

Zusammenbruch malt. Das Ganze ist doch, wie oft solche echte Kinderlieder, zugleich ein kleines Kunstwerk. Und die Hauptsache der Ringelreihen, der Kinderkreis selbst ist auf einmal der Kessel, die Kleinsten fallen einfach nach hinten zum Sitzen, die Größeren helfen sich mit Niederkauern, der Spaß aber ist groß, für die Kleinsten größer als alles bisher Erlebte."

Über der Sinn?

Mit spielender Leichtigkeit zeigt Hildebrand, wie bald dieser verloren geht. Ist er aber dahin, dann gerät er auf seltsame Abwege. Es gilt, die richtigen Fassungen aufzufinden oder aus richtigen Brocken das Ganze wieder zusammenzusetzen. Nun heißt es in der Leipziger Pflege:

Bauer, baue Kessel,  
Morgen wird es besser.  
Trägt die Braut das Wasser 'nein,  
Pauz! fällt der ganze Kessel ein.

Also hier erscheint die junge Frau, die sich den eigenen Herd gründet, auf dem der Kessel ja das Hauptstück ist.

„Über das Einfallen des Kessels?! Daß die ganze Herrlichkeit so elend in die Brüche geht, wie sie eben fertig gefeiert werden soll?! Der Kessel so schlecht, daß er gleich das erste Wasser und das erste Kochen garnicht aushält? Unmöglich ursprünglich! Das ist so boshaft schadenfroh, daß man ruhig behaupten mag, das kann garnicht von den Kindern herrühren,“ wie ja der ganze Spruch über Kindergedanken hinausgeht.

Es ist eine Entstellung durch gröberen Geschmack.

Das Ursprüngliche hat sich erhalten in Trachenau bei Röttha:

Bauer, baue Kessel,  
Morgen wird es besser,  
Übermorgen tragen wir Wasser ein,  
Fällt eine weiße Taube nein.



Hier fallen die Kinder am Schlusse natürlich nicht um, sondern beginnen das Lied von vorne. Ebenso in Reudnitz, nur mit fliegt statt fällt. Eine Mischung ist wieder in Hohenleuben üblich:

Bauer, Bauer, Kesselein,  
Morgen trag mer Wasser ein,  
Fliegt ene weiße Taube nein,  
Fällt der ganze Kessel ein.

Die weiße Taube, das fühlt jeder, muß den Schluß bilden. Denn man ahnt jetzt den ganzen Zusammenhang:

„Bist du so weit und hast Herd, Kessel und Braut (junge Frau), die sich von selbst versteht auch wo sie nicht mit erwähnt wird — obschon man als dritte Zeile wünschte, wie gewiß auch gesungen wurde oder noch wird: 'Trägt die Braut das Wasser ein' — dann kommt dir gleich zum Hochzeitmahle der Segen des Himmels, er schickt dir selbst, was noch fehlt, in den Kessel, das Feinste und Beste, was er aus seinen Vorräten geben kann; die weiße Taube ist aber gewiß zugleich als Bote und Bürge von Frieden und Reinheit, Liebe und Treue gemeint . . . So gelten noch jetzt im Volksaberglauben Tauben, besonders Turteltauben, als glückbringend für das Haus, als Herrgottsvögel, sie werden besonders in Beziehung gesetzt zum Glück des Hauses in Liebe, Ehe und Treue . . ." Daß der Himmelsbote verspeist wird, ist nicht auffälliger, als das Verzehren der heiligen Martinsgans.

Ist der Inhalt des Kesselliedes somit wiederhergestellt, so folgt, daß es von Haus aus gar kein Kinderlied, sondern ein Hochzeitlied ist, das Erwachsene als Tanz und Spiel aufführten, vielleicht ein Stück aus einem größeren Hochzeitsspiel. Das haben dann die Kinder aufgegriffen, auch die Entstellungen. Das Einfallen des Kessels mag von jungen Burschen herrühren, die in der Zeit nach der Blüte unserer mittelhochdeutschen Dichtung dem damaligen rohen Geschmacke folgten und die Zartheit durch Derbheit ersetzten.

Bezeichnend für den Appetit der Singenden ist jene Entstellung, in der eine Henne (eine große!) und auch eine Gans statt der Taube im Kessel sitzen.

So heißt es in Dresden:

Bauer Bauer Kessel,  
Wer sitzt drinne?  
Eine große Henne.  
Was wolln wir machen?  
Federn wolln wir schleifen,  
(Also der Vogel soll gerupft werden.)  
Kiele wolln wir beißen.  
Morgen tragen wir Wasser ein,  
Fällt der ganze Kessel ein.

Auch der Witz bemächtigt sich dieses dunkel gewordenen Textes und richtet vollends heillose Verwirrung an. Zwei Entstellungen, die Hildebrand nur eben andeutet, lauten (Coll. S. 183 und 278):

a. Bauer Bauer Kessel,  
Was ist drinne?  
Eine große Spinne.  
Was macht se darinne?  
Federn thut se schleifen,  
Mandelferne beißen.  
Heute tragen wir Wasser ein,  
Fällt der ganze Kessel ein. Chemnitz.

b. Bauer Bauer Kessel,  
Schöne rote Kessel,  
(Diese Zeile statt des verloren gegangenen Reims.)  
Wer sitzt drinne?  
De alte Kesselrinne.  
Was macht se?  
Federn schleift se,

Späne spleißt se,  
Morgen tragen wir Wasser ein,  
Fällt der ganze Kessel ein.                   Oberan.

Hierzu bemerkt Hildebrand: (B. 4) eig. Kesslerin? Vgl. Kathrine, Freiberg.

Die Freiburger Fassung lautet:

Bauer Bauer Kessel,  
Wer sitzt drin?  
Die alte Katherin.  
Was macht se?  
Federn schleißn,  
Kiele heißen.  
Morgen tragen wir Wasser ein,  
Fällt der ganze Kessel ein.

In Elsterlein im Erzgebirge lautet das Lied von B. 4 an:

Schöne Katherine  
Was macht se?  
Schleißt Federn.  
Hol drei Kanne Wasser ein,  
Fällt der ganze Kessel ein.

Auch irgend eine politische Erinnerung spielt in diesen Text hinein. (Vgl. Hildebr., a. D. S. 36 f.)

In Osmaritz, zwei Stunden von Jena, heißt es nach einer Zusage an H. vom 22. IX. 88:

Baum Baum Kessel,  
Morgen wirds besser,  
Schütt mer 'ne Butte Wasser ein,  
Fällt der ganze Kessel ein.  
Wer sitzt drinne?  
Der Kaiser mit dem Kinde,  
Was macht er?  
Schließ Federn.  
De Federn wolln geschliffen sein,  
Das Kind will gebischt sein.

Ein Fassung, wie sie in der Waldenburger Gegend gekannt wird (oder wurde?), bezeichnet H. mit Recht als „alberne Erweiterung“ (Coll. S. 274). Sie zeigt die Anfügung von Versen, die auch sonst als Schluß sehr beliebt sind:

Bauer Bauer Kessel,  
Morgen wird es besser,  
Morgen tragen wir Wasser ein,  
In das große Dorf hinein,  
Wo die großen Bauern sitzen  
Mit den langen Zipselmützen,  
Die die reichen Töchter haben,  
Die das Geld mit Vierteln messen  
Und den Quark mit Löffeln essen.

Ich füge dazu noch einen Text aus Dahlen, der wieder eine Vermischung mit andern Liedern aufweist:

Baue baue Kessel,  
Morgen wird es besser.  
Morgen wolln wir Wasser tragen,  
Daß die Mutter waschen kann,  
Hängt sie auf die Leine  
Dunkelgrüne Seide.

Wie Hildebrand dem Ursprung des Kesselliedes durch Umfrage — so sagt er selbst — nachgegangen ist, so hat er dieselbe Gründlichkeit dem ebenfalls sehr alten Brückenspiel zugewandt. Nach Coll Nr. 45 ist es in Leipzig, Wurzen, Gera, Borna in der folgenden Fassung allbekannt:

Wir wolln die Merseburger Brücke bau'n.  
Wer hat sie denn zerbrochen?  
Der Goldschmied, der Goldschmied  
Mit seiner jüngsten Tochter.  
Kriecht alle durch, kriecht alle durch,  
Den letzten wolln wir fang'n  
Mit Spießen und mit Stang'n.

Zwei Kinder bilden ein Thor, indem sie sich die gehobenen Hände reichen. Die anderen fassen sich hintereinander an den Kleidern und kriechen während des Gesanges unter den Armen der beiden durch. Bei den Worten 'den letzten woll'n wir fang'n' u. s. w. senken die Thorbildner die Arme und fangen ein Kind. Nun haben sie vorher heimlich ausgemacht, wer von ihnen Engel oder Teufel ist, und sich außerdem einen Namen beigelegt. Jetzt muß der Gefangene sagen, zu welchem Namen er gehen will. Erst wenn alle gefangen und auf zwei Seiten verteilt sind, wird gesagt, wer die Engel und wer die Teufel sind. Dann zerren beide Parteien so lange, bis eine nachgibt. Oder es folgt Armwiegen (unter S. 115; I, 68).

Ganz ebenso, nur statt der Merseburger: 'die polnische' oder pol'sche Brücke singen die Kinder in Waldenburg (aber B. 4 Jungfrau Tochter) in Wermisdorf, Olbernhau, Mächern, Wurzen, Grimma, Torgau; die Altenburger Brücke in Chemnitz (auch die goldne), die Magdeburger in Reppichau; die Meißner in Dresden, auch in Abtnaundorf bei Leipzig (Coll. Nr. 21: „Wer hat die Meißner Brücke'gebaut? Der Goldschmied, der Goldschmied Mit seiner schönen Tochter u. s. w.“)

Die goldene Brücke kommt im Erzgebirge vor, z. B. in Witzschdorf bei Annaberg, ferner in Bösneck, Kahla, Weida, Saalfeld, Sonneberg, Altenburg, Borna. — In der Lausitz:

Die alte Dresdner Brücke,  
Wer hat sie denn zerbrochen?  
Der Goldschmied u. s. w.  
Zieht alle durch.

In Reichenbach i. B.:

Goldne goldne Brücke,  
Wer hat sie denn zerbrochen?  
Der Goldschmied, der Goldschmied  
Mit seiner Jungfrau Tochter.  
Kriecht alle durch, kriecht alle durch,  
Den letzten woll'n wir fangen  
Mit Ketten und mit Stangen.

## In Greiz:

(Coll. S. 272.) Wer hat die goldne Brücke hier,  
 Wer hat sie denn zerbrochen?  
 Der Goldschmied, der Goldschmied  
 Mit seinem goldnen Töchterlein.  
 Kriecht alle durch, kriecht alle durch,  
 Der erste kommt ins Himmelreich,  
 Der zweite in den Feuerteich.

Zu diesem Liede merkt Hildebrand an, daß es echter als die andern sei. Was ist aber das wirklich Echte, der ursprüngliche Inhalt und Sinn des Spiels? Der Goldschmied, der eine Brücke zerbricht, das Fangen von Engeln und Teufeln, das Zerren zwischen beiden Parteien am Schlusse — scheint das nicht allen Zusammenhanges zu entbehren? Sollten hier nicht ganz andere Vorstellungen verborgen sein, Reste aus germanischem Glauben?

Um es kurz zu sagen, es ist nicht streng erweislich, aber wahrscheinlich, daß dem Spiele jener Mythos vom Weltuntergange zu Grunde liegt, der wegen untermischter christlicher Gedanken in die letzten Jahrhunderte des Heidentums zu setzen ist.

Die goldene Brücke ist die glänzende Götterbrücke Bifröst, die vom Himmel zur Erde reicht, der Regenbogen. Sie ist außerordentlich fest, und doch, so sagen die nordischen Lieder, wird sie einst von Muspells Söhnen zerbrochen werden, d. h. von den Flammenmächten, die den großen Weltbrand erregen. Aus Muspellheim, dem südlichen Feuereiche, werden sie hervorbrechen, allen voran ihr Beherrscher, der Feuerriese Surtr. Auf der Spitze seines Schwertes trägt er die verheerende Lohe, der alles erliegen muß. Wenn die Götter und Helden von Walhalla im Kampf gegen alle die Unholde der Unterwelt gefallen sind, wird Surtr die Welt verbrennen.

Von der Zertrümmerung der Brücke Bifröst wird ein altes Lied gesungen haben. Als aber die Erinnerung ver-

blaßte und die goldene Brücke an die Stelle jener gesetzt ward, verschwand auch der Name des mythischen Zerstörers. Dafür trat ein Mensch ein, dem etwa aus Habsucht daran liegen konnte, den Bau zu brechen: der Goldschmied. Ihm hilft die jüngste Tochter. Das ist durchaus im Sinne des Märchens, in dem ja der oder die Jüngste eine so große Rolle spielen. Vielleicht aber — falls die goldene Tochter im Greizer Lied ursprünglicher ist — darf auch eine andere Erklärung gelten. Wir wissen, daß in Grimms Märchen vom Marienkinde die heilige Dreifaltigkeit nicht nur in Glanz und Feuer sitzt, sondern golden ist, wir wissen, daß in einem andern Märchen von zwei Kindern erzählt wird, „die ganz golden waren“ und auf goldenen Rossen durch die Welt zogen (Die Goldfinder, Grimm I, 316), und wir wissen auch von einem, der ausgeschiedt wurde, um aus der Hölle drei goldene Haare vom Haupte des Teufels zu holen (Grimm I, 112 ff.). Ist also die Annahme etwa zu kühn, daß aus Surtr, dem Dämon im goldroten Glanze des Feuers, einfach ein goldener Dämon wurde und daß seine Tochter die goldene Tochter hieß? Und konnte nicht, sobald der Mythos verdunkelt war, der goldene Riese als Schmied gedacht werden, der mit dem wuchtigen Hammer die Brücke brach? Auch dies steht mit andern märchenhaften Vorstellungen sicherlich im Einklang. So war denn auf einmal der goldene Schmied und seine goldene Tochter im Spiellied darin, und später der Goldschmied.

Natürlich bedarf solche Erklärung der Stütze. Sie wird vorhanden sein, wenn sich mit Hilfe unseres Mythos auch alles andere erhellt und aufs schönste zusammenfügt.

Es heißt, daß die Erde, von Surtr's Lohe brennend, ins Meer sinkt und daraus eine neue hervorsteigt. Ein neues Geschlecht bevölkert es. Eine Zeit kommt, da das Böse nicht mehr vorhanden ist. Jüngere Götter herrschen, Kinder von Odin und Thor, nur wenige sind von den älteren übrig. Mit diesen Göttern hausen die Seelen der rechtschaffenen Menschen im goldbedachten Saale Gimle. Noch

einmal fliegt aus dem Totenreiche der Drache daher, der an den Körpern der Bösen saugt. Er muß samt den Leibern für immer in die Unterwelt versinken.

Runmehr scheint der Inhalt des alten Liedes folgender:

Die Götterbrücke ist von Surtr und den Seinen zerbrochen. „Wir wollen sie wieder aufbauen!“ so rufen die neuen Menschen der neuen Erde. „Womit wollen wir sie bauen?“ diese Frage erscheint in vielen Fassungen des Liedes. Die Antwort ist: Mit Gold, Silber und Edelstein, oder: Mit Gestein, mit Gebein (Elfenbein), mit rotem Goldelein oder ähnlich. Darin liegt die deutliche Erinnerung an die Regenbogenbrücke, die nach dem Mythos aus drei Farben stark gefügt ist. „Und dann — so schreitet der Gedankengang des Spiels fort — ziehen\*) wir alle durch, nämlich durch das neue Brückenthor zu dem Himmelsaal, wo wir von den Friedensgöttern aufgenommen werden. Fern von uns liegt das Böse, das jetzt für immer in die Feuerhölle verdammt ist.“

In diesen mythischen Inhalt des Liedes mischt sich der spätere Volksglaube von dem Streit zwischen Engel und Teufel vor den Thoren des Paradieses. Am Sterbetage eines Menschen kämpfen sie um den Besitz der Seele. Unser Spiel sagt daher weiter: „Hüten wir uns, wenn wir einziehen. Der Teufel steht davor und will den letzten fangen!“\*\*) Wieder altvolkstümlich. Denn auf den letzten hat er es auch sonst abgesehen (vgl. z. B. den Teufel in Salamanca). Aber der Engel kämpft für die arme Seele. Die Spannung, wer sie erhalten wird, kommt im Spiel einmal dadurch zum Ausdruck, daß das Kind den Namen eines der Thorbildner

\*) Zieht alle durch! heißt es sehr oft, statt kriecht.

\*\*) Dieser kommt — nach dem Greizer Lied — in den Feuerreich, d. h. in die Feuerhölle. Sonst heißt es gewöhnlich, daß er mit Speißen und Stangen oder mit Ketten und Stangen gefangen wird. Das deutet natürlich ganz ebenso auf den Ort der Verdammnis hin. Solche Änderungen im Wortlaut sind häufig nur um des Reimes willen vorgenommen.



raten muß, und dann wird zum Schluß der Streit zwischen Engel und Teufel noch wirklich durch Zerrn dargestellt.

Von einem jüngeren Freunde wird dazu aus Magdeburg unterm 10. VI. 1882 geschrieben:

Das Aufbauen einer goldenen Brücke habe ich mir öfter von meinen Schulbuben vorspielen lassen.

Die Kinderschar wählt aus sich zwei heraus, in der Regel die stärksten. Diese besprechen leise unter sich, wer von ihnen der Engel und wer der Teufel ist, und wählen heimlich eine Bezeichnung, die sich dann durch das Spiel hindurchzieht. So wählten sie einmal Butterblume und Beilschen; am liebsten aber entscheidet sich der Engel für eine Kutsche voll Blut und der Teufel für einen Keller voll Gold, und es giebt jedesmal ein Hallohl wenn sich der dritte, d. i. der Gefangene, das letztere wünscht, ein Halloh, wegen seines soeben ausgesprochenen Geizes. Bei dem Spiel wird gesungen:

Wir ziehen durch,  
 Wir ziehen durch,  
 Durch die goldne Brücke.<sup>1</sup>  
 Sie ist entzwei,  
 Sie ist entzwei,  
 Laß sie wieder machen.  
 Womit?  
 Mit einerlei,  
 Mit zweierlei,  
 Der erste kommt,  
 Der zweite kommt,  
 Der dritte wird gefangen.

Sind alle gefangen, so werden zunächst die Engel von den beiden Stärksten in deren Armen hin und her gewiegt, und dabei wird gesungen:

Wir wiegen die Engel :: in Abrahams Schoß ::  
 Wie — wie — wie —.

Dann setzen sich die Teufel der Reihe nach auf die vier fest ineinander geschlossenen Hände der beiden, und jeder wird

fünfmal in die Höhe geworfen mit den Worten: Rumpel di pumpel.

Das scheint mir die erste Hälfte des Spiels.

Nun legen sich alle Spielenden, mit Ausnahme der zwei, mit dem Gesicht an die Wand, die Hände über den Kopf geschlagen. Der alte Engel pocht sodann bei jedem auf den Rücken an und fragt: Poch, poch, Engelein — schläfst du oder wachst du? Erhält er die Antwort: „Ich schlaf“, so geht er zum nächsten. Wird ihm aber die Antwort gegeben: „Ich wache“, so muß der Antwortende aus der Reihe heraustreten, und er wird gefragt: Was kriecht da? (Antwort: ein Mäuschen, eine Schlange u. dergl.) Was fliegt da? (Antwort: eine Fledermaus, eine Fliege u. dergl.) Dann spricht der alte Engel: „Guck in den Himmel und lache nicht!“ Der andere muß seinen Hals so lang wie möglich in die Höhe recken und wird dann ganz gehörig gekitzelt. Lacht er dabei, so ist er Teufel, besteht er aber diese Probe, so ist er Engel. So gehts durch, bis keiner mehr übrig bleibt. Nun erhaschen die Teufel sämtliche Engel, oder es wird, wie wirs in Leipzig machten, gezogen, und die Sieger dürfen dann die Verlierer tüchtig auslachen.

(ähnlich zwei Teile: Böhme S. 530 Nr. 312.)

In einem Brief des stud. Pl. aus Delitzsch vom Mai 1881 wird ein Delitzscher Spiel mitgeteilt, dessen Altertümlichkeit außer Zweifel ist:

#### Das Rosenthor.

Kreis, zwei in der Mitte:

Wer will durch das Rosenthor,  
Der komm' herzu und tret' hervor.  
Ihr seid klug, ihr seid fein,  
Ihr sollt Rosenjungfern sein.

Die zwei in der Mitte rufen sich zwei aus dem Kreise:

Holla! Holla! „Wer ist da?“  
Wir möchten gern durchs Rosenthor.

„Der Kiegel ist noch fest davor,  
Und trefft ihr nicht das rechte Wort,  
So kommt ihr nicht an diesen Ort.“

Die zwei haben sich zwei Namen oder Gegenstände verabredet, sie sagen z. B. Leipzig oder Delitzsch? Wenn die andern das Bedeutendste, Beste oder Schönste treffen, dann singen jene zwei:

Schnell den Kiegel weggenommen,  
Schöne Jungfrau, seid willkommen,  
Ihr seid klug, ihr seid fein,  
Ihr sollt Rosenjungfern sein.

Haben die beiden nicht das rechte Wort getroffen, so singen jene:

Nein nein, nein nein, das geht nicht an,  
Euch wird nimmer aufgethan.  
Ihr habt nicht das rechte Wort,  
Und kommt nicht an diesen Ort.

Sie müssen „heraus“, und das Spiel beginnt von vorn.

Von dem alten Spiel: Königstöchterlein im Turm (s. I., 303) enthalten die Coll. Nr. 13 und 51 folgende Fassungen:

Ringel, Ringel, Dorne,  
Wer sitzt in unserm Korne?  
Ein kleines, feines Töchterlein.  
Was ißt sie gern, was trinkt sie gern?  
Zuckersüßen Mandelkern.  
Wir wollen sie beschauen  
Und ihr die rechte Hand abhauen.

(Abnaundorf.)

Ringel, Ringel, Dorn,  
Wer sitzt in diesem Korn?

Ein kleines, kleines Töchterlein,  
 Man kann es kaum ersehen —  
 Ab mit dieser Hand.

(Gegend von Waldeburg.)

Und eine Zusage bringt folgenden Text (Ortsangabe fehlt):

Chor: Kling klang gloria!

Solo: Wer sitzt in diesem Turm?

Chor: Es ist des Königs Töchterlein.

Solo: Wir wolln sie gern beschaun.

Chor: 'S ist eine große Mauer drum.

Solo: Die Mauer wolln wir brechen,  
 Den Staub den wolln wir stechen,  
 Und eine Hand geht ab.

Dazu die Beschreibung:

Die Königstochter kniet in der Mitte des Kreises, den Rock über den Kopf geschlagen; die Mädchen im Kreise fassen jede mit beiden Händen den Rock an. Ein Mädchen geht um den Kreis und schlägt am Ende jedes Wechselgesangs, in dem es die Solopartie hat, jedesmal einer die Hand nieder.

Sobald einem Mädchen beide Hände losgeschlagen sind, hat es die Herumgehende hinten am Rock zu fassen und mit ihr herumzugehen, an sie schließt sich die zunächst Losgeschlagene an, bis endlich alle eine Kette bilden und hinter der Führerin um die Königstochter herum gehen. Diese legt sich nun, den Kopf unterm Rock, halb auf die Erde, die andern umkreisen sie, indem sie unisono den obigen Gesang erheben, bis die Königstochter aufspringt und ein Mädchen hascht. Dies muß dann an deren Stelle treten.

Auf dem Lande ist die Sache einfacher, der Rock wird nicht über den Kopf gehoben u. s. w., sondern die Königstochter steht einfach mit einem Stabe in der Mitte, die andern Mädchen bilden, sich an den Händen fassend, den Kreis, der dann von der außen Herumgehenden mittels Abschlagen der Hände aufgelöst wird.

Aus Leipzig habe ich noch folgende Variante:

Flimm, flamm, floriamm!  
Wer sitzt in diesem Chorium?  
Eine schöne Königstochter!  
Was isst sie gern, was trinkt sie gern?  
Zucker süßen Mandelfern.  
Eine Hand fällt ab.

Eine Zuschrift aus Leipzig (von E. F.) vom 26. Juni 1882  
enthält folgendes

Kinderspiel aus Zeulenroda.

Eine Anzahl Mädchen steht in einer Reihe, bei den  
Händen angefaßt. Ihnen gegenüber steht ein einzelnes  
Mädchen.

Es beginnt die Mädchenreihe, indem sie auf der Stelle  
schreitet, zu singen:

Wir wollen einmal in Gärten gehn,  
Wenn nur das böse Weib nicht käm.

Alsdann vorwärts, und zwar je weiter, je langsamer  
schreitend:

Um eins käms nicht,  
Um zwei käms nicht u. s. w.

. . . . .

Um 10 käms nicht,  
Um 11 käms nicht,  
Um 12 käms.

Su, hi! und die ganze Schar reißt aus, vom bösen  
Weibe verfolgt. Wer erwischt wird, macht nun das böse Weib.  
Hierzu merkt Hildebrand an:

In Leipzig:

<sup>g</sup> <sup>c</sup> <sup>c</sup> <sup>c</sup> <sup>e</sup> <sup>c</sup> <sup>g</sup>  
Wir wollten gern in Garten gehn  
Wenn nur das böse Tier nicht käm.

'S schlúg <sup>c</sup>èins, 's <sup>g</sup>kám nìcht  
 'S schlúg <sup>c</sup>zwei, 's <sup>g</sup>kám nìcht u. s. w.  
 'S schlúg <sup>c</sup>zwölfe, 's <sup>g</sup>kám (mit Ausreißen).

Wir bildeten aber dabei einen Ringelreihen, das böse Tier war in der Nähe versteckt, die Köpfe drehten sich immer nach der Stelle, bange und lachend zugleich. Das böse Tier erfüllte ja die Seele mit bängsten Vorstellungen, die Freude auf das Ausreißen u. s. w. mit hellster Lust.

Diesen Spielen reihe ich die nachstehenden an, die ich den Kollektaneen entnehme:

(Coll. 69.) Ich ging über eine Brücke,  
 Und da war ein was,  
 Ich hatt' ein was verloren  
 Und weiß nicht was.  
 Ach schönster Schatz, komm rein zu mir,  
 Wir sind ein paar schöne Leute von hier.  
 Ja ja freilich,  
 Die wer ich bin, die bleib ich,  
 Die bleib ich, wer ich bin.  
 Dieweil du mich verliebet hast  
 So einander,  
 So muß ich vor deiner Thür,  
 Ja ja vor deiner Thür  
 Traurig wandeln.  
 Adieu mein Schatz,  
 Gib mir nur noch einen Schmaß.

(Kuppersdorf.)

(Coll. 50.) Es regnet auf der Brücke, und es wird naß,  
 Es hat mich was verdrossen, ich weiß nicht was.  
 Schönster Schatz, komm 'rein zu mir,  
 Schenke mir nur Wein und Bier.  
 Wer ich bin, der bleib ich,  
 Adieu, mein lieber Schatz. (Gegend von Waldburg.)

(Coll. 52.) Die Liebe darf nicht zagen,  
 Ist das nicht eine Pein,  
 Mein Herz will ganz verzagen,  
 Weil ich hier steh allein.  
 Allein ich stehe hier,  
 Komm 'rein, mein Schatz, zu mir,  
 Ein Küßchen geb ich dir.  
 Der Kuß der ist zum Zeichen,  
 Daß ich dein Diener bin;  
 Ein Diener bin ich und soll es auch sein,  
 Diemeil wir jetzt haben die Freiheit allein.  
 Aus ist's mit mir,  
 Mein Haus hat kein' Thür,  
 Mein Thür hat kein Schloß,  
 Mein Schätzchen bin ich los.

(Gegend von Waldenburg.)

(Coll. 49.) Ich bin der Fürst, ich steh allhier,  
 Ich habe treu zu suchen,  
 Ich hab verloren mein Schatz allhier,  
 Allhier auf diesem Plaze.

Zur Ersten:

Du stehst mir gar nicht an,  
 Du bist voller Flandern,  
 Sonst hätt ich dich geliebt vor allen andern.

Zur Zweiten:

Du auch nicht, du bist so hitzig,  
 Und deine Redensarten sind so spitzig.

Zur Dritten:

Aber du, mein Aug und Lust und Leben,  
 Dir muß ich noch zuletzt ein Abschiedsküßchen geben.

(Gegend von Waldenburg.)

(Coll. 64.) Wir treten auf die Kette,  
 Daß die Kette klingen soll,

Wo ist denn die Schöne?  
 Die so schöne singen kann,  
 Sitet auf der Weide,  
 Spinnt ein Fädchen Seide,  
 Klar klar wie ein Haar,  
 Hat gesponnen sieben Jahr,  
 Sieben Jahr ist bald herum,  
 Dreht sich Jungfer N. N. 'rum,  
 Hat sich schon herum gedreht,  
 Hat ihrem Liebsten ein' Kranz beschert.

(Großsch.)

- (Coll. 37.) Ringel ringel Rosenkranz,  
 Wir treten auf die Kette,  
 Daß die Kette klingen soll,  
 Wie ein Haar,  
 Hat gesponnen sieben Jahr,  
 Sieben Jahr sind um und um,  
 Drehet sich N. N. herum,  
 N. N. hat sich umgedreht,  
 Ihrem Liebsten einen Kranz beschert.

(Waldenburg und Umgegend.)

- (Coll. 43.) Auf der hohlen Weide  
 Spannen wir klare Seide.  
 Wir haben gesponnen sieben Jahr,  
 Sieben Jahr sind um und um,  
 Drehet sich N. N. herum.

(Gegend von Waldenburg.)

- (Coll. 14.) Ringel, ringel, Rosenkranz,  
 Fuchsschwanz,  
 Saß auf einer Weide,  
 Spann so klare Seide,  
 So klar wie ein Haar,  
 Sieben Jahr gesponnen,  
 Sieben Jahr zerronnen,  
 Sieben Jahr sind um und um,  
 Alte Heze dreh dich um.



Am Rande eine Verweisung auf das Seitenstück aus New Bedford in Massachusetts:

(Coll. S. 280.) Ring a ring a rosie,  
A bottle full of posie  
All the girls in our town (so? schöner)  
Ring for little Josie.

Endlich meldet eine Zuschrift ohne Ortsangabe folgendes.  
Die Mädchen drehn sich im Kreise und singen:

Ringel, ringel, Rosenkranz,  
Wir treten auf die Kette,  
Daß die Kette klingen soll,  
Haar klar wie ein Haar,  
Hat gesponnen sieben Jahr,  
Sieben Jahr sind um und um,  
Unser Rädchen dreht sich um.

Die Genannte dreht sich um, sodaß sie nun mit nach außen gewendetem Gesichte die Kreisbewegung mitmacht.

Wie sie sich hat umgedreht,  
Hat der Bräut'gam den Kranz beschert,  
Mit einer goldnen Kette.

Dies geht von vorn an so lange weiter, bis alle nach außen gewendet sind.

Das Spiellied ist dunkel, und die bisher aufgestellte Erklärung will nicht recht befriedigen. Es bleiben noch zwei Spiellieder anzureihen.

(Coll. 23.) Es tanzt ein Bi Ba Buzemann  
In unserm Haus herum, didum,  
Er rüttelt sich, er schüttelt sich,  
Er wirft sein Säckchen hinter sich,  
Es tanzt ein Bi Ba Buzemann,  
In unserm Haus herum, didum.

(Abtnaundorf.)

Ferner die Zusage eines cand. paed. aus Chemnitz 1889 (vgl. I, 294):

Mariechen saß auf einem Stein.  
Mariechen kämmt ihr goldnes Haar.  
Da fängt sie an zu weinen.  
Da tritt ihr Bruder Karl zu ihr:  
Mariechen, warum weinst du?  
Ach, weil ich heut noch sterben muß.  
Da zieht der Karl sein Messer 'raus  
Und stößt Mariechen in das Herz.  
Mariechen wird ein Engelein,  
Der Karl der wird ein Bengel.  
Nun laßt uns alle fröhlich sein.

Wird seit 1886 nur von Mädchen in Chemnitz gesungen.

---

### Kinderreime.

1. Schlaf, Kindchen, schlaf,  
Im Garten geht ein Schaf,  
Es stieß sich an ein Steinchen,  
Da that ihm weh sein Beinchen.  
Es stieß sich an ein Stöckchen,  
Da that ihm weh sein Köpfchen,  
Schlaf, Kindchen, schlaf.  
(Gegend von Waldenburg).
2. Hopp Marianchen, hopp Marianchen,  
Laß das Püppchen tanzen,  
Ein guter Mann, ein braver Mann,  
Ein Mann von Komplänsen,  
Er kocht die Suppe, wiegt das Kind  
Und riecht nach Bomeranzen.  
(Abtnaundorf).

3. Gretchen, puß's Licht,  
 Puß es fein säuberlich,  
 Sieh mich an und lache nicht,  
 Gretchen, puß's Licht. (Rißcher bei Borna).
4. Ich ging einmal nach Connewitz,  
 Da kam eine alte Frau gehirt,  
 Ich wollte mit ihr tanzen,  
 Da fing sie an zu granzen.  
 (Leutsch bei Spzg).
5. Hänfel Popänzel geh mit mir ins Dorf,  
 Da klappert der Storch,  
 Da fiedelt die Maus,  
 Da tanzt die Laus,  
 Da springt der Floh zum Fenster 'naus,  
 Da springt er sich ein Beinchen aus,  
 Da macht er sich ein Pfeifchen draus,  
 Da pfeift er alle Morgen,  
 Da klappern alle Storchen,  
 Da geht die Mühle klipp, klapp,  
 O du alter Pfefferfack. (Waldenburg u. Umg.)

Der gleiche Anfang in Coll. Nr. 59, jedoch als erste Zeile: Ich ging ins Dorf und in der fünften Zeile: hupft. Von Z. 6 an:

- Da hupft er auf 'n Stein,  
 Da brach er en Bein,  
 Da hupft er über de Brücke,  
 Da brach er das Genicke,  
 Da hupft er in den Dreck,  
 Da war er weg. (Braußwig bei Borna.)
6. Anne Marie, komm mit in mein Dorf,  
 Da singet der Vogel, da klappert der Storch,  
 Da pfeiset die Maus,  
 Da tanzet die Laus,  
 Da hüpfet der Floh zum Fenster hinaus,

Da hüpfst er auf einen Stein,  
 Da bricht er ein Bein!  
 Auweh! kann nicht mehr bei Anne Marie sein.  
 (Abtnaundorf.)

7. In der pimpampolschen Kirche  
 Ging es pimpampolisch zu,  
 Tanzt der pimpampolsche Ochse  
 Mit der pimpampolschen Kuh,  
 Und die pimpampolsche Köch'n  
 That se auseinanderjech'n. (Dresden.)

Albrecht S. 140: jechen = jagen.

8. Bläh, Lämmchen, bläh.  
 Wo kommst du denn her?  
 Ich komme her von Jüterbock  
 Und bring dem Kind en neuen Rock.  
 (Gegend von Waldeburg.)

9. Hollere, hollere,  
 Ich hab mein Topp voll Beere. (Rochsburg.)

Dazu am Rand aus spätern Jahren: Bei Dresden beim Heidelbeersuchen: Holléren, holléren, der Krug ist voll Beeren.

10. Denkt er denn |: Jungfern die sin theier,  
 Sechse fer e Fent |: 's Duzend fer e Dreier.

Gassenjungenlied, die Mädchen zu necken. Und wenn eine noch so unerfahren war, den Rechnungsfehler aufzudecken, daß Duzend könne doch bloß 2 Pfennige kosten, hieß es: Wer so dumm ist, ein Duzend auf einmal zu nehmen, der kann auch etwas mehr bezahlen. (Lpzg., Gera.)

11. Ki ra Löffelstiel, Löffelstiel,  
 Alte Weiber fressen viel, fressen viel,  
 De jungen fressen nicht wenig,  
 Se essen gerne Honig. (Lpz.)

12.           Kotkopp,  
              Schlag Feier in Topp,  
              Seß Regel uf, schieb zu!           (Ep̄g.)

13.           Wittwidewit mein Mann ist Schneider,  
              Wittwidewit er hat gestohlen,  
              Wittwidewit er kommt an Galgen,  
              Wittwidewit er bummelt schon.           (Ep̄g.)

14.           Die Zimmerleut und Maurer,  
              Das sein richtge Laurer,  
              Eine Stunde essen sie,  
              Eine Stunde messen sie,  
              Und ehr sie essen, messen und sinn',  
              Da geht ein ganzer Tag dahin.

Var. zu Vers 3 und 4:

              Eine Stunde stopfen sie Toback,  
              Daruüber vergeht der ganze Tag,           (Ep̄g.)

15.           1, 2, 3,  
              Die Henne legt ein Ei,  
              Der König ist kein Daus,  
              Du mußt 'naus.           (Kißcher bei Borna.)

16.           Eins, zwei, drei,  
              Picke packe hei,  
              Picke packe Haserkorn,  
              Der Müller hat seine Frau verlorn,  
              Hänschen hat sie gefunden.  
              Wie siehts denn nun in der Mühle aus?  
              Die Katzen schlagen die Trommel,  
              Die Mäuse fegen die Stuben aus,  
              Die Katzen tragen den Dreck hinaus.  
              Sitzt ein Männlein unterm Dach,  
              Hat sich schier 'nen Kropf gelacht.           (Abtinaundorf.)

17.           1, 2, 3, 4,  
          Wer klopft an meine Thür?  
          „Ein junger Offizier.“  
          Was will er denn von mir?  
          „Ein Körbchen voller Nelken,  
          Die nimmermehr verwelken.“       (Dresden.)
18.           1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,  
          Helft mir meinen Schiebbock schieben  
          Bis nach Mutschherode,  
          Da ist meine Pathe.                       (Rochsburg.)
19.           1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,  
          Helft mir meinen Schiebbock schieben!  
          Wo denn hin? Nach Berlin,  
          Wo die schönen Mädchen blühen.  
          Wo denn hin? Nach Sachsen,  
          Wo die dummen Jungen wachsen.       (Dresden.)
20.           1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,  
          Die Bauerfrau kocht Rüben,  
          Die Schulzenfrau kocht Speck,  
          Ich oder du mußt weg.                (Abtnaundorf.)
21.           1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,  
          Hilf mir doch den Schiebbock schieben  
          Vor das weiße Bäckershaus,  
          Hol mir eine Brezel raus.  
          Ich schlag dem Bauer die Fenster ein,  
          Kommt der Schwarze, holt mich ein,  
          Setzt mich in das finstre Haus,  
          Aber ich reiß wieder aus.               (Ort?)
22.           1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,  
          Hinten steht die Scheun',

Vorne steht das Herrenhaus,  
 Da gucken drei weiße Mädchen raus:  
 Die erste spinnt die Seide,  
 Die zweite reibt die Kreide,  
 Die dritte schließt den Himmel auf,  
 Da guckt die Mutter Maria 'raus.

„1, 2, 3, 4: Ausruf.“ (Bei Dresden.)

23. 1, 2, 3, . . . 12,  
 Unter dem Gewölk  
 Lief eine Maus,  
 Wer sie hascht, der ist aus. (Deutsch.)

24. 1, 2, 3, . . . 20,  
 Die Soldaten kamen nach Danzig,  
 Danzig thate brennen,  
 Wie mußten sie nun rennen!  
 Ohne Strümpf und ohne Schuh  
 Liefen sie nach Frankreich zu. (Dresden.)

Ähnlich Coll. 36 = I, 184 Zeile 1—6, jedoch in Z. 2: gingen (am Rand als Var.: liefen aus D.) Z. 6 immerfort nach Frankreich zu (am Rand Z. 4: kriegten das Rennen). Zu Zeile 5 weist Sildebr. auf ein sächsisches Soldatenlied vom Jahre 1861 hin, das er in demselben Sammelband S. 137 aufgeschrieben hat:

Die 1. Strophe ist „Wir sitzen so fröhlich beisammen“ u. s. w.

2. Dieweil es nicht immer kann bleiben  
 Hier unter dem wechselnden Mond,  
 Der Krieg muß den Frieden vertreiben,  
 Im Kriege wird keiner verschont.

3. Da kamen die stolzen Franzosen,  
 Wir Sachsen wir fürchten uns nicht,  
 Wir stehen so fest wie die Mauern,  
 Wir weichen und wanken auch nicht.

4. Napoleon, du Schustergeselle,\*)  
Du saßest nicht fest auf deinem Thron,  
In Deutschland da warst du so strenge,  
Und in Rußland bekamst du deinen Lohn.

5. Ach hättest du nicht an das Rußland gedacht,  
Und hättest du den Frieden in Deutschland gemacht,  
So wärest du Kaiser geblieben,  
Und du hättest den aller schönsten Thron.

Außerdem bemerkt Hildebrand:

„Schröer hörte 1860 einen österreichischen Soldaten, der aus Italien kam, singen: Wir sitzen so fröhlich beisammen, die ersten 2 Strophen, danach:

Die Deutschen, die stehn wie die Mauern,  
Die haben gar lustigen Sinn.  
O Franzosen, ihr seid zu bedauern,  
Wir legen die Waffen nicht hin.

Wir legen die Waffen nicht nieder,  
Bis Italien gibt einen (so!) Ruh,  
Bis die Lumpen Franzoselein laufen,  
Mit Schimpf, ohne Strümpf, ohne Schuh.

„So singen wir jetzt in Italien“, sagte er dann, lautes Bravo erscholl, und er mußte das Lied wiederholen.

(Epz. Tagebl. 1860 Nr. 50, S. 748.)

25. 1, 2, 3, . . . 20,  
Die Franzosen gingen nach Danzig,  
Danzig das ist abgebrannt,  
Die Franzosen sind fortgerannt. (Epz.)

---

\*) Hildebr. verweist auf ein in denselben Coll. stehendes Lied aus Bruß' dtsh. Mus. 1857, worin es unter anderem heißt:

Napoleon ist nicht mehr stolz,  
Er handelt jetzt mit Schwefelholz,  
Er läuft die Straßen auf und ab,  
Ihr Deut' kauft mir mein Schwefelholz ab.



26. 1, 2, 3, . . . 20,  
 Die Franzosen ritten nach Danzig,  
 Danzig fing an zu brennen,  
 Die Franzosen mußten rennen,  
 Wären sie nicht (so) gerannt,  
 So wären sie mit Haut und Haar verbrannt. (?)

27. Dreie sechse neune,  
 Mädchen in der Scheune,  
 Mädchen in dem Ring,  
 Alte Hexe spring!  
 (Abtnaundorf, Waldenburg.)

28. Dreie sechse neune,  
 Im Hofe steht die Scheune,  
 Im Hofe steht das Hühnerhaus,  
 Gucken drei goldene Püppchen raus.  
 Die erste die spinnt Seide,  
 Die zweite schreibt mit Kreide,  
 Die dritte guckt zum Himmel nauf,  
 Da gingen sie alle das Treppchen rauf.  
 (Abtnaundorf.)

29. Un deux trois quatre,  
 Meine Mutter steht Gevatter,  
 Mein Vater trinkt Wein,  
 Ich oder du mußts sein. (Lpz.)

30. Ohne done tash,  
 Wer muß hasch,  
 Ich oder du,  
 Du mußt hasch. (Rochsburg.)

31. Une dune daus,  
 Ich oder du bist aus. (Abtnaundorf.)

Var. aus dem Leipziger Kreis: ja, ne, nu naus (Coll. Nr. 53).  
 Vgl. I, 196.

32. Une tune Tintensaß,  
 Geh in die Schule, lerne was,  
 Komm heim, sag auf,  
 Kannst du nichts, so schlag ich drauf,  
 Hör ich meine Glocken klingen,  
 Muß ich in die Schule springen,  
 Komm ich nicht zur rechten Zeit,  
 Liegt das Stäbchen schon bereit.  
 (Leipziger Kreis.)
33. Ene bene ditmandat,  
 Wer nicht will, der wird gejagt,  
 Über Stock und über Stein,  
 Wo die fünf Kanarien sein,  
 Fünf Kanarien fressen Brot,  
 Schlagen alle ihre Feinde tot. (Holzhäusen.)
34. Ene bene denteri,  
 Bierundzwanzig Steneri.  
 Bank oder Rott,  
 Denn du mußt fort. (bei Dschap.)
35. Ihmchen diemchen Fingerhut,  
 Sterben die Bauern, ist's nicht gut,  
 Sterben sie aber allzugleiche,  
 Geht der Engel mit zur Leiche.  
 Aus einer Pestzeit? (Opzg. Kreis.)
36. Ehmchen behmchen Giftenhorn,  
 Dreizehn Kinder warn geborn,  
 Eins lag unterm Tische,  
 Kam die Kaze, fraß die Fische.  
 (Opzg. Kreis.)
37. Eß Speck Dreck,  
 Wer muß weg?  
 Ich oder du,  
 Du mußt weg. (Rochsburg.)  
 Nach einer späteren Randbemerkung auch Königsberg.

38. Iren dixen Degen,  
Pulver, Schrot, Schießen, Stechen,  
Allen unsern bösen Feinden Tod. (Opzg. Kreis.)
39. Ennchen Bennchen Zwißlaka,  
Rippchen Büppchen Kneß. (Bodelwitz.)
40. Einel Peinel Kupfersteinel,  
Kniebel Knebel Knopf. (Waldburg.)
41. Engel Nebengel, flieg über dein Stengel,  
Was du nicht kannst, will ich dir lernen,  
Goldne Tücher, seidne Tücher,  
Kling, klang Glas. (Opzger Kreis.)
42. Wir wollen wetten  
Um drei goldne Ketten,  
Um ein Schöppchen Wein,  
Peter, du mußt's sein. (Abtnaundorf.)
43. Bicke backe heie,  
Bicke backe ohne Stroh,  
Sieben Kinder lagen tot,  
Zwei gebratne Fischchen  
Lagen unterm Tischchen,  
Kam das Käzchen, wollte lecken,  
Kam der dürre Leineweber,  
Schlug das Käzchen auf das Leder,  
Schrie das Käzchen miau!  
Ach du liebe bucklige Frau! (Leipzig.)
44. Ich und du,  
Müllers Kuh,  
Bäckers Esel  
Der bist du. (Rochsburg.)

45. Ich und du,  
Müllers Kuh,  
Treibers Esel  
Der bist du. (Ripscher b. Borna.)

46. Jakob hat kein Brod im Haus,  
Jakob macht sich garnichts drauß,  
Jakob hin, Jakob her,  
Jakob ist ein Zauselbär.

Dazu die Bem. am Rande: auch Tanzreim, „Sackmütze“.  
(Rochsburg.)

47. Eine kleine weiße Bohne  
Ging mit mir nach Engelland,  
Engelland war zugeschlossen  
Und der Schlüssel abgebrochen.  
Bier Pferde vor dem Wagen  
Muß man mit der Peitsche schlagen.  
Ed Speck Dreck,  
Ich oder du mußt weg.  
(Gegend von Waldenburg.)

48. Nix in der Grube,  
Bist ein böser Bube,  
Wasch dir deine Beinchen  
Mit ziegelroten Steinchen,  
Nix greif zu! (Abtmaundorf.)

Am Rande: Beinchen, Steinchen sangen wir Kinder  
auf der Johannisgasse.

49. Hänschen kommt gerannt  
Aus dem Schwabenland,  
Läuft in Nachbars Haus,  
Ißt den Topf voll Honig aus,  
Läßt den Löffel drinnen stecken,  
Wart, ich will dir 's Honig lecken!  
(vgl. I, 218) (Abtmaundorf.)

50. Ich ging in das Schilf,  
 Da mir Gott hilft,  
 Ich fand ein Meisterstück,  
 War wie ein Daumen dick,  
 Ich machte mir drauß ein Badtrog,  
 Ein Sautrog,  
 Ein Pfaffenmützchen,  
 Und oben drauf ein Spizchen.

(Die Eichel).

(Leipzig.)

51. Hickel-hackel huch hunk (hoch hing),  
 Hickel-hackel runger sprunk (runter sprang).  
 Kam de ale Bierbeen,  
 Truf de Hickel-hackel heem.

(Eichel und Sau.) Von Prof. Hermann in Spz. gehört.

52. Denkst, ich bin so freideweiß,  
 Weil ich mich um dich zerreiß?  
 Dreh mich um und lach dich aus,  
 Suche mir die Schönste 'raus.

(Dresden.)

53. Ich bin e fleewing kiederlich  
 Un thue o nich gut,  
 Da kummt mei Vater un prügelt mich  
 Un gibt mir o kee Brut.

(Frauendorf.)

---

**Zu dem Buche von Karl Albrecht,  
 die Leipziger Mundart. Leipzig 1881.**

Im Vorwort zu diesem Buche spricht Hildebrand von dem Rufe cecé, den die Kinder beim Haschenspielen brauchen. „Es ruft so laut schreiend ein Kind, das eben in Gefahr ist gefangen zu werden und sich davor retten will.“ Hildebrand weist auf die hohe Altertümlichkeit des Rufes hin. Bei Burkard Waldis (16. Jahrh., Esop IV, 80. Fabel) ruft ein

Bauer, der Kälber auf dem Acker sieht zehel zehel und in einer andern Fabel (IV, 94), wo ein Wolf beim Dorf erscheint, schreit der erste, der ihn sieht: zeho! zeho! d. h. zehē (zeh) mit dem schallenden -o verlängert, das wir noch in feurio kennen. Dieser Hilferuf, der im ersten Teil auf den uralten Ruf zeter zurückgeht, erscheint im 16. Jahrh. auch schon als Kinderspiel, „das ja immer das Thun und Treiben der Erwachsenen nachahmte, und zwar eben in Leipzig oder Umgegend.“ Er lautet da zeha! beim Versteckenspielen im Katzipori (s. Grimms Wörterb. unter kucken 3, b.)

Nach einer Randbemerkung Hildebrands spielen die Kinder in Rothenburg bei Luzern ein Fangspiel wolfzê, wo einer sich als Wolf versteckt, und wenn er losbricht, rufen die andern wolfzê!

S. 75. Agré oder wie, Versteckensspiel der Kinder (noch nicht in meiner Jugend), in Mecklenburg glöribö (Barncke), d. h. mit Haschen und pax (Freimal).

S. 83. Bams (oder Bamš?) m., eine feste steife Masse, die beweglich sein sollte, z. B. zu trocken gekochtes Kartoffelmus ist ein wahrer Bams (ist bamsig, aus der Greizer Gegend). Auch in Arnstadt, also thüringisch: Bams, in Chemnitz bamsig.

S. 84. Zu barbes: auch barpsig d. i. barsüßig.

S. 94. Zu Brühssiddchenheß: bressidenheß hörte ich als Kind.

S. 101. Zu Deutscher Boden (ich komme auf dt. B.): thür., Kahla: ich komme gar nicht auf den deutschen Erdboden, vor Geschäftigkeit, z. B. eine Hausfrau, die viel Besuch hat: sie bleibt gleichsam in der Schwebel, fliegend.

S. 107. ehrpüßlig, von Kindern, die altklug thugend eine gewisse Würde annehmen, auch von Mädchen, die von Natur lustig in Gesellschaft recht ehrbar thun. Arnstadt (nicht Leipzig, Dresden, Chemnitz).

S. 108. einhullern s. hullern.

Zu einmal: emäl auch = künftiges Jahr, wie bair. Schm. 2,562 (e manl oberpf.), z. B. wie alt is ihr Junge? er

kumt emál übers Jahr aus der Schule, aber auch bloß emál.

S. 109 zu Engel: Ich gebe dir eine Dachtel, daß du die lieben Engelchen im Himmel pfeifen hörst, d. h. die Sphärenmusik.

erziehen mißhandeln (eig. vexare hin und her zerren, vgl. geheien); erzogen mißhandelt, dann zerlumpt, schmutzig u. ä., wie mittelhochdtsh. Gudr. 1300, 4. So auch in Pegau, Meuselwitz (Elsteraue); thür. in Weimar; wie hast du dich wieder einmal erzogen! Mutter zum Kinde, das vom Gassen- spiel heimkommt.

S. 111 zu Fape: im Frühling, wir machten sie uns.

S. 112 zu Fenster: Wie gehts? „Beim mittelsten Fenster“, d. h. nicht gut und nicht schlecht. Arnstadt. Aber auch Leipzig (Prof. Hermann).

S. 113 zu Fiddeline: „seltener Figgeline“ unterstrichen, dazu die Bem. mir geläufig.

zu finseilig: mir ist dafür zinslig geläufig, das hier fehlt.

Fist: Mädchenfist unterstrich., dazu richtig.

S. 114 zu flennen: „In Dresden flennen, auch in Chemnitz, dazu: du alte Flemme! In Leipzig: ein Flämmchen (Flemmchen) machen, weinerlich mürrisch den Mund, das Gesicht verziehen, von Kindern. Auch Hermannsgrün bei Greiz.

S. 116 zu Franzosenbrod: halb schwarz.

S. 116. Frómásch hießen in meiner Kindheit runde Käse (im Gegensatz zu den gewöhnlichen langen) offenbar aus der Franzosenzeit, wie Franzosenbrot, Franzbrot, jenes jünger, wohl aus der Zeit der Bataille (wie die Leipziger Schlacht hieß bei den Leuten), dieses älter, wie die Form zeigt. Diese Franzosen stellten französische Ansprüche an die Küche ihrer deutschen Wirte, wollten z. B. das Schwarzbrot nicht essen, behandelten es sogar sehr schönöde, wovon meine Mutter unglaubliche Geschichten zu erzählen wußte.

S. 120. geistlich aussehen, z. B. ein schwer Kranker,

wie ein Geist (meine Mutter); geistreich: kräftig und gesund, in Leipzig. Selbst: der hat einen geistreichen Buckel, breit und kräftig (aus Gohlis. Coll. Seydel).

S. 121. Gemäke, n. Nachwerk, Gerümpel. Arnstadt (1887).

Zu Genieße (bes. Hausgenieße): Die Hausgenießen z. B. in Stötteritz, 'mer därfs aber nich mehr sagen, se lachen en aus' setzte die Frau Staudin hinzu (1886). (Auch bei Greiz, in Weimar).

S. 122 zu gewöhne: gewöhnt wie gewohnt sind nicht volksmäßig. Uns hatte der Vater gewöhne auszutreiben und gewohnt, das eig. falsch ist, einzutreiben: mittelhochdeutsch. gewon, das Volk hat Recht.

S. 124 zu gottéwig (noch ziemlich neu): mir unbekannt.

Zu Gottfried = Rock ('mein alter Gottfried'): „ich weiß es vom Frack.“

S. 126 zu Großbrod, großbrodig: „ich kenne nur großbröb'g.“

Ebd. zu Großmutter: (die Bezeichnung Großmutter für eine große Menge) kenne ich nicht. Unsere Form war übrigens nur die Großmutter (aber der Großvater). Ich erinnere mich noch deutlich, wie ich dann mit Großmutter mir mit der Zunge Gewalt anthun mußte, um das e wegzulassen. Weiß auch noch, welche kleine Anstrengung mir das uns fremde pf machte, das doch mein Vater aus seiner Mundart hatte: Topf, selbst Apfel, auch Pferd (für Ferd) waren eine kleine oder große Turnübung für Mund und Sinn, sodaß ein kleines Restchen der Anstrengung mir noch jetzt übrig ist, da ich 64 Jahr alt bin und seit wer weiß wie lange Lehrer der hochdeutschen Sprache. So fest sitzt, was sich in den wenigen Kinderjahren in Sinn und Glieder einprägt — wäre besser anzuwenden auf das Gute, Rechte, Natürliche, das da der Seele eigen wird oder ist.

S. 128 zu Hahn: „Mutter, jegen Vater usn Tisch, der Hahn hact'n,“ kurzes knappes Witzwort (Lpz.), ich habe oft damit auch Klugen ein Rätsel gestellt, bis es ihnen ge-



lang, die Anschauung (und Empfindung) sich auszufüllen. (S. Hildebrand, Beiträge zum dtjch. Unterr. S. 30 f.) Ich habe es etwa aus dem Jahre 1852 von unsrer Waschfrau, der Jacob'n, die klug und witzig war und viel der Art wußte, ich habe sie in gutem Andenken.

S. 130 zu hatt'r'sch: ganz niedrig, ich kenne nur da habtr'sch.

S. 130 zu Haue (es setzt Haue fürs Vaterland = gewaltige Prügel): „nach dem student. pro patria (bibere, eig. auf sein Wohl, als Toast).

S. 131 zu Hēdere: mir nicht bekannt.

Ebd. zu Hēē nicht wahr: auch bloß hē, das hörte ich z. B. gestern (Okt. 1885) von einer Dörflerin in der Grimm. Str. zum Kinde: hē, de frierscht? f. unten hēnē für he nein. Ich habe aus Upz. nur hēie in der Erinnerung. Das e scheint aber doch nur ein Nachklang, ein Ausklingen des é zu sein, wie es z. B. die Lobensteiner Sprache nach jedem betonten Vokale hat, z. B. Ruhe: Ruh; álsdē, wōe?

Ebd.: he für er, noch in niedrigsten Schichten (z. B. he will nich, mit eigentümlicher Kraft), aber selten; offenbar absterbend. Der Kellner bei Hanisch, aus Koitzsch bei Bitterfeld, sagte neulich (1887) da sáhèn d. h. sah er ihn. In Arnstadt: was hat e denn? auch kürzer was hátt-èn = er denn. Die alte Staudin aus Stötteritz: da knúrrtē d. i. knurrte er.

hē = dumm: er is e bischen hē, mit Handbewegung an die Stirn, er hat einen Klaps u. ä. (auch in Dresden).

S. 132 zu hereinfallen: nur von Berlin aus angenommen (wie das so leicht, zu leicht geschieht) vor etwa 40 Jahren.

S. 132 zu Herre: Auch bei Drohung, z. B. Herre, wenn ich den emal kriege, dem solls schlecht gehn! Wir dachten aber dabei an Gott gar nicht mehr, es war nur ein dunkles Kraftwort. Vgl. so ahd. frò min Dtsr. II, 14, 89. Es heißt auch Herr Gott! (Herr Jesus!) aber nicht ganz mit Herre! zusammenfallend, und auch Gott Herre. Die alte Staudin (in Stötteritz) hat ein Kraftwort als Gott Herre,

daß sie viel braucht, z. B. von Bello, wenn der sich einmal kräftig bemerklich macht: da steht er, als Gott Herre ich bin auch da! offenbar eigentlich: als wollte er sagen Gott Herre u. s. w.

S. 136 zu Horn (der große Horn = Januar, der kleine Horn = Februar): Unterstrichen die Worte: der kleine Horn macht sei Stückchen und dazu die Bemerkung: meine Mutter von kaltem Februar. — Auf Anblatt 136 b:

Heut is der große Horn: die Staudin 31. XII. 1887, da es ihr sehr kalt vorkam. (5° unter Null.) Der kleine Horn: Februar, auch in Hermannsgrün bei Greiz. In Leutzsch, Stötteritz: der klene Horn sagt zum großen Horn:

hätt ich die Macht wie du,  
ich ließe erfrieren das Kalb in der Ruh;

offenbar Rest aus einem alten Spiele, uralt. Dazu Hildebrand, Beitr. z. dtsh. Unterr. S. 384 ff.

S. 137 hullern, gew. einhullern, mit Kugeln in Erdlöcher spielen, fehlt hier! und wie wichtig war uns Kindern Wort und Sache. Vergl. in Grimms Wörterb. 5, 1619 unter kollern 1, d.

S. 138 zu Hutschche: nd. Ütze s. zu Grimms Gramm. 3, 677 (Wörterb. Kröte 1, g).

S. 139 zu Ilse: die Bemerkung 'mir unbekannt' bestätigt, daß der Name Ilse in Leipzig ungebräuchlich sei.

Ebenso zu ilzen = schielen (wenig gebräuchlich): mir unbekannt.

Anblatt 139 b. Ilzig, Ilzg, Sperling, Kinderwort niedrigster Art (Johannisgasse, auch Reichels Garten).

Zu inwendig: sich inwendig besehen, schlafen, schlummern; wenn z. B. einer in Gesellschaft entschlummert, sagt man das scherzend von ihm, auch in Mecklenburg (Wossidlo).

Zu Indelt: Innelt kenne ich.

S. 140 zu jechen: unterstrichen gäch, dazu: so gewöhnlich nach meiner Erinnerung.

S. 141 zu jo: jô, so auch schwäbisch, z. B. in Ellwangen (nicht hessisch).

S. 145 kelchen: häufig oder viel auf einmal trinken, z. B. Wasser, auch von Trinkern. Lindenau.

S. 146 Kirschkuchen: ja Kirschkuchen! = nein, damit ist nichts. Ein ausgeknäueltes Kirschkuchengesichte, niedrigstes Schimpfwort.

S. 156. Kullerô machen, auch Kullerè: mit den Kullerkaulen (s. Abbr. unter Kaule) spielen, s. in Grimms Wörterb. 5, 1619 unter kollern 1 d.

S. 156 zu Kungs: Kunks ist meine Form, nicht eig. Puff, sondern Stoß mit dem ganzen Arme, mehr scherzhaft, als Mahnung für eine begangene Dummheit u. ä.

S. 156 zu Kuri: kann wohl nur aus kurios durch Kürzung gemacht sein.

S. 157. Lachse, Pl, Prügel, bei Bernd Posen 153 lachs, vgl. Fromm. 3, 134.

laxeniere schlagen s. in Grimms Wb. lachs 3, gelachsen.

S. 160: ich gebe es aus dem Leben sagte auf dem Markte eine Frau, der ich beim Handeln mehr abdingen wollte, als sie zugeben konnte.

S. 161: er hat zu thun wie der Rat in Leipzig, d. h. sehr viel, Redensart in Chemnitz, wohl auch in Leipziger Gegend?

S. 163. Lüdrîan, liederlicher Kerl. Lpzg., Arnstadt: Lödrîan; Erzgeb. Lörîam Schlingel, Lümmel.

S. 165 zu Mäläst: war mir in Arnstadt neu.

S. 166 zu marode: müde matt marode,  
träge faul kommode

hieß der Spruch bei uns Kindern gut rhythmisch.

S. 166 zu Maffette: soll von Maffetto im Don Juan herrühren, dem eifersüchtigen Liebhaber der Zerline (Prof. Hermann 1883).

S. 167. Mauke, f., Versteck für Obst, das sich Kinder als Vorrat sammeln, Frauen für Geld u. ä., s. zu Weigand s. v. Schmeller 2, 548.

(Mir wurde auch die Form Mautschje vom Oberl. a. d. Thomassch. S. verbürgt).

S. 168 zu meeseldrählig: schweiz. maiseldrählig, von Garn. Stalder 2, 194.

S. 176 zu Ninive: ich kenne Ninave und vivalatius (Johannisgasse, Reichels Garten).

Zu nippernäpp'sch: in Dresden lipperläp'sch; s. übernäp'sch Spzg. um 1700. S. VII.

nieseln, dünn regnen: Schm. 2, 708 aus Nordfranken zu nö: 's is no Zeit: die Staudin (Stötterik).

zu nochemal (Herre nochemal!): doch wohl als Rest eines öfter's gerufenen Herre und dgl.? Vgl. nein, nein und dreimal nein! — auch nein, nein und nochemal nein!

S. 178 Ölgöze: Du stehst ja da wie ein Ölgöze, d. h. steif, hölzern, eig. wie ein Holzbild, das eine Lampe trägt. Dresden, Leipzig (?), Arnstadt, Koburg, Göttingen, Hannover, Erzgebirge, Vogtland (Ölgöz).

S. 181. zu Paulino: stirbt aus, Paulinum siegt.

S. 181: Pax.

Dresden. Auch auf den Dörfern, Griebene.

Pax auch in Brossen bei Berlin, in der Oberlausitz, Baugen, Großenhain, Osnabrück, Verden, Essen.

Pax: Hildesheim.

In Gamburg Wachs, n.; so auch in Baugen neben pax Brisalé neben Pax: Braunschweig; auf dem Lande fri Berlöf.

Gunst (Kunst): Kassel, Altenburg, Zeitz, Chemnitz, Wurzen, Dresden (doch nicht der Ort, = ce cel Das Kind ruft da: jetzt hab ich Kunst!). In Chemnitz auch: freie Gunst.

Ruhe: Altenburg, Dobitsch, Zwickau; gute Ruhe: Meuselwitz, Zeitz (auch Ausrüche, Rüche, Rüge).

Ruge: bei Zwenkau. Ruhbock: Gotha.

Ruhhaus: Hessen, Mainz, Wiesbaden; Ruhhaus: Lichte bei Schwarzburg (1883).

Hier ist die Pfitt! Schleiz.

Botte oder Barre, im schwäb. Oberland (Heilbronn); Herre im Unterland.

Verbiete (hier is Verbiete): Hanau. Verbüt: Bern

Stadt, Simmenthal. Verbot! Usbot! Ruf in Liestal, Basel-Land. Dat Verbè: Oldenburg; d. i. Verbot. 's Büt: Aargau (Sofingen). Dazu büte: sich dort aufhalten, z. B. du darffsch nit immer büte. Wer dort zuviel bleibt ist ein Bütli (Pl. Bütine). Auch Burgdorf. Bütus: St. Gallen, Land. Paramissi: St. Gallen, Stadt. Die Böz: Hessen.

Parlüs: Bremen.

Schanze: Marburg (Ich bin auf der Schanze; gewöhnl. e. erhöhte Stelle).

Mente: Posen (Kogasen). Mettjen: Osnabrück.

Stoek: Coburg.

Holler, Holla: Frankfurt a. M.

hier ist unser! Tossengrün b. Elsterberg im reuß. Vogtland. (Prof. Seydel).

hier ist lustig! Auch: ich bin lustig! Oberlaus., Großröhrsdorf.

Rümbüde (hier is R.): Erfurt (1890).

Tif (d. h. Anschlag): Greifswald. Auch Tif verläßt (vgl. arnstädt. Laube). Coll. Vogt 1883 in Zinnowitz.

Verlöf (Verlöst), auch Raaf: Wolfenbüttel.

Erlöst: Hannover.

Verlöben: Hameln.

Gottlauf: Hersfeld. (Gottlauf! — Wo is Gottlauf?)

Belaub n., aber auch Mal. 'Ich bin beim Male!'

Odenwald (Lindensfeld. Coll. Baur).

Mal: Hamb. (abmälen, abzählen) Königsberg. Nordb. auch Freigemäl, Mal auch Hannover, Elberfeld.

das Freimal Mecklenburg (Barncke), Mal, schles. das Gemälé Weinh. 59 b.

Hütte, Mal (ich bin am Mal) Sonderhausen (1890).

Mäl. Remscheid bei Herlohn. Sonst Huisken (mit Ruf: mein Herz ist frei! Laufen sie wieder mit: mein Herz ist los!)

Bei Reiß nach Pegau zu: Fridone f., Friedle, Frijölle (Tröplitz, Maßnitz).

Grafschaft Weichlingen: Gix m., Mäl n.

Dessau: Mäl, Brunst. Auch in Hof: Brunst, f.

In Zeitz neben Ruhe (s. ob.) auch schäck. Man ruft schäck, wenn man einen erhascht hat, nach Stöln zu auch zäck! Vgl. Schm. 4, 222. Frisch 2, 467.

In Arnstadt: Laube f.

honk, ostfries., nl. (Emden, Leiden).

het perk nl.

S. 181 zu petichen (= hörbar kauen): mir unbekannt.

S. 182 zu Pflingstochse (geputzt wie ein Pf., übermäßig, geschmacklos): eig. nur: außerordentlich. — Der Pflingstochse, mit Kranz und Bändern an den Hörnern, führte in meiner Kindheit das Vieh bei seinem ersten Auszug auf die Weide, dabei ein gleichfalls mit Bändern geschmückter Knecht (jetzt giebt es ja nur Stallfütterung). Der Auszug geschah wohl nach oder um Pflingsten, ich glaube am dritten Pflingstfeiertag, wir Kinder sammelten uns dazu auf der Gasse am Johannisplaz, um das Schauspiel uns ja nicht entgehen zu lassen.

S. 183 zu Pleite: auch aus Berlin (das 'auch' wegen der Bemerkung zu 'hereinfallen').

zu Plitte: mir unbekannt.

zu platten: jetzt dringt plätten durch, dazu Plätte, gleich Platteisen.

S. 184 zu Pomade: pomäle gemütlich, langsam, vgl. schles. mähle, allmählich. Weinhold 59 b, pomale (auch pomade) 72 a, d. ist poln. pomatu; s. Bernd, Posen 216, der gesammelt hat, selbst bei Schmeller 2, 561 pó mále aus Oberpfalz u. ä.!

S. 185 zu Preußisch: so in meiner Kindheit 'das is zum breisch wern!'

S. 185. Prager, fahrende Musikanten, von Stud. S. .... 1885 bei Taucha gehört von einer Frau: das sin Prager.

S. 187 zu qualmen: qualmen gleich kalmen s. S. VI.

S. 188. Quaas, Pflingstbier (Pegau), wend. kwas Hochzeit, böhm. russ. Schmaus.

S. 190 zu Raster: Ich hatte an den Brautagen in einer Kanne Raster zu holen als Kind, an der Ecke der Ritterstraße und der Grimmschen Straße bei Wippolds; zuweilen gab es da auch Erlanger und Weißbier, und ich durfte welches holen, ein Fest für uns Kinder.

S. 191. rauchmüzig verstimmt, von leiblichem Übelbefinden, z. B. nüchtern frühmorgens bei halbem Unwohlsein (auch rauchmütig); das erste auch im Harz bei Wernigerode. Dazu Hildebr. Vorwort S. VII, wo noch die Randbemerkung steht: rüchmuotic.

zu raupern: Sonnabends giebt's immer zu raupern. rēsen d. h. räufen, für raufen.

zu reisen: rēs! hieß es in meiner Jugend, als halb-ärgerliche Erlaubnis zum Gehen, z. B. wenn wir auf die Gasse wollten und die Mutter wollte es eigentlich nicht erlauben. reise! Lessing 11, 466 (zu e. Fliege).

S. 192 zu Rennerich: unterstrichen, am Rand: richtig.

Repermande, f., Verweis. Einem eine Repermande geben, in meiner Jugend allgemein. Ebenso Schleich. In Arnstadt, Chemnitz Refermande, auch Laufiß. Renatus Lebensskizzen: Reformande.

sich rinzen: Der Hund rinzt sich und behnt sich, wenn er aus dem Schlafe sich wiederfindet, das erste vom Gähnen dabei, mit eigent. Lärm. (Die Frau Staudin aus Stötterich).

S. 193 zu rugen ruhen, auf den Dörfern bei Leipz., also wie bei Luther noch.

S. 194 zu rungeniren: aus Berlin.

S. 197 zu Schafmift: ziemlich jung, etwa seit 1848, studentisch.

S. 168 zu schampedäschen: schampetäsche kenne ich.

zu Schauzchen: richtig.

S. 202. Schläz, großer Riß, z. B. in einem Kleide, wenn man etwa an einem Baune hängen bleibt — vgl. franz. éclat? mir aus der Kinderzeit bekannt; auch in Hermannsgrün bei Greiz. Da auch: es hat geschläzt, ist gerissen. Dies auch in Stötterich.

S. 202 zu schlohweiß: schlößweis als Adv.

Ebd. zu Schlicß: mir nicht bekannt.

Ebd. es hat diese Woche den Schlender, geht nicht leicht oder glatt, id. mit Hindernissen. Chemnitz.

S. 204 zu schnepprig, schnäpperig: ein Schnäppermaul. Leipzig.

S. 208: zu schuffeln: s. in Grimms Wörterb. die Sammlung unter käscheln (Schles.).

S. 209 zu Schwansfedern bekommen (= etwas merken): bekommen eingeklammert, dafür kriegen.

Entstellt: ich habe Schwanzfedern gekriecht (die Staudin in Stötteritz). — Mir wachsen Schwanzfedern, ich ahne, schwane, weiß ich aus der Kindheit, also Albrecht nicht bekannt! Bei Leipzig auch: ich habe schon lange Schwanzfedern, merke es schon lange (Deutsch). — Ich frage 1888 nach 'Schwanzfedern kriegen' herum, diese Bezeichnung ist nicht in Osterreich, Böhmen, Bayern, Franken (s. Schmeller), Schlesien (wenigst. nicht bei Weinhold) Hessen, Schwaben (auch 'mir schwant' da nicht), nicht in Dresden, Chemnitz, Greiz, Marienberg (d. h. nicht im Erzgeb.), Kahl; nicht in Meklenburg (Barnde). Aber in Bernburg: mir wachsen die Schwanzfedern, der Art. trefflich, den Leipzig nicht hat. Er weist deutlich auf die Federn der Schwanjungfrau, die sich plötzlich Schwan werden fühlt (vgl. den Werwolf, Währwolf). In Reiz: er hat Schwansfäddern, er merkt etwas, auch befürchtet es. Auch: der redt im Schwäne oder Schwöde = im Traume. Eine alte Frau sagte zu [...]: ä is in Schwode, der Alp hat'n gedrückt. Auch: Der hat vun Schwäne gefressen (!): hat es geahnt, also deutlich noch der Vogel selbst gedacht. — In Weimar allgemein: mir wachsen und ich kriege Schwanzfedern, auch Gotha.

Zu schwänzeln: zu Schwanz, Schleppe.

Zu S. 210 schwischen (für zwischen): Unser alter Mathematiker H. auf der Thomasschule sagte schwischen.



Zu S. 211 Seele: Das ist eine Seele von einem Menschen, ein guter, inniger Mensch (Erzgeb.).

S. 212: zu 'jen (Abkürzung für dessen): dies sen für sin, ejus (rei) kenne ich aus Thüringen, mir fiels da auf, weil ichs hier in Leipzig nie gehört habe — und Albrecht! (Zu spichelieren: s. Bilmar 145, Schm. 3, 473.)

S. 215. zu Spucke: Mit Geduld und Spucke wird alles fertig, Sprichw. z. B. der Ausläder bei schwerer Arbeit, vom Spucken in die Hände, die von der Arbeit brennen. (Coll. Hermann Dec. 87.)

S. 216. stanto! Ruf beim Haschenspielen, der Häjcher rief stanto! Da mußten alle stehen bleiben, wo sie eben waren — also Latein im Kinderspiele! Vgl. par, gewiß aus der Lateinschule schon vor Jahrhunderten.

Zu Stehäffchen: (Hollunderröhrchen, an einem Ende mit Blei beschwert, sodas es sich von selbst aufrichtet;) am andern Ende mit einem Gesichte bemalt — im Fußende war gewöhnlich ein eiserner Nagel eingeschlagen. Man stellte es auf den Kopf, da schlugs von selber hastig im Ru um und stand wieder auf dem Nagel. Es gab auch Weingläser ähnlich eingerichtet, mit sehr dickem, schwerem Fuß und der Inschrift:

Trink mich aus und leg mich nieder,  
Steh ich auf, so füll mich wieder.

Zu stehen: (es steht mir bis oben 'ran) eigentlich das Essen. Ich kann nicht mehr essen.

S. 218 zu stöß — stieß: genauer stüß, z. B. er stuß mich mit den Beene — es ist aber ganz niedrig (stimmt aber zu der alten Reigung, die eig. reduplic. Praeterita mit u zu bilden, z. B. luff lief, hüß hieß), s. S. 56 f. gung, hung, S. 57 fung, blüs, fül.

S. 222 zu ums Thor gehen: in der Schule einst von den Lehrern scharf angefochten, aber gestern 4. Juni 1888 hörte ich noch bei Danisch aus Frauenmunde: ich ging ums Thor.

S. 228 zu unmustern: „da ich mich wo nicht frank, doch unmustern fühlte. Göthe 25,176 (aus m. L. Buch 8). Unmunst m., Heil. Elis. 413b f.

S. 228 zu Vatermörder: längst nun ausgestorben. vor's Vaterland: d. h. tüchtig f. 130b f.

S. 231 zu verzwascheln: verzwaseln in m. Trinn.

S. 232 zu Bortheil: Alle Bortelchen gelten, kleine Künste und Kniffe, um den andern im Gewinn voranzukommen. Ich glaube auch: alle Börtelchen.

S. 233 zu während: Statt im währenden Regen und im währenden Laufen muß es laut Randbesserungen heißen: in

Zu Waldheim: wer nichts wagt, kommt nicht nach Waldheim ist unterstrichen, dazu am Rand: richtig.

Wald: das Wald sagten wir Kinder, ins Wald gehen. (Auch das Rahn).

S. 234 zu Wege: geh mir aus der Wege, aus dem Wege, f. S. 64, mir wohlbekannt.

S. 234: Wehde, f., Schneewehde, verwehte Stelle, Wehe, auf den Leipz. Dörfern.

S. 237 zu wiebeln: (zu Albrechts Erklärung des Verbums zuwiebeln = zustopfen): „genauer: flüchtig, rasch, vor der Hand, einstweilen, daß es eben wieder hält.“

S. 237 zu witsch: Oberlaus. watschern, rasch und unverständlich reden, eig. wohl wie ein Wende — wač — wač machen (die Infinitivendung); ein Lehrer, der wendisch lehrte, wurde von den Schülern Watsch genannt (Reinhart Michel, die Mundart von Seiffhennersdorf, Lautlehre, Doctordiss. 1888).

S. 239 zu Rebeter: Strich am ganzen Artikel und: mir neu.

S. 239 zu zehkeln: in Arnstadt ziemen, aufziemen.

S. 240: Zickelchen: Zicklein.

S. 241: Zober, m.: Zuber, z. B. Stötterig.

S. 141: zinslig f. finfelig.

---

Zuschrift eines Freundes (A. W.) aus Magdeburg vom 10. Juni 1882:

Nach dem Gelege habe ich mich, so sehr ich konnte, erkundigt; . . . nur einer meiner Kollegen kennt den Ausdruck die Lege (möglichst kurz ausgesprochen) vom Oberbruch her; im ganzen Erzbistum Magdeburg und in der ganzen Altmark soll aber diese oder eine ähnliche Bezeichnung völlig unbekannt sein. Überhaupt ist in den beiden letzteren Landschaften, die fast mehr als den Regierungsbezirk Magdeburg umfassen, eine Sichel eine große Seltenheit. Ein College sagte mir sogar, in seinem Heimatdorfe gebe es nur eine einzige, die von seinem alten Onkel als Merkwürdigkeit bewahrt werde. Allüberall schneidet man nicht bloß das Getreide, sondern auch das Gras mit der Sense, und das unter einem Senfenhiebe Gefallene bezeichnet man als Hau. Sollte vielleicht der Grund davon, daß man hier zu Lande eine Sichel weniger, ein Gelege oder eine Lege aber gar nicht kennt, in der Gestalt des Elbtieflandes zu suchen sein?

### Volkstümliche Reime aus Gegenden außerhalb des Königreichs Sachsen.

1. Heie boie fause,  
Der Bettelmann steht im Hause,  
Hat einen großen Sack bei sich,  
Nimmt die bösen Kinder mit,  
Wirft sie in die Saale,  
Schwimmen sie bis nach Kahle,  
Schwimmen sie bis nach Ammerbach,  
Schreien sie alle ach! ach! ach! (Kahla.)
2. Es ging ein Männlein den Blockberg 'nan,  
Hatt' paar rote Höslein an,  
Wie es wieder 'runter kam,  
Hatt's die Höslein abgethan. (Südthüringisch.)

3. Heile heile Käzchen,  
Das Käzchen lief den Berg hinan,  
Und wie es wieder 'runter kam,  
War alles geheilt. (Arnstadt.)
4. A b c,  
Beißen mich die Flöh,  
Beißen mich die Wanzen,  
Kann ich brav tanzen. (Arnstadt.)
5. Müller Müller Mahler,  
Hat en Sack voll Thaler,  
Müller Müller Mezendieb,  
Hat die kleinen Kinder lieb. (Arnstadt.)
6. Fuchs Fuchs zunnerrot,  
Schlagt ihn mit dem Besen tot. (Arnstadt.)
7. Hans Leberwurst, lebt deine Frau noch?  
Ja ja, sie liegt im Bett und zappelt noch.  
So gieb ihr ein Stück Käz und Brot  
Und schlag sie mit der Keule tot.  
(Und trag sie hinters Backhaus  
Und mach einen großen Braten draus).  
(Delitzsch, Altenburg, Thür.)
8. Alle die es gut meinen,  
Den' wird die Sonne scheinen.  
(Hausinschrift bei Gera, Ostern 1882.)
9. Rätsel aus Pommerellen.  
(Dr. Mannhardt, Aug. 1854):  
Hinter minem Fuß,  
Steit ne Kunkelfuß,  
(auch Kumpfelfuß, Kumpelfaus)  
De em anfahst,  
Dem bit hê.  
Brennessel. (S. Fromm. 5, 278).

10. Doctor Doctor Tintesaß,  
 Geh in die Schul und lerne was.  
 Wenn du was gelernet hast,  
 Steck die Feder in die Tasch. —  
 Bauer, bind den Pudel an,  
 Daß er mich nicht beißen kann,  
 Beißt er mich, verklag ich dich,  
 Hundert Thaler kost es dich.
11. Dnichen ddnichen Tintesaß,  
 Geh in die Schul und lerne was,  
 Wenn du was gelernet hast,  
 Komm wieder 'raus und sag mir das.  
 Als mein Vater ein Schnizeler war,  
 Schnizelt er mir ein Pfeifchen,  
 Pfiff ich alle Morgen,  
 Pfiff ich allen Storchen.  
 Als der Roggen reife war,  
 Als der Weizen steife war,  
 Sagt die Mühle klipp klapp —  
 O du alter Pfeffersack. (Aischerleben.)
12. 1, 2, 3,  
 In der Meierei  
 Steht ein Teller auf dem Tisch,  
 Kommt der Kater, maust den Fisch,  
 Kommt der Bauer aus dem Holz,  
 Schießt den Kater mit dem Holz,  
 Schreit der Kater miaun, miaun,  
 Wills gewiß nicht wieder thaun.
13. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,  
 Wo ist denn mein Schatz geblieben?  
 Er ging vorbei und sah nicht rein,  
 Er muß es wohl nicht gewesen sein.  
 (Altenburg.)



21. Dreimal drei ist neune,  
Im Hofe steht die Scheune,  
Im Sommer wächst der Weizen,  
Da wollen wir einheizen. (Arnstadt.)
22. Hanne Marie Kumpeltasche,  
In der langen Zimmergasse. (Arnstadt.)
23. Mein Herz, mein Schatz, mein Augentrost,  
Wenn ich dich seh, ist der Teufel los.  
(Arnstadt, cf. Heg. 457.)
24. Kling klang Florian,  
Mariechen kam die Trepp heran,  
Hat einen bunten Rock an,  
Hingen 70 Glocken dran.  
Die Glocken fingen an zu klingen,  
Mariechen fing an zu singen:  
Mutter, Mutter, mein Butterbrot,  
Ein großes, großes Stück!  
Legs nur auf die Lade hin,  
Bis ich aus der Schule bin. —  
Mutter, wo ist mein Butterbrot gebliebn?  
Das hat gewiß die Kaze genomn.  
Hau der Kaze den Schwanz ab,  
Hau ihn nicht zu lang ab,  
Laß ein kleines Stückchen dran,  
Daß Mariechen drauf tanzen kann. (Drosihn.)
25. Heirassa Baldiridera!  
De Lange sine Stöcke mit de Wißquast dran.  
Heirassa Baldiridera!  
Muriß sine Schnurbart de fit jekt dran.

Bonn 1848 (Drosihn.)

Moriß von Schlenbach, Kommandeur der in die Rheinprovinz einrückenden Preußen; die Wißquast, nd. Wittelquast, eig. das Instrument, das die Maurer zum Weißen brauchen, hier die große Troddel am Stab des Tambourmajors.

26.           Piep Dän piep,  
               Sei seldn di ne Kniep  
               Up dien gewaldich grotes Mul,  
               Tau Eckernför' do seet ne Ul,  
               Piep Dän piep,  
               Dien Ieringe Büdel kniep.  
 (S. Soltau II., 510.)           (Schleswig-Holstein, Mai 1849.)

27.           Friedrich Franz von Gottes Gnaden,  
               Iwe Bor Strümp un doch ten Waden.  
                                           Mecklenburg, von Zarnde mitgeteilt.

28.           Hei so laot em finen Wöllen,  
               He höft finen Kopp voll Gröllen.

So sangen im vorigen Jahrhundert in Danzig die Knaben, wenn ein Schiff vom Stapel gelassen wurde, indem sie dabei auf dem Schiff durch ihr Takttreten das Ablaufen beförderten. Als im Jahr 1798 der neue König mit seiner Gemahlin einer solchen Feierlichkeit beizuwohnte, hatte man den Kindern ein Königslied nach der Mel. God save the king eingelernt, das sie [bei jenem Akt] diesmal singen mußten; sie fielen aber am Ende wieder in ihren alten Reim. — National-Ztg. der Deutschen 1798, 28. Juni. — Vgl. Wundh. 3, 459 aus Lübeck.

Meister Zielke sin Fahrtüg  
 Heft emol e Reiß gemacht,  
 Ohne Steuer, ohne Mast,  
 Ohne Tau und ohne Last.

So singen die Buben in Danzig, wenn sie auf dem Schiffe, das vom Stapel läuft, ihre Tretarbeit thun. Dr. Mannhardts Mitt. [1854], vgl. Firmenich 1, 97.

29.           Beim Ablösen des Bastes von der Weide, um Pfeisfen zu machen:

Halle, halle Weide,  
 Gib mir Saft und Seide,  
 Gib mir Saft und Süßholz,  
 Wenn du mirs nicht geben willst,  
 Schmeiß ich dich in Graben,  
 Fressen dich die Raben,



Fressen dich die Müllermücken,  
 Die in deinem (seinem) Bette sticken.  
 Schab ab, schab ab,  
 Mein Pfeisichen geht gut und glücklich ab.

(Delizisch.)

30. Säftle Säftle Weidle,  
 Mei Hërle is e Weitle,  
 Mei Vater is e Bippermann,  
 Der pippert alle Fenster an,  
 Er pippert 'nauf in Schlot,  
 Und pippert wieder rò ('rab),  
 Er pippert in den Mùhlgrämm,  
 Da fressens de Hëxen un de Rämm,  
 Ram di ram di rambandam.

Beim Klopfen des Pfeisichens (meißen. Fape) Pfaffendorf bei Coburg (bair.). Zu B. 2 Hërle: Großvater. B. 4. henneb. bippern; schnell sprechen. Fromm. 2, 463.

31. Geh ich in die schwarze Beer,  
 Bring mei Hafele wieder leer,  
 Nimmt mei Mutter die Ofengabel,  
 Hept (= schlägt) mich auf mei Beerschnabel,  
 Beer, beer, beer,  
 Zrlattig (= zeitlebens) mag ich kenne mehr.

(Das. beim Heimkehren vom Beerensuchen.)

32. Jez komm mer hergeschritten,  
 Hätten mer ein Pferd gehabt,  
 Râmen mer geritten.  
 Wir kommen aus Polen  
 Die Fastnachtswurst zu holen.  
 Ist es keine Wurst, so ist es ein Stück Schinken,  
 Ober ein Glas Wein,  
 Da wolln mer den Herrn Meister, der Frau Meistern  
 Gesundheit trinken sein.

(Bei Bitterfeld, Fastendienstag.)

33.                Zemper, zemper Donnerstag,  
                       Morgen da is Freitag,  
                       Oben in der Ferste  
                       Hängen die Knackwerschte,  
                       Geben Se mer nur eene,  
                       Ich bin ganz alleene.  
 (Bei Bitterfeld, Bittspruch nach Aschermittwoch.)

34.                Martin ist ein braver Mann,  
                       Drum brennen wir viele Lichter an,  
                       Daß er oben sehen kann,  
                       Was er unten hat gethan.

So singen an den zwei Martinstagen, den ersten in der Stadt herum, den zweiten im Martinsstift, in Erfurt die Kinder in geordnetem Zuge, mit zahllosen Papierlaternen, unter Anführung des Direktors des Stiftes (Reinthaler); den zweiten Tag erhalten die Schüler des Martinsstiftes daselbst Brezeln (cf. Uhl. B. 1, 572) und Bier; nachdem sie in den Kreuzgängen umher gezogen sind, singen sie auch auf dem Hofe zum Schluß ein geistliches Lied. Der Umzug in der Stadt wird mehr als Spaß betrachtet. Der Direktor aber singt mit.

35.                Winter ade, Scheiden thut weh —  
                       Über das Scheiden macht,  
                       Daß mir das Herze lacht —  
                       Winter ade, Scheiden thut weh.  
  
                       Winter ade, Scheiden thut weh —  
                       Wenn du nicht bald ziehst aus,  
                       Lacht dich der Kuckuck aus —  
                       Winter ade, Scheiden thut weh. (Aschersleben.)



